

**EMI**

i-Size universal ISOFIX: 40-105 cm  
i-Size booster seat: 100-150 cm  
UN R129/03



CAR SEAT



GYEREKÜLÉS



FOTELIK SAMOCHODOWY



SEGGIOLINO AUTO



KINDERSITZ



SILLA DE COCHE



SIÈGE AUTO



CADEIRA AUTO



AUTOSEDAČKA



DJEČJA SJEDALICA



AUTOSEDAČKA



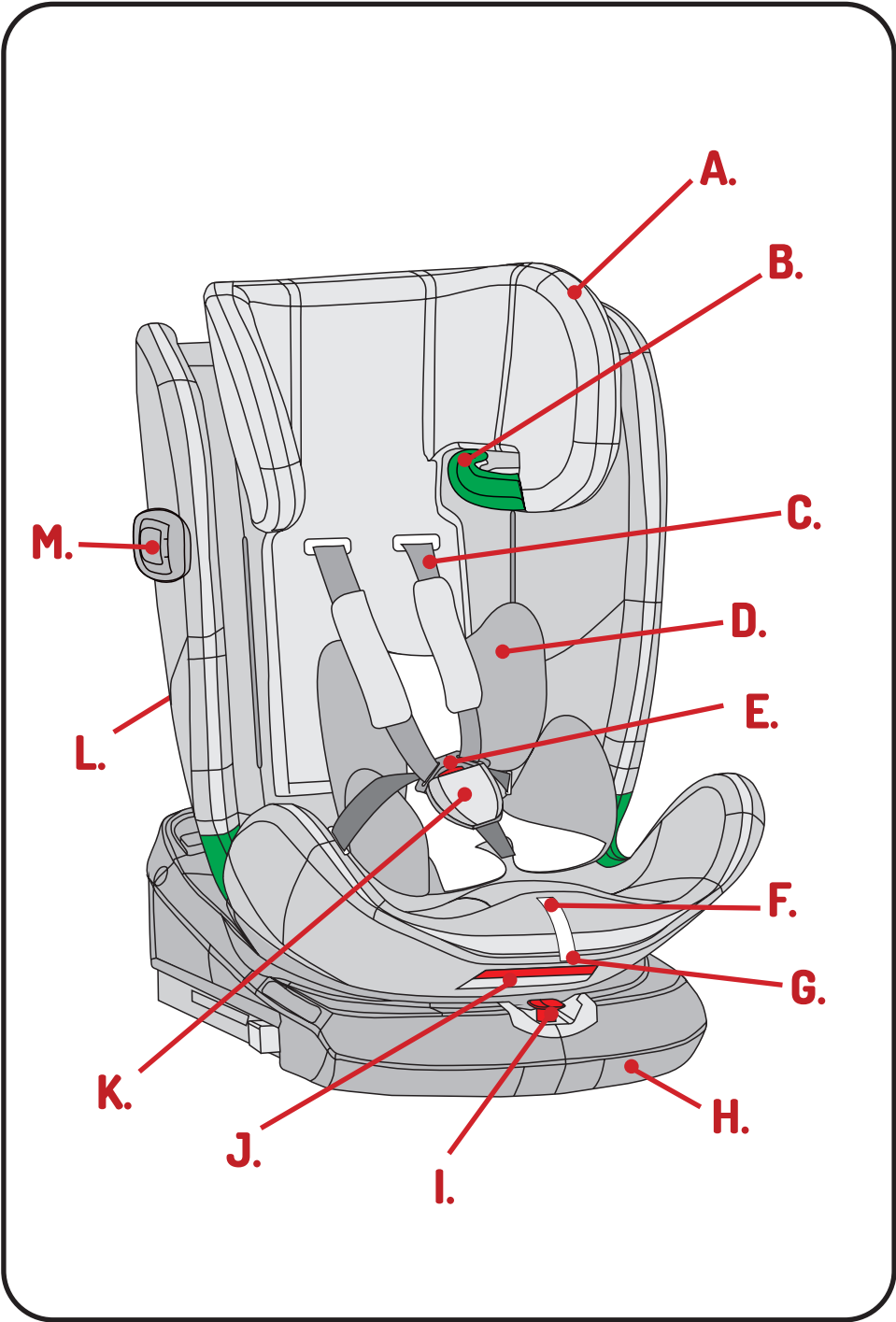
SCAUN AUTO

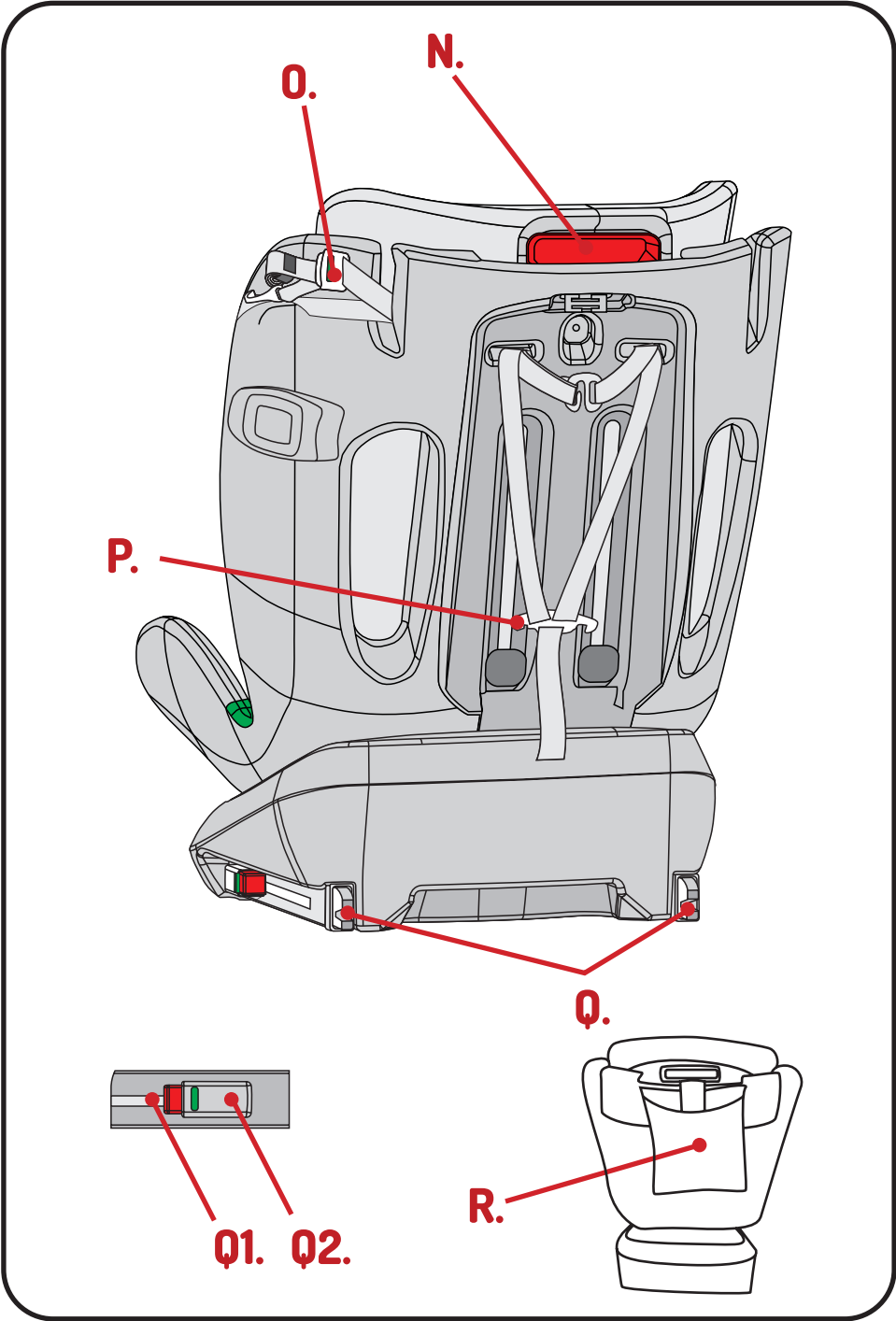


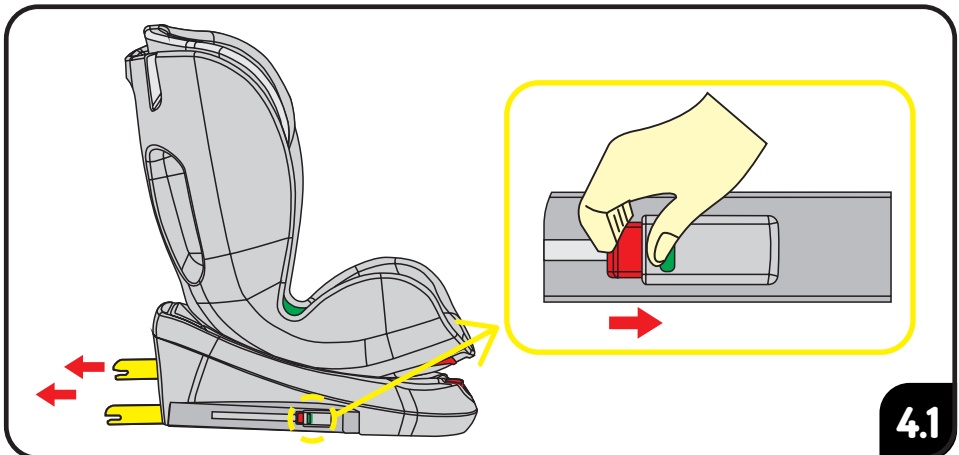
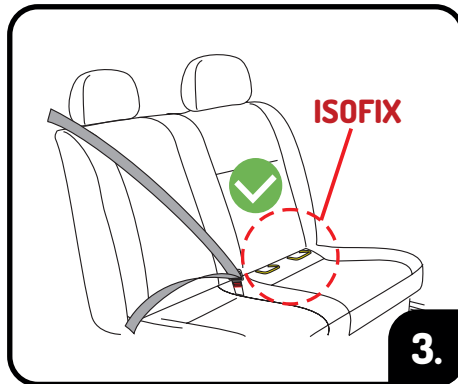
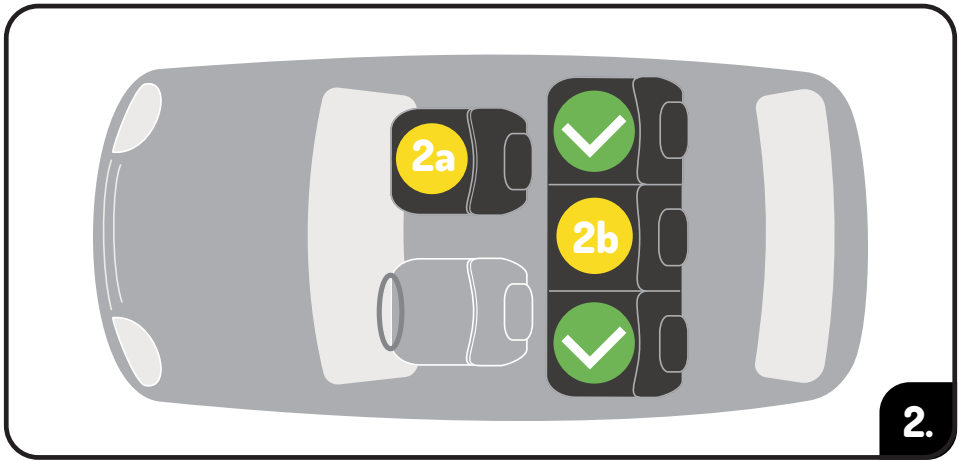
**MANUAL | INSTRUKCJA | HANDBUCH | INSTRUCTIONS | NÁVOD |  
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA | ÚTMUTATÓ | MANUALE D'USO |  
MANUAL DE USUARIO | MANUAL DO USUÁRIO  
KORISNIČKI PRIRUČNIK | MANUAL DE UTILIZARE**

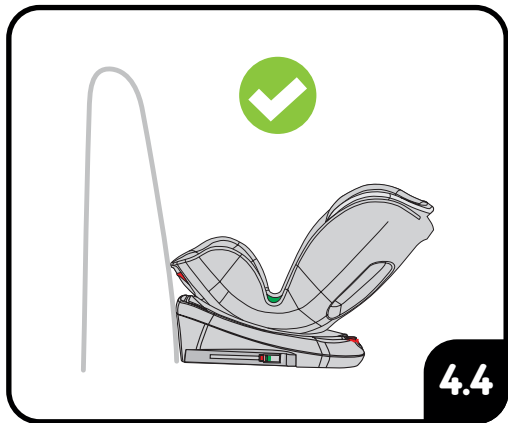
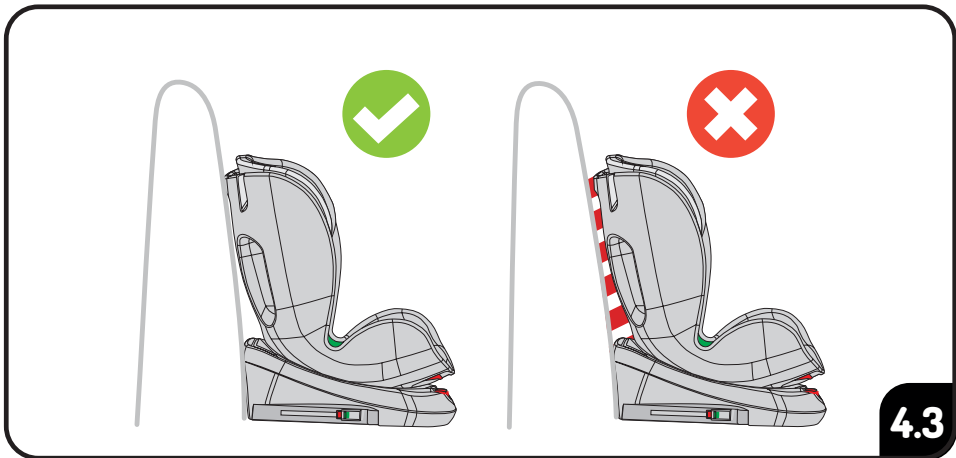
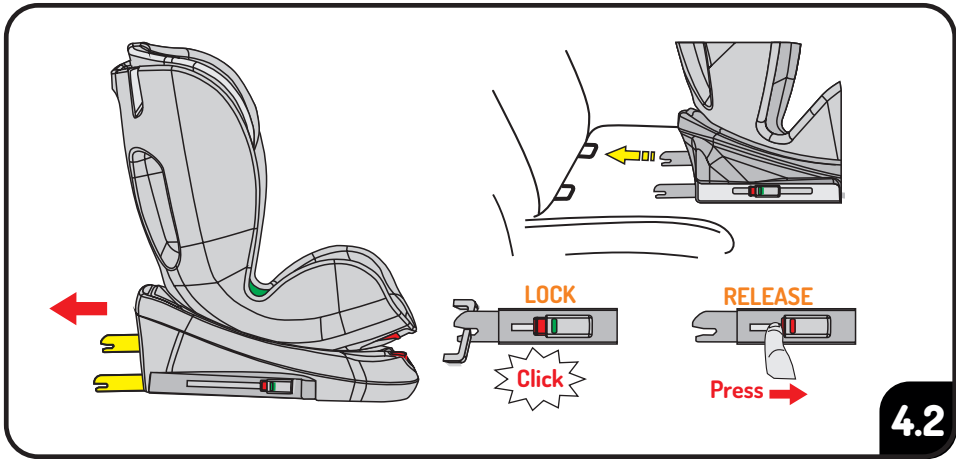
- EN 13-18**
- PL 19-25**
- DE 26-32**
- FR 33-39**
- CZ 39-45**
- SK 46-52**
- HU 52-58**
- IT 58-64**
- ES 65-71**
- PT 71-77**
- HR 78-83**
- RO 84-90**

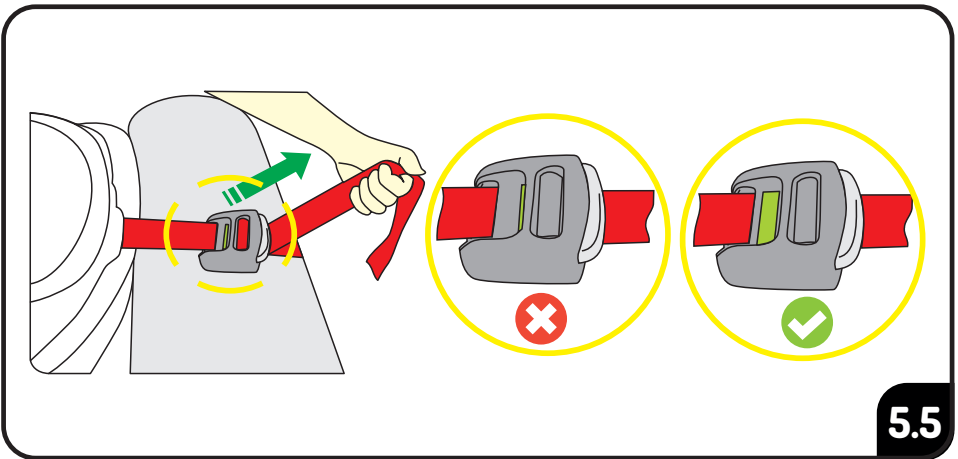
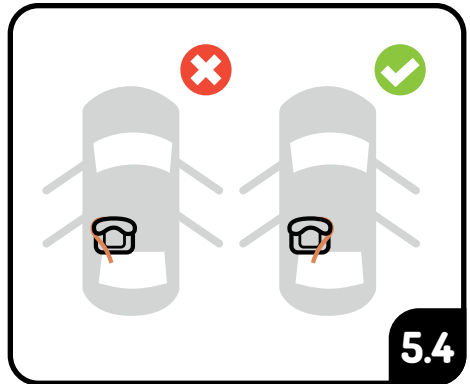
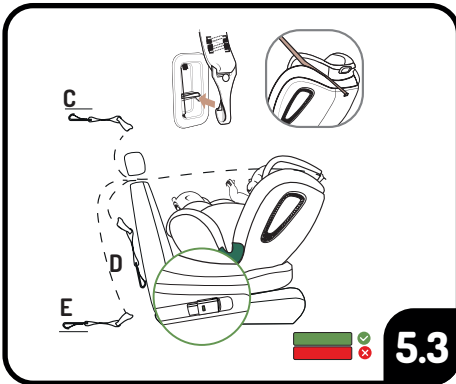
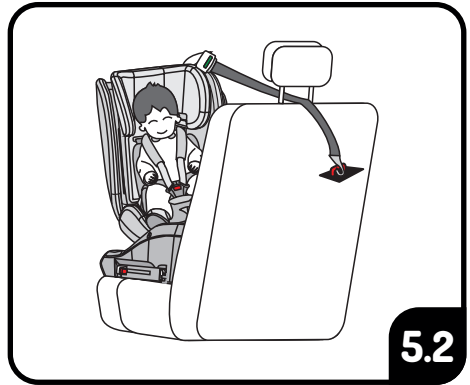
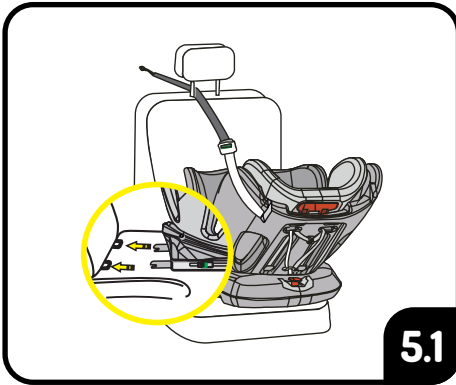
**[www.momi.store](http://www.momi.store)**

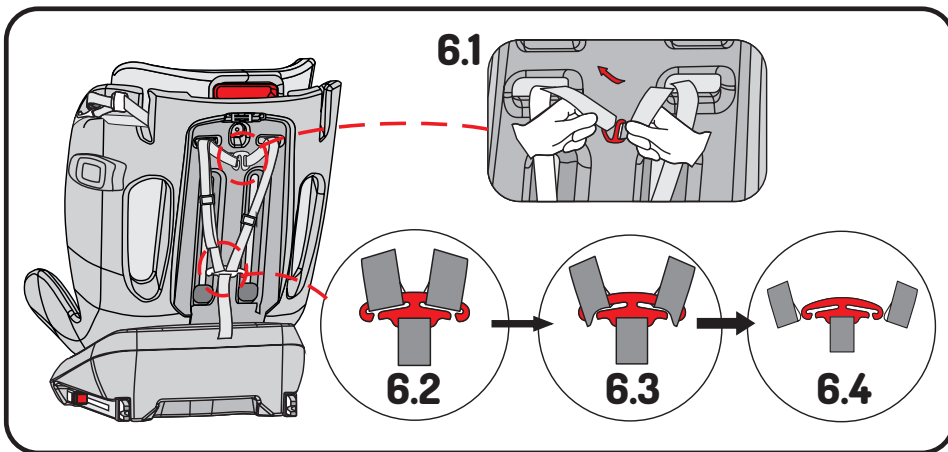
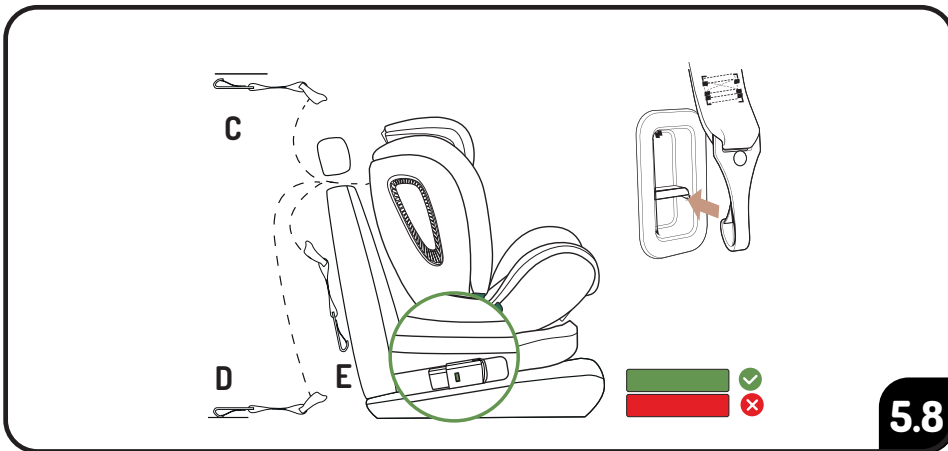
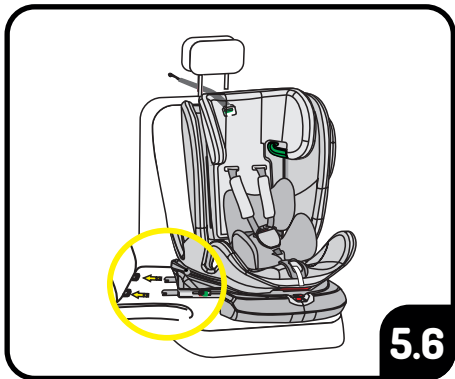




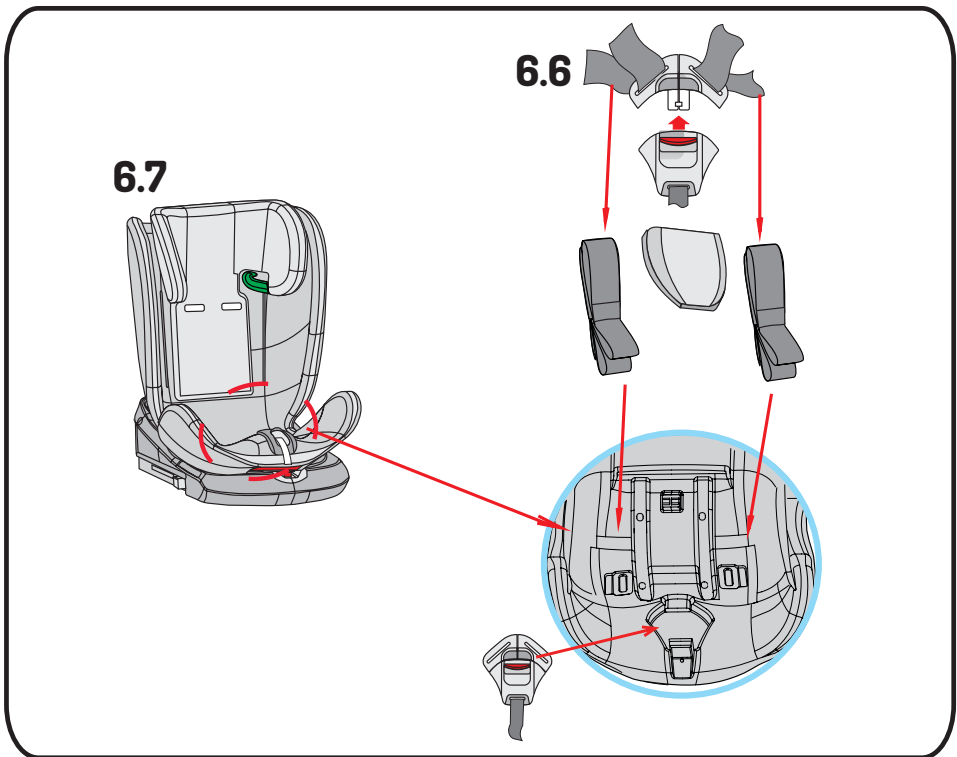
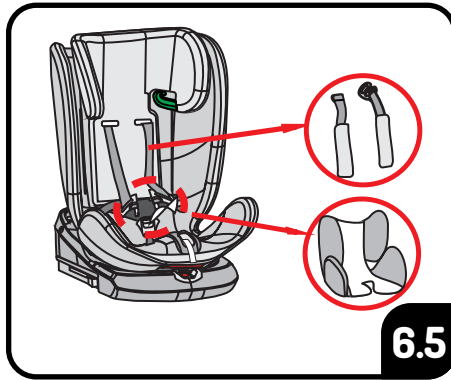


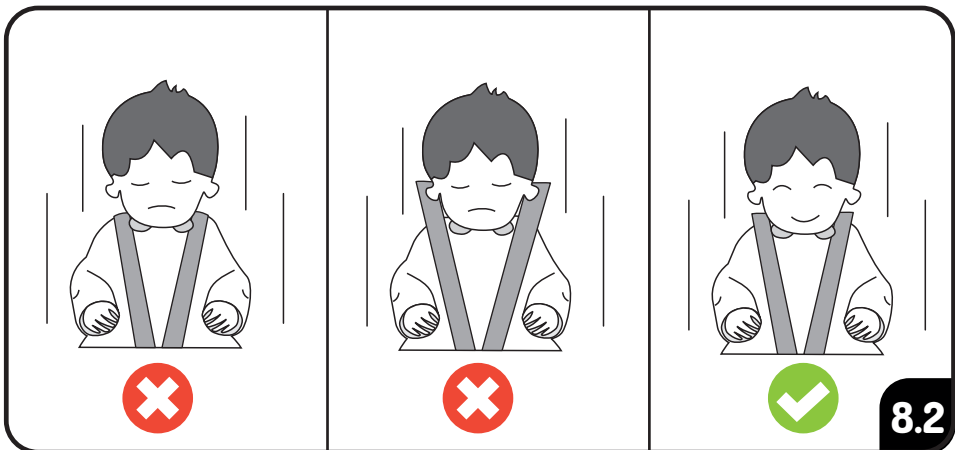
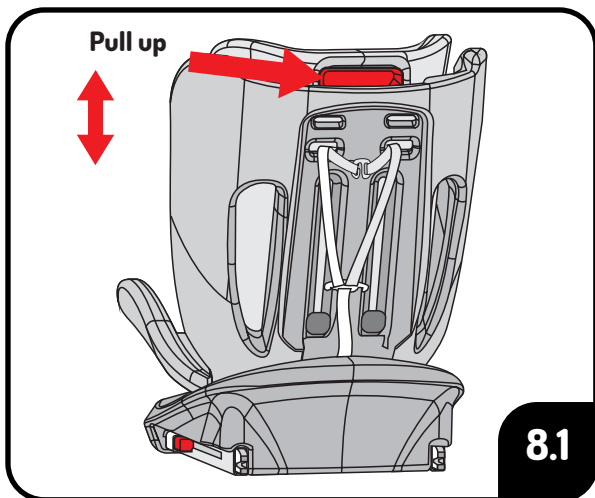
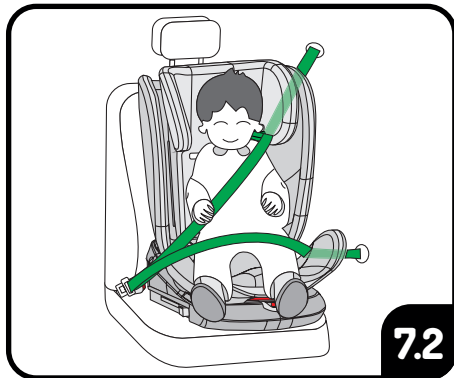
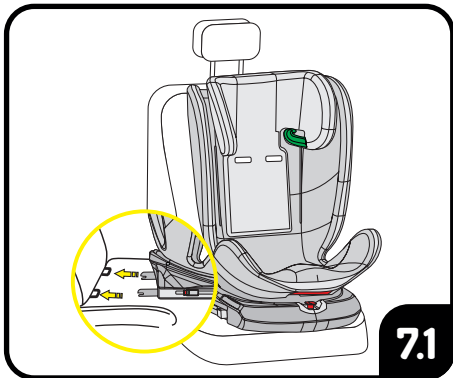


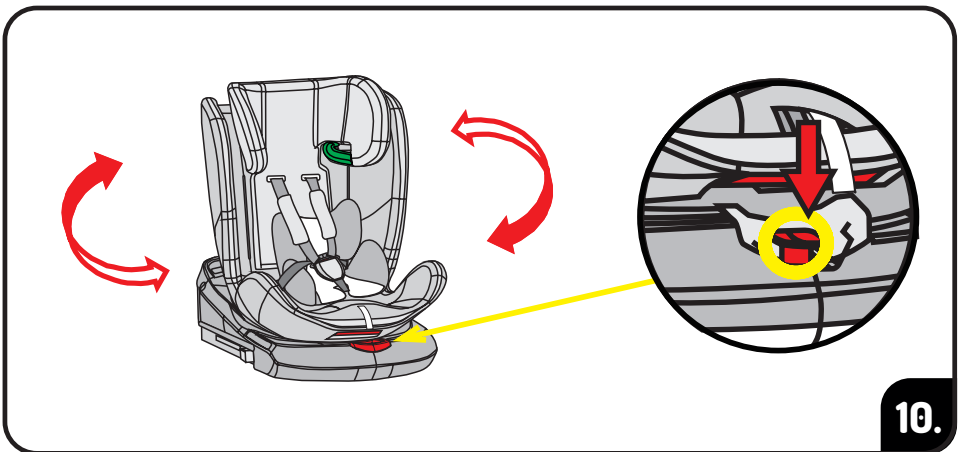
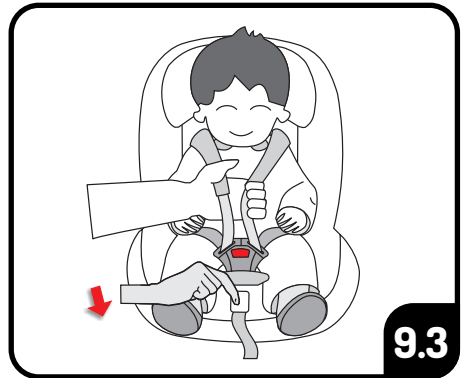
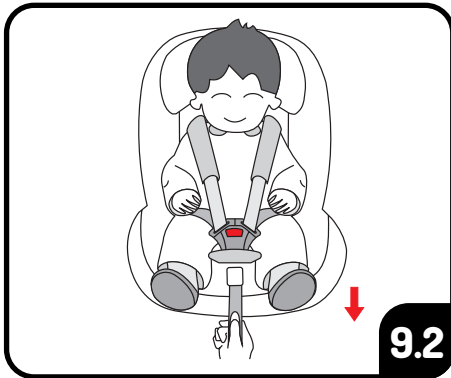
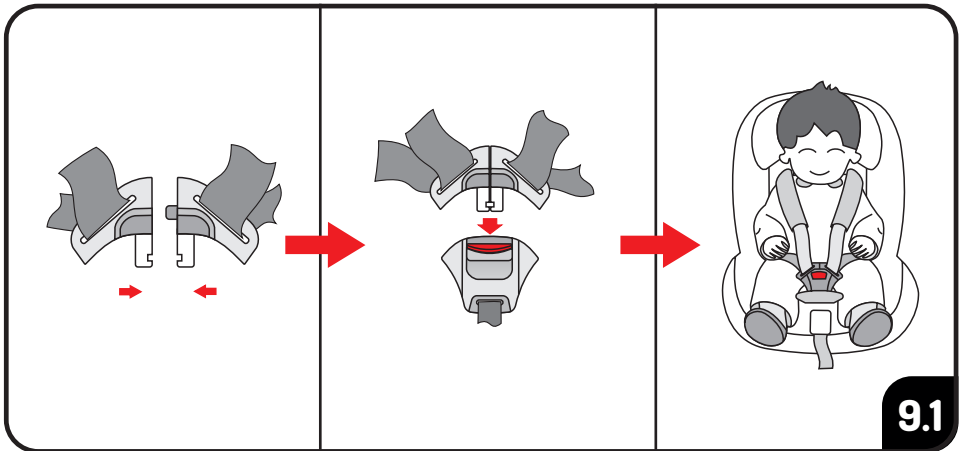


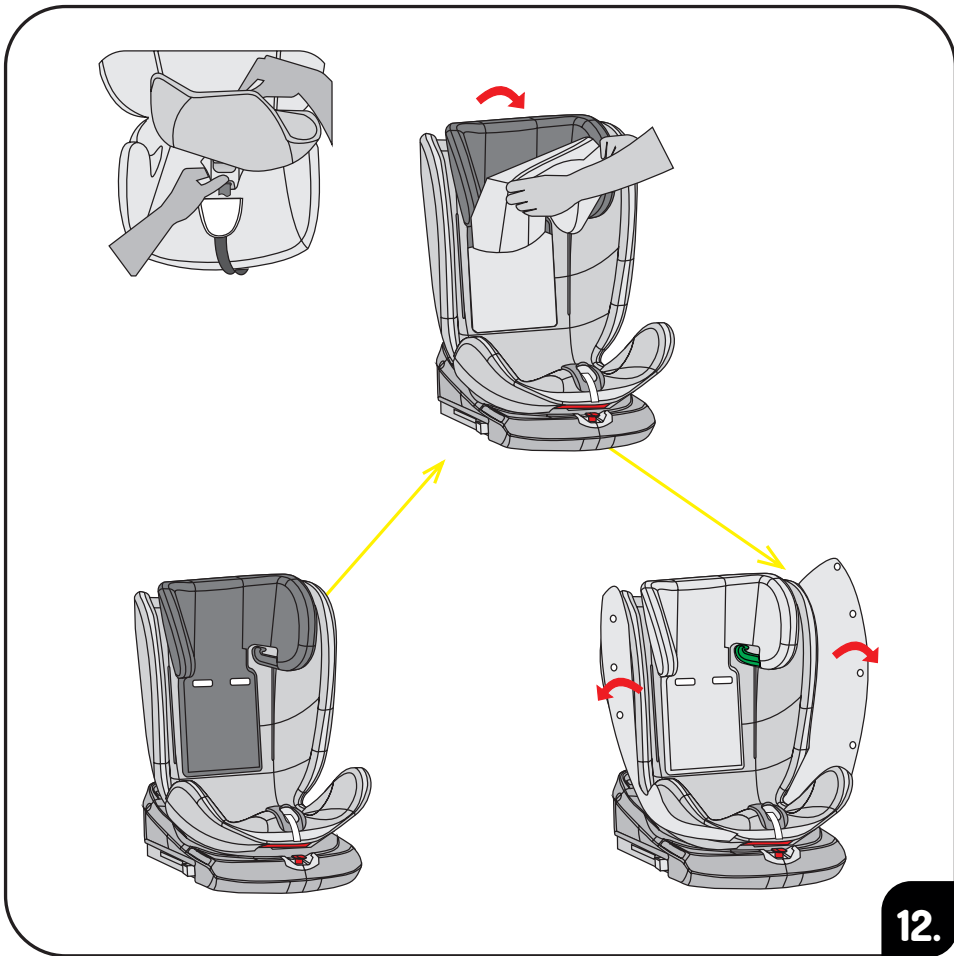
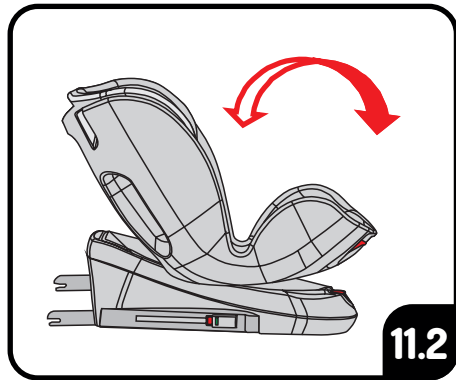
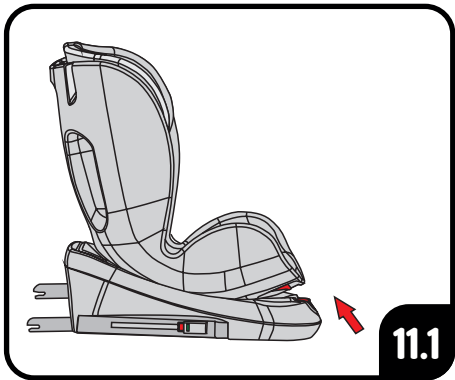












Dear Customer,

Thank you very much for purchasing **MoMi EMI**. We hope that the purchased product meets your expectations.

In the interest of children's safety, please read the operating instructions carefully and follow its recommendations in order to use the product safely. The person performing the assembly must be an adult who will use all the components of the product in accordance with the instructions for use and their intended use in order to prevent injuries to the child.

**REFERS TO THE CHILD HEIGHT CATEGORY - 40-105 CM:**

**Notice: This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No 129, for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users' manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.**

**REFERS TO THE CHILD HEIGHT CATEGORY - 100-150 CM:**

**Notice: This is a i-Size booster seat Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No 129, for use primarily in „ i-Size seating positions” as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.**

**IMPORTANT:**

Remember to remove and throw away all the packaging elements that were attached to the product, so that they do not remain within the reach of a child (e.g. cardboard elements, plastic films, etc.). This could cause a risk of harm, e.g. choking on the child, suffocation for the child. We recommend that you keep this manual for future reference, to read, if necessary, what to do in the event of an emergency or for proper maintenance.

**PLEASE NOTE:**

Drawings and photos are for reference only. The actual appearance of the product may differ from the visualization in the manual.

**WARRANTY:**

The manufacturer gives a 2-year warranty for the product.

**WARRANTY EXCLUSIONS AND LIMITATIONS:**

We are responsible for the quality of our products. Our warranty does not include damages caused by improper use of the product or mechanical damages.

## **TAKE CARE OF THE ENVIRONMENT:**

When you stop using the product, please dispose of it at an appropriate facility in accordance with local laws.

## **SAFETY INSTRUCTIONS:**

Please carefully read the operating instructions before installing the car seat in the vehicle and store them in the designated compartment (R) throughout the period of use of the car seat.

## **WARNINGS:**

- The seat is suitable for installation only in type-approved vehicles equipped with 3-point safety belts with a retractor, approved in accordance with UN/ECE Regulation No 16.
- To ensure proper protection for the child, use the child car seat as described in this manual.
- Hard parts and plastic parts of the car seat must be placed and installed in such a way that they cannot become trapped in the sliding seat or vehicle door under normal vehicle operating conditions.
- DO NOT place the child car seat on seats equipped with an active front airbag, as it may be dangerous. This does not apply to side airbags.
- ATTENTION! Do not position the seat forward-facing until the child is 15 months old and 76 cm tall.
- Before each trip, make sure that the seat harness straps and 3-point safety belts are correctly adjusted, tight and snug against the child's body. The straps MUST NOT BE twisted!
- The lap belts of the safety belts must run as low as possible on your child's pelvis to securely hold the pelvis.
- The closer the belt fits to the child's body, the higher the safety level. Therefore, do not dress the child in thick clothing under the belts.
- Only optimally adjusted headrest can provide maximum protection and comfort for the child, while ensuring proper belt fit.
- An accident may cause damage to the child's car seat that may not be visible to the eye. The car seat should be replaced after an accident. In case of doubt, contact the seller or manufacturer.
- Modification or installation of additional components to the car seat is not allowed without the consent of the relevant authority granting approval for the car seat. Failure to follow the installation instructions of the car seat as provided by the manufacturer may pose a danger!
- The entire backrest surface of the car seat must make contact with the vehicle's backrest.
- Do not use other attachment points than those described in the instructions and marked on the car seat.
- Plastic elements of the car seat can heat up in the sun and scald the child. Make sure to protect the child and the car seat from excessive sun exposure.
- Never leave a child in a seat without adult supervision.
- Luggage or other objects in the vehicle that may cause injury in the event of an accident should be properly restrained.
- Do not use the car seat without the upholstery provided by the manufacturer.
- Regularly check the technical condition of the car seat, paying special attention to mounting points, seams, and adjusting elements. Ensure that all mechanical components are in full working order. Never lubricate or oil the elements of the child car seat.
- Stop using the car seat if its parts are damaged or loosened.

- The child car seat must always be properly secured using the vehicle's belt, even if not in use.
- Some car seats made of delicate materials may leave marks and/or cause discoloration. To prevent this, you can place a blanket, towel, or similar item under the car seat.
- Before each trip, check whether the product is fixed properly.

### 1. COMPONENTS (fig. 1):

- |                            |                                     |
|----------------------------|-------------------------------------|
| A. Headrest                | K. Crotch Pad                       |
| B. 3-point Belts Guidance  | L. Backrest                         |
| C. Shoulder Straps         | M. Side protector                   |
| D. Seat Reducer            | N. Headrest height adjustment       |
| E. Harness Buckle          | O. Top tether                       |
| F. Adjustment strap button | P. Harness strap hook               |
| G. Adjustment Strap        | Q. ISOFIX connector                 |
| H. Base                    | Q1. ISOFIX connector release button |
| I. Rotation button         | Q2. ISOFIX locking display window   |
| J. Recline Handle          | R. User manual pocket               |

### 2. CORRECT POSITIONING OF THE CAR SEAT IN THE VEHICLE - FIGURE 2

CHILD'S HEIGHT	METHOD OF INSTALLATION	CAR SEAT ORIENTATION
40-105 cm	ISOFIX + TOP TETHER + INTERNAL HARNESS	REARWARD FACING
76-105 cm	ISOFIX + TOP TETHER + INTERNAL HARNESS	FORWARD FACING
100-150 cm	ISOFIX + 3-POINT SAFETY BELT	FORWARD FACING
	3-POINT SAFETY BELT	FORWARD FACING

Fasten the child using the internal harness straps with additional securing elements (ISOFIX attachment system and Top Tether anchorage point) or using the 3-point adult safety belts for adults with additional securing elements (ISOFIX attachment system) or using the 3-point safety belts for adults.

The car seat can be fitted in the car in the spaces indicated by the manufacturer, either forward-facing or rear-facing. Only seats with the front airbag deactivated (2a) are allowed in the front seat. The installation of a child seat in the centre rear seat is only permitted if there are 3-point safety belts, the ISOFIX system and a Top Tether anchorage point (2b) on this seat.

### 3. INSTALLATION OF THE CAR SEAT:

#### **3.1 For children between 40 and 105 cm in height fit the seat using the ISOFIX system and the Top Tether strap rearward-facing:**

##### **3.1.1 ISOFIX INSTALLATION**

- Install the ISOFIX guides (Q) to the attachment points that are located between the backrest and the base of the car seat.
- Press the ISOFIX connector release buttons (Q1) and then extend the ISOFIX attachments (Q) as far forward as possible (fig. 4.1).
- Slide both ISOFIX attachments (Q) into the ISOFIX attachment points. After hearing the 'click' sound of each of the ISOFIX connectors, push the seat base of the child seat against its backrest, exerting even and firm pressure on both sides. The green marker (Q2) on ISOFIX buttons provides information about the proper fixing of the attachments (fig. 4.2).
- Turn the car seat backwards using the swivel mechanism (see section 4.3).

**IMPORTANT! Make sure the car seat fits snugly against the back seat of the car - FIG. 4.3, 4.4.**

##### **3.1.2 INSTALLATION OF THE "TOP TETHER" STRAP**

- Pull out the Top Tether strap
- Press the belt release button to loosen the belt (the belt must be long enough to place the hook on the attachment point located in the boot or at the rear of the vehicle seat)
- Attach the belt fixing hook to the attachment point in the vehicle (it is essential to consult the vehicle manual). **YOU MUST NOT attach the hook on the strapping loop!**
- Pull the top tether strap by the other end in order to tighten the strap until the Top Tether safety indicator turns green.

**IMPORTANT! The belt should pass under the head restraint of the car seat; if this is not possible, the head restraint should be removed (it is essential to read the vehicle manual to check whether this is permitted). The Top Tether strap must not pass over the head restraint of the car seat!**

**IMPORTANT! To use the car seat's rotation function, the Top Tether strap must be fitted on the inside of the vehicle (opposite side of the door), fig. 5.4.**

##### **3.1.3 PUTTING THE CHILD IN THE SEAT**

- The seat comes with a reduction insert for a child up to 76 cm in height.
- Place your child in the seat and adjust the height of the head restraint to suit your child's height - see section 4.1.
- Secure the child with the internal seat belts - see section 4.2

**IMPORTANT! If the child has already reached 76 cm in height, the reduction insert must be removed before placing the child in the seat.**

#### **3.2 For children between 76 and 105 cm in height fit the seat using the ISOFIX system and the Top Tether forward-facing:**



### 3.2.1 ISOFIX INSTALLATION

- Install the car seat on the seat base using the ISOFIX connectors as described in section 3.1.1.
- Turn the car seat forward-facing using the swivel mechanism (see section 4.3).

### 3.2.2 INSTALLATION OF THE "TOP TETHER" STRAP

- Secure the car seat using the Top Tether strap as has been shown in section 3.1.

### 3.2.3 PUTTING THE CHILD IN THE SEAT

- Take out the reduction insert from the car seat
- Place your child in the seat and adjust the height of the head restraint to suit your child's height - see section 4.1.
- Secure the child with the internal seat belts - see section 4.2

## **3.3 For children between 100 and 150 cm in height fit the seat using the ISOFIX system and the 3-point car safety belt forward-facing:**

### 3.3.1 ISOFIX INSTALLATION

- Install the car seat on the seat base using the ISOFIX connectors as described in section 3.1.1.
- Turn the car seat forward-facing using the swivel mechanism (see section 4.3).

### 3.3.2 PLACING THE CHILD IN THE CAR SEAT AND SECURING IT WITH THE 3-POINT CAR BELT

- Place your child in the seat and adjust the height of the head restraint to suit your child's height - see section 4.1.
- Pull out the 3-point car belt. Pass the shoulder belt through the green belt guide (B) located in the head restraint of the seat (A), and then pass the lap belt through the green belt guides located at the seat base.
- Fasten the belt - the click sound confirms that the belt is secured properly.

**IMPORTANT! The lap belt should be at the level of the child's pelvis, not the lower abdomen.**

**IMPORTANT! Make sure that the car belts are not twisted.**

## **3.4 For children between 100 and 150 cm in height fit the seat using the 3-point car safety belt forward-facing:**

Before fitting the seat, the inner harness straps of the car seat must be removed (see section 4.2)

### 3.4.1 PLACING THE CHILD IN THE CAR SEAT AND SECURING IT WITH THE 3-POINT CAR BELT

Act in accordance with section 3.3.2.

## 4. CAR SEAT FUNCTIONS

### 4.1 head restraint height adjustment

To adjust the height of the head restraint, pull the adjustment lever (N) and adjust the height of the head restraint to suit your child's height. Changing the height of the head restraint affects the height of the shoulder harness straps (C). The height of the straps should be adapted to the child's height. The harness should be set at or slightly above the child's shoulder height (Figures 8.1, 8.2).

## 4.2 Internal harness straps

To fasten the strap buckle correctly, connect the two harness buckles of the shoulder and hip straps together. Then insert the connected buckles into the main crotch strap buckle until you hear a click. To release the buckle, press the red button and disconnect the buckles (Fig. 9.1).

To tighten the harness, pull the adjustment strap (G) and adjust the straps to fit the child. Care should be taken to make sure that the straps are not too tight to allow the child to breathe freely (Figure 9.2).

To loosen the harness, press the metal locking button on the adjustment strap (F) and pull the shoulder straps at the same time (Fig. 9.3).

## Disassembly of internal harness straps

1. Remove the straps from the shoulder strap connector (P).
2. Pull the shoulder straps and strap pads out through the holes in the car seat backrest.
3. Turn the car seat 90° by pressing the turn button (I). Pull the tilt adjustment lever (J) and tilt the seat back as far as possible.
4. Open the flap which is located under the car seat tilt adjustment lever. Then remove the buckle securing the removal of the crotch strap. Remove the car seat crotch strap by pulling it through the hole in the seat base.

## 4.3 Swivel mechanism:

Press the turn button (I) and turn the seat base.

## 4.4 Seat base tilt adjustment mechanism:

Pull the tilt adjustment lever (J) and adjust the degree of tilt as required. CAUTION! A rear-facing seat should always be placed in tilt position 5 (the most reclined position). It is only possible to change the degree of tilt when the seat is positioned forward-facing.

## 5. REMOVAL OF THE CAR SEAT FROM THE SEAT BASE:

Press the Top Tether button to remove the Top Tether strap. Press the ISOFIX button (Q1), and insert the ISOFIX anchorage points (Q).

## 6. REMOVING AND FITTING THE SEAT COVER:

Remove the internal harness straps in accordance with section 4.2. Then remove the cover from the head restraint and seat base.

## PRODUCT MAINTENANCE:

- The Enhanced Child Restraint System cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.
- WARNING! Do not use the car seat without the cover.
- The cover can be removed and cleaned, with a mild detergent, on a delicate program, max 30°C.
- The colours may fade if the cover is washed at a temperature above 30°C.
- The cover should not be spun or tumble dried.

- Do not use harsh cleaning agents (such as solvents).
- Do not iron.
- The plastic parts can be washed with water with soap solution.
- The harness can be taken out and washed in lukewarm water with soap.
- **WARNING!** Never remove the metal attachments from the straps.

Thank you for reading the manual. Please keep it for future reference.

PL

### **Szanowny Kliencie,**

bardzo dziękujemy za zakup fotelika **MoMi EMI**. Mamy nadzieję, że zakupiony produkt spełnia Twoje oczekiwania. W przypadku dodatkowych pytań zapraszamy do kontaktu za pośrednictwem strony internetowej [www.momi.store](http://www.momi.store)

W trosce o bezpieczeństwo dzieci prosimy o precyzyjne zapoznanie się z instrukcją obsługi oraz o stosowanie się do jej zaleceń, w celu bezpiecznego korzystania z produktu. Obowiązkowo osobą dokonującą montażu musi być osoba dorosła, która wykorzysta wszystkie elementy składowe produktu zgodnie z instrukcją obsługi i ich przeznaczeniem aby nie dopuścić do obrażeń dziecka.

### **DOTYCZY KATEGORII WZROSTU DZIECKA 40-105 CM:**

**Uwaga: To jest ulepszone urządzenie przytrzymujące dla dzieci kategorii „i-Size”. Uzyskało ono homologację zgodnie z regulaminem ONZ nr 129, do stosowania na miejscach siedzących kategorii „i-Size” wskazanych przez producentów pojazdów w instrukcji użytkownika pojazdu. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym ulepszonego urządzenia przytrzymującego dla dzieci.**

### **DOTYCZY KATEGORII WZROSTU DZIECKA 100-150 CM:**

**Uwaga: To jest ulepszone urządzenie przytrzymujące dla dzieci typu „siedzenie podwyższające kategorii i-Size”. Uzyskało ono homologację zgodnie z regulaminem ONZ nr 129, do stosowania przede wszystkim na pozycjach siedzących dla „i-Size” wskazanych przez producentów pojazdów w instrukcji użytkownika pojazdu. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym ulepszonego urządzenia przytrzymującego dla dzieci.**

### **WAŻNE:**

Pamiętaj by usunąć i wyrzucić wszystkie elementy opakowania, które były załączone do produktu, tak aby nie pozostały w zasięgu dziecka (m.in. elementy kartonu, plastikowe folie itp.). Mogłyby to spowodować ryzyko krzywdy, np. zadławienie dziecka, uduszenie dziecka. Instrukcję zaleca się do zachowania na przyszłość aby w razie konieczności przeczytać jak postępować w razie zagrożenia bądź odpowiedniej konserwacji.

### **PAMIĘTAJ:**

Rysunki i zdjęcia mają wyłącznie charakter poglądowy. Rzeczywisty wygląd produktu może się różnić od wizualizacji w instrukcji.

## **GWARANCJA:**

Producent udziela 2 letniej gwarancji na produkt.

## **WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:**

Jesteśmy odpowiedzialni za jakość naszych produktów. Nasza gwarancja nie obejmuje wad i uszkodzeń związanych z nieprawidłowym użytkowaniem produktu lub uszkodzeń mechanicznych.

## **DBAJ O ŚRODOWISKO:**

Gdy przestaniesz korzystać z produktu prosimy o jego utylizację do odpowiedniego obiektu zgodnie z lokalną ustawą.

## **INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA:**

Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi przed zamontowaniem fotelika w samochodzie i przechowywanie jej w przeznaczony do tego celu kieszonce (R) przez cały okres użytkowania fotelika. Wymagane również zapoznanie się z instrukcją obsługi producenta pojazdu.

## **OSTRZEŻENIA:**

- Nadaje się wyłącznie do foteli pojazdów z automatycznymi trzypunktowymi pasami bezpieczeństwa zatwierdzonymi zgodnie z regulaminem ONZ nr 16 lub porównywalnym standardem.
- Aby dziecko było odpowiednio chronione, należy korzystać z fotelika dla dziecka w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Twarde elementy oraz plastikowe części fotelika samochodowego należy umieścić i zainstalować w taki sposób, by w normalnych warunkach eksploatacji pojazdu nie mogły zostać uwieszone przez przesuwne siedzenie lub drzwi pojazdu.
- **NIE WOLNO** umieszczać fotelika dziecięcego na siedzeniach wyposażonych w aktywną, przednią poduszkę powietrzną, gdyż może to być niebezpieczne. Nie dotyczy to bocznych poduszek powietrznych.
- Nie ustawiać fotelika przodem do kierunku jazdy, dopóki dziecko nie ukończy 15 miesięcy i nie będzie miało 76 cm wzrostu.
- Przed każdą podróżą należy upewnić się, że pasy uprząży fotelika i 3-punktowe pasy bezpieczeństwa są prawidłowo wyregulowane, napięte i przylegają ściśle do ciała dziecka. Pasy **NIE MOGĄ** być skrócone!
- Pasy biodrowe pasów bezpieczeństwa muszą przebiegać jak najniżej na miednicy Twojego dziecka, tak aby miednica była mocno przytrzymywana.
- Im ściślej pas przylega do ciała dziecka, tym wyższy jest poziom bezpieczeństwa, dlatego nie należy zakładać dziecku grubych ubrań pod pasami.
- Tylko optymalnie wyregulowany zagłówek może zapewnić dziecku maksymalną ochronę i komfort, jednocześnie zapewniając odpowiednie dopasowanie pasów.
- Wypadek może spowodować uszkodzenie fotelika dla dziecka, którego można nie dostrzec gołym okiem. Po wypadku należy wymienić fotelik. W razie wątpliwości należy skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem.
- Nie można w żaden sposób modyfikować lub instalować dodatkowych elementów do fotelika samochodowego bez zgody odpowiedniego organu udzielającego homologacji fotelika samochodowego. Nieprzestrzeganie instrukcji montażu fotelika zgodnie z dołączoną przez producenta instrukcją może

grozić niebezpieczeństwem!

- Cała powierzchnia oparcia fotelika samochodowego musi stykać się z oparciem pojazdu.
- Nie należy stosować innych punktów mocowań, niż punkty opisane w instrukcji i oznaczone na foteliku.
- Części fotelika dla dziecka nagrzewają się na słońcu i mogą poparzyć skórę dziecka. Chroń dziecko i fotelik dla dziecka przed promieniami słonecznymi.
- Nie wolno pozostawiać dziecka w foteliku samochodowym bez opieki.
- Bagaż oraz inne przedmioty mogące spowodować obrażenia ciała w momencie zderzenia powinny być odpowiednio przytwierdzone.
- Nie używać fotelika bez tapicerki dołączonej przez producenta.
- Nie wolno zastępować oryginalnej tapicerki fotelika inną, niż ta zalecona przez producenta, ponieważ stanowi ona integralną część funkcjonalności fotelika.
- Regularnie sprawdzaj stan techniczny fotelika, szczególną uwagę zwróć na punkty mocowania, szwy, oraz elementy regulujące. Należy dbać o to, aby wszystkie elementy mechaniczne były w pełni sprawne. Nigdy nie należy smarować ani oliwić elementów fotelika dziecięcego.
- Zaprzestań korzystać z fotelika, jeżeli jego części uległy uszkodzeniu lub obłuzowaniu
- Fotelik dla dziecka musi być zawsze prawidłowo zamocowany za pomocą pasa pojazdu, nawet jeśli nie jest używany
- W przypadku niektórych foteli pojazdów wykonanych z delikatnych materiałów używanie fotelików dziecięcych może pozostawiać ślady i/lub powodować odbarwienia. Aby temu zapobiec, można umieścić pod fotelikiem samochodowym koc, ręcznik lub podobną rzecz, aby osłonić siedzenie pojazdu.
- Przed każdą podróżą sprawdzać, czy produkt jest poprawnie przymocowany.

## 1. ELEMENTY PRODUKTU – RYS. 1

- |                                     |                                       |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| A. Zagłówek                         | L. Oparcie                            |
| B. Prowadnice pasów samochodowych   | M. Wzmocnienie boczne                 |
| C. Pas ramienny                     | N. Dźwignia regulacji zagłówek        |
| D. Wkładka redukcyjna               | O. Top tether                         |
| E. Klamra                           | P. Łącznik pasów ramiennych           |
| F. Przycisk paska regulacji uprząży | Q. Zaczepy ISOFIX                     |
| G. Pasek regulacji uprząży fotelika | Q1. Przycisk ISOFIX                   |
| H. Baza                             | Q2 Wskaźnik poprawnego montażu ISOFIX |
| I. Przycisk obracania               | R. Kieszeń na instrukcję obsługi      |
| J. Dźwignia regulacji pochylenia    |                                       |
| K. Osłona klamry                    |                                       |

## 2. PRAWIDŁOWE UMIEJSCOWIENIE FOTELIKA W POJEŹDZIE – RYS. 2

WZROST DZIECKA	METODA INSTALACJI	ORIENTACJA FOTELIKA
40-105 cm	ISOFIX + TOP TETHER + WEWNĘTRZNA UPRZĄŻ	TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY
76-105 cm	ISOFIX + TOP TETHER + WEWNĘTRZNA UPRZĄŻ	PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY
100-150 cm	ISOFIX + 3-PUNKTOWY PAS BEZPIECZEŃSTWA	PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY
	3-PUNKTOWY PAS BEZPIECZEŃSTWA	PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY

Dziecko należy zapiąć przy pomocy wewnętrznych pasów uprząży z dodatkowymi elementami mocującymi (system mocowania ISOFIX oraz zaczep Top Tether) lub przy pomocy 3-punktowych pasów bezpieczeństwa dla dorosłych z dodatkowymi elementami mocującymi (system mocowania ISOFIX) bądź przy pomocy 3-punktowych pasów bezpieczeństwa dla dorosłych.

Fotelik samochodowy można zamontować w samochodzie na wskazanych przez producenta miejscach przodem lub tyłem do kierunku jazdy. Na przednim siedzeniu dozwolony jest montaż fotelika tylko na siedzeniach z wyłączoną przednią poduszką powietrzną (2a). Montaż fotelika na środkowym tylnym siedzeniu jest dozwolony tylko, jeśli na tym siedzeniu są 3-punktowe pasy bezpieczeństwa, system ISOFIX oraz zaczep Top Tether (2b).

### 3. INSTALACJA FOTELIKA:

#### **3.1 Dzieci o wzroście w przedziale od 40 do 105 cm za pomocą systemu ISOFIX oraz pasa Top Tether tyłem do kierunku jazdy:**

##### 3.1.1 MONTAŻ ISOFIX

- Zainstaluj prowadnice ISOFIX (Q) do punktów mocowania, które znajdują się między oparciem a podstawą fotela samochodowego.
- Naciśnij przyciski zwalnijące złącza ISOFIX (Q1), a następnie wysuń zaczepy ISOFIX (Q) maksymalnie do przodu (rys. 4.1).
- Wsuń oba zaczepy ISOFIX (Q) do punktów mocowania ISOFIX. Po usłyszeniu „kliknięcia” każdego z zaczepów ISOFIX, należy dosunąć siedzisko fotelika do oparcia fotela samochodowego, wywierając równy i mocny nacisk po obu stronach. Zielony znacznik (Q2) na przyciskach ISOFIX informuje o prawidłowym zamocowaniu zaczepów (rys. 4.2).
- Fotelik obrócić tyłem do kierunku jazdy przy pomocy mechanizmu obrotowego (patrz punkt 4.3).

**WAŻNE! Zwróć uwagę, aby fotelik ściśle przylegał do kanapy w samochodzie – RYS. 4.3, 4.4.**

### 3.1.2 MONTAŻ PASA „TOP TETHER”

- Wyciągnij górny pas mocujący (Top Tether)
- Naciśnij przycisk luzowania pasa, aby go poluzować (pas musi być na tyle długi, aby nałożyć hak na punkt mocowania znajdujący się w bagażniku bądź z tyłu fotela pojazdu)
- Załóż hak mocujący pas na punkt mocowania w pojeździe (niezbędne jest zapoznanie się z instrukcją pojazdu). NIE WOLNO mocować haku na uchwycie bagażowym!
- Pociągnij pas mocujący za drugi koniec w celu naciągnięcia pasa do momentu, aż wskaźnik bezpieczeństwa pasa Top Tether zmieni kolor na zielony.

**WAŻNE!** Pas powinien przechodzić pod zagłówkiem fotela samochodowego, a jeśli nie jest to możliwe, to należy zdemontować zagłówek (niezbędne zapoznanie się z instrukcją pojazdu czy jest to dozwolone). Pas Top Tether nie może przechodzić na zagłówku fotela samochodowego!

**WAŻNE!** Aby korzystać z funkcji rotacji fotelika, pas Top Tether należy montować od wewnętrznej strony pojazdu (przeciwna strona drzwi), rys. 5.4.

### 3.1.3 UMIESZCZENIE DZIECKA W FOTELIKU

- Do fotelika dołączono wkładkę redukcyjną dla dziecka o wzroście do 76 cm.
- Umieść dziecko w foteliku, a następnie dopasuj wysokość zagłówka do wzrostu dziecka – patrz punkt 4.1
- Zabezpiecz dziecko za pomocą wewnętrznych pasów bezpieczeństwa – patrz punkt 4.2

**WAŻNE!** W przypadku, gdy dziecko osiągnęło już 76 cm wzrostu przed włożeniem dziecka do fotelika należy wyciągnąć wkładkę redukcyjną.

**3.2 Dzieci o wzroście w przedziale od 76 do 105 cm za pomocą systemu ISOFIX oraz pasa Top Tether przodem do kierunku jazdy:**

#### 3.2.1 MONTAŻ ISOFIX

- Zamontuj fotelik na siedzisku za pomocą złączy ISOFIX tak, jak w punkcie 3.1.1
- Fotelik obróć przodem do kierunku jazdy przy pomocy mechanizmu obrotowego (patrz punkt 4.3)

#### 3.2.2 MONTAŻ PASA „TOP TETHER”

- Zabezpiecz fotelik przy pomocy pasa Top Tether tak, jak pokazano w punkcie 3.1.2

#### 3.2.3 UMIESZCZENIE DZIECKA W FOTELIKU

- Wyciągnij wkładkę redukcyjną z fotelika
- Umieść dziecko w foteliku, a następnie dopasuj wysokość zagłówka do wzrostu dziecka (patrz punkt 4.1)
- Zabezpiecz dziecko za pomocą wewnętrznych pasów bezpieczeństwa (patrz punkt 4.2)

**3.3 Dzieci o wzroście w przedziale od 100 do 150 cm za pomocą systemu ISOFIX oraz 3-punktowego pasa samochodowego przodem do kierunku jazdy:**

Przed zamontowaniem fotelika należy zdemontować wewnętrzne pasy uprząży fotelika (patrz punkt 4.2)

### 3.3.1 MONTAŻ ISOFIX

- Zamontuj fotelik na siedzisku za pomocą złączy ISOFIX tak, jak w punkcie 3.1.1
- Fotelik obrócić przodem do kierunku jazdy przy pomocy mechanizmu obrotowego (patrz punkt 4.3)

### 3.3.2 UMIESZCZENIE DZIECKA W FOTELIKU I ZABEZPIECZENIE 3-PUNKTOWYM PASEM SAMOCHODOWYM

- Umieść dziecko w foteliku, a następnie dopasuj wysokość zagłówka do wzrostu dziecka (patrz punkt 4.1)
- Wyciągnij 3-punktowy pas samochodowy. Przełóż pas ramienny przez zieloną prowadnicę pasów (B) znajdującą się w zagłówku fotela (A), a następnie poprowadź pas biodrowy przez zielone prowadnice pasa znajdujące się przy siedzisku fotela.
- Zapnij pas – odgłos kliknięcia potwierdza, że pas jest prawidłowo zabezpieczony.

**WAŻNE! Pas biodrowy powinien się znajdować na wysokości miednicy dziecka, a nie na podbrzuszu.**

**WAŻNE! Upewnij się, że pasy samochodowe nie są poskręcane.**

### **3.4 Dzieci o wzroście w przedziale od 100 do 150 cm za pomocą 3-punktowego pasa samochodowego przodem do kierunku jazdy:**

Przed zamontowaniem fotelika należy zdemonstrować wewnętrzne pasy uprząży fotelika (patrz punkt 4.2)

### 3.4.1 UMIESZCZENIE DZIECKA W FOTELIKU I ZABEZPIECZENIE 3-PUNKTOWYM PASEM SAMOCHODOWYM

- Umieść dziecko w foteliku, a następnie dopasuj wysokość zagłówka do wzrostu dziecka (patrz punkt 4.1)
- Wyciągnij 3-punktowy pas samochodowy. Przełóż pas ramienny przez zieloną prowadnicę pasów (B) znajdującą się w zagłówku fotela (A), a następnie poprowadź pas biodrowy przez zielone prowadnice pasa znajdujące się przy siedzisku fotela.
- Zapnij pas – odgłos kliknięcia potwierdza, że pas jest prawidłowo zabezpieczony.

**WAŻNE! Pas biodrowy powinien się znajdować na wysokości miednicy dziecka, a nie na podbrzuszu.**

**WAŻNE! Upewnij się, że pasy samochodowe nie są poskręcane.**

## 4. FUNKCJE FOTELIKA

### 4.1 Regulacja wysokości zagłówka

By wyregulować wysokość zagłówka, należy pociągnąć dźwignię regulacji (N) i dostosować wysokość zagłówka do wzrostu dziecka. Zmiana wysokości zagłówka wpływa na wysokość ramiennych pasów uprząży (C). Wysokość pasów powinna zostać dostosowana do wzrostu dziecka. Uprząż powinna zostać ustawiona na wysokości ramion dziecka, lub nieco powyżej (rys. 8.1, 8.2).

### 4.2 Wewnętrzne pasy uprząży

By prawidłowo zapiąć klamrę pasów, połącz ze sobą dwie klamry uprząży pasów ramiennych i biodrowych. Następnie włóż połączone klamry do głównej klamry pasa krokowego, aż usłyszysz kliknięcie. By odpiąć klamrę, naciśnij czerwony przycisk i rozłącz klamry (rys. 9.1).

By naciągnąć uprząż, należy pociągnąć pasek regulacji (G) i dostosować pasy do dziecka. Należy zwrócić



uwagę, by pasy nie były zbyt napięte, by umożliwić dziecku swobodne oddychanie (rys. 9.2).

By połuźnić uprząż, naciśnij metalowy przycisk blokujący pas regulacji (F) i jednocześnie pociągnij pasy ramienne (rys. 9.3).

### **Demontaż wewnętrznych pasów upręży**

1. Zdejmij pasy z łącznika pasów ramiennych (P).
2. Wyciągnij pasy ramienne i nakładki na pasy przez otwory znajdujące się w oparciu fotelika.
3. Obróć fotelik o 90° poprzez naciśnięcie przycisku obracania (I). Pociągnij dźwignię regulacji pochylenia i odchyl oparcie fotelika najbardziej jak to możliwe.
4. Otwórz klapę, która znajduje się pod dźwignią regulacji pochylenia fotelika. Następnie zdejmij klamrę zabezpieczającą wyjęcie pasa krokowego. Wyjmij pas krokowy fotelika, przeciągając go przez otwór w siedzisku.

### **4.3 Mechanizm obrotowy:**

Naciśnij przycisk obracania (I) i obróć siedzisko.

### **4.4 Mechanizm regulacji nachylenia siedziska:**

Pociągnij dźwignię regulacji nachylenia (J) i dostosuj stopień pochylenia według potrzeb. UWAGA! Fotelik ustawiony tyłem do kierunku jazdy powinien zawsze być ustawiony na pozycji pochylenia nr 5 (najbardziej pochylonej). Zmiana stopnia pochylenia możliwa jest tylko w przypadku, gdy fotelik jest ustawiony przodem do kierunku jazdy.

## **5. DEMONTAŻ FOTELIKA Z SIEDZISKA SAMOCHODOWEGO:**

Naciśnij przycisk Top Tether, by wymontować pas Top Tether. Naciśnij przycisk ISOFIX (Q1), i wsuń zaczepy ISOFIX (Q).

## **6. DEMONTAŻ I MONTAŻ POKROWCA FOTELIKA:**

Wymontuj wewnętrzne pasy upręży, zgodnie z pkt 4.2. Następnie zdejmij pokrowiec z zagłówka i siedziska.

## **7. CZYSZCZENIE:**

- Nie zastępować tapicerki urządzenia przytrzymującego dla dzieci inną niż zalecona przez producenta, gdyż stanowi ona integralną część urządzenia, mającą wpływ na jego funkcjonowanie.
- UWAGA! Nie należy korzystać z fotelika bez pokrowca.
- Tapicerka jest zdejmowana i można ją prać w delikatnym programie w łagodnym detergencie, max 30°C.
- W przypadku prania w temperaturze powyżej 30°C kolory mogą wyblaknąć.
- Pokrowca nie należy wirować ani suszyć w suszarce bębnowej.
- Nie stosować agresywnych środków czyszczących.
- Nie prasować.
- Części plastikowe można czyścić wodą i roztworem mydła.
- Uprząż można czyścić w letniej wodzie z mydłem.
- UWAGA! NIE WOLNO zdejmować z pasów metalowych zatrzasków.

Dziękujemy za przeczytanie instrukcji z uwagą. Prosimy o jej zachowanie.

Sehr geehrte Kundin/geehrter Kunde,

Vielen Dank für den Kauf **MoMi EMI**. Wir hoffen, dass das gekaufte Produkt Ihren Anforderungen gerecht wird. Wenn Sie weitere Fragen haben, kontaktieren Sie uns bitte an die folgende E-Mail-Adresse: deutschland@momi.pl

Lesen Sie zur Sicherheit von Kindern die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und befolgen Sie die Empfehlungen, um das Produkt sicher zu verwenden. Die Person, die die Montage durchführt, muss ein Erwachsener sein, der alle Komponenten des Produkts gemäß der Bedienungsanleitung und ihrem Verwendungszweck verwendet, um Verletzungen zu vermeiden.

#### **BETRIFFT KÖRPERGRÖSSE DES KINDES VON 40-105 CM:**

**Hinweis: Dies ist ein verbessertes Kinderrückhaltesystem der Kategorie „i-Size“. Es ist nach der UN-Regelung Nr. 129 zur Verwendung auf solchen Fahrzeugsitzen genehmigt worden, die gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers im Fahrzeughandbuch für verbesserte Rückhaltesysteme der Kategorie „i-Size“ geeignet sind. Im Zweifelsfall kann der Hersteller des verbesserten Kinderrückhaltesystems oder der Einzelhändler befragt werden.**

#### **BETRIFFT KÖRPERGRÖSSE DES KINDES VON 100-150 CM:**

**Hinweis: Dies ist ein verbessertes Kinderrückhaltesystem der Kategorie „i-Size“ mit Sitz zum Höhenausgleich. Es ist nach der UN-Regelung Nr. 129 zur Verwendung hauptsächlich auf solchen Fahrzeugsitzen genehmigt worden, die gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers im Fahrzeughandbuch für verbesserte Rückhaltesysteme der Kategorie „i-Size“ geeignet sind. Im Zweifelsfall kann der Hersteller des verbesserten Kinderrückhaltesystems oder der Einzelhändler befragt werden.**

#### **WICHTIG:**

Entfernen und entsorgen Sie immer alle Elemente der Verpackung, Folien, Schutzelemente im Kartoninneren, andere Kunststoffelemente und Komponenten, die nicht für die Verwendung durch ein Kind zugelassen sind. Das Kind darf keinen Zugang zu Elementen der Verpackung und Kunststofffolien haben, da dadurch das Kind gewürgt werden kann oder ersticken kann. Es wird empfohlen, diese Anleitung zur späteren Bezugnahme aufzubewahren, um gegebenenfalls zu lesen, was im Notfall zu tun ist, und eine ordnungsgemäße Wartung durchzuführen.

#### **DENKEN SIE DARAN:**

Die Bilder in dieser Anleitung veranschaulichen die allgemeine Verwendung des Produkts und dienen nur als Referenz. Das tatsächliche Erscheinungsbild des Produkts und seiner Elemente kann geringfügig vom tatsächlichen Zustand abweichen.

#### **GARANTIE:**

Der Hersteller gewährt 2 Jahre Garantie auf das Produkt.

## **GARANTIEAUSSCHLÜSSE UND EINSCHRÄNKUNGEN:**

Wir sind für die Qualität unserer Produkte verantwortlich. Unsere Garantie deckt keine Mängel und Schäden ab, die auf unsachgemäße Verwendung des Produkts oder mechanische Schäden zurückzuführen sind.

## **KÜMMERN SIE SICH UM DIE UMWELT:**

Wenn Sie das Produkt nicht mehr verwenden, entsorgen Sie es bitte in einer geeigneten Einrichtung gemäß den örtlichen Gesetzen.

## **SICHERHEITSHINWEISE:**

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie den Kindersitz im Fahrzeug montieren, und bewahren Sie sie während der gesamten Nutzungsdauer in dem dafür vorgesehenen Staufach (Abb. R) auf.

## **WARNUNGEN!:**

- Der Kindersitz ist nur für die Montage in typgenehmigten Fahrzeugen geeignet, die mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten mit Gurtaufroller ausgestattet sind, die gemäß der UN/ECE-Regelung Nr. 16 zugelassen wurden.
- Um sicherzustellen, dass Ihr Kind ausreichend geschützt ist, verwenden Sie den Kindersitz in Übereinstimmung mit dieser Anleitung.
- Alle harten Teile und Kunststoffteile eines Kindersitzes müssen so platziert und installiert werden, dass sie unter normalen Betriebsbedingungen des Fahrzeugs nicht durch Schiebesitz oder Fahrzeugtür eingeklemmt werden können.
- Montieren Sie den Kindersitz NIE auf Sitz mit aktivem Frontairbag, da dies gefährlich sein kann. Dies gilt nicht für Seitenairbags.
- Den Sitz nicht in Fahrtrichtung drehen, so lange das Kind unter 15 Monate alt und kleiner als 76 cm ist.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Fahrt, dass der 5-Punkt-Sicherheitsgurt und der 3-Punkt-Gurt richtig eingestellt sind, straff sitzen und eng am Körper des Kindes liegen. Die Gurte DÜRFEN NICHT verdreht werden!
- Die Beckengurte müssen so tief wie möglich am Becken Ihres Kindes verlaufen, damit das Becken gut festgehalten wird.
- Je enger der Gurt am Körper des Kindes anliegt, desto sicherer es ist, daher sollte das Kind keine dicken Kleidungsstücke tragen.
- Nur eine optimal eingestellte Kopfstütze kann Ihrem Kind maximalen Schutz und Komfort bieten und gleichzeitig sicherstellen, dass die Gurte richtig sitzen.
- Ein Unfall kann zu Schäden am Kindersitz führen, die mit dem bloßen Auge nicht sichtbar sind. Nach einem Autounfall muss der Kindersitz ausgetauscht werden. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an Ihren Händler oder den Hersteller.
- Es ist nicht erlaubt, den Kindersitz zu verändern oder zusätzliche Komponenten einzubauen, ohne die Genehmigung der zuständigen Zulassungsbehörde für Kindersitze einzuholen. Wenn Sie den Kindersitz nicht gemäß den Anweisungen des Herstellers einbauen, kann dies gefährlich sein!
- Die gesamte Fläche der Rückenlehne des Kindersitzes muss mit der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes in Kontakt bleiben.

- Verwenden Sie keine anderen als die in der Anleitung beschriebenen und an dem Kinderautositz gekennzeichneten Befestigungspunkte.
- Schützen Sie den Kindersitz vor direkter Sonneneinstrahlung, da sonst die erhitzten Teile Ihr Kind verbrennen können.
- Lassen Sie Ihr Kind im Kindersitz niemals unbeaufsichtigt.
- Es ist darauf zu achten, dass Gepäck und andere Gegenstände ausreichend gesichert sind, insbesondere auf der Ablage unter der Heckscheibe, da sie im Falle einer Kollision zu Körperverletzungen führen können.
- Verwenden Sie den Kinderautositz nicht ohne die vom Hersteller gelieferte Polsterung.
- Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Ersatzteile der Polsterung, da diese ein wesentlicher Bestandteil des Sicherheitssystems des Kindersitzes sind.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Kinderautositzes und achten Sie dabei besonders auf Befestigungspunkte, Nähte und Verstellteile. Achten Sie darauf, dass alle mechanischen Komponenten voll funktionsfähig sind. Schmieren oder ölen Sie niemals die Komponenten des Kinderautositzes.
- Verwenden Sie den Kinderautositz nicht mehr, wenn seine Bestandteile beschädigt oder lose sind.
- Der Kinderautositz muss immer korrekt mit dem Fahrzeuggurt gesichert werden, auch wenn er nicht benutzt wird.
- Bei bestimmten Fahrzeugsitzen, die aus empfindlichen Materialien ausgeführt sind, kann die Verwendung von Kinderautositzen Spuren hinterlassen und/oder Verfärbungen verursachen. Um dies zu verhindern, kann eine Decke, ein Handtuch oder Ähnliches unter den Kinderautositz gelegt werden, um die Fahrzeugsitze zu schützen.
- Vor jeder Fahrt prüfen, ob das Produkt korrekt montiert ist.

## 1. PRODUKTBESTANDTEILE:

- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| A. Kopfstütze                                       | J. Griff zur Neigungsverstellung   |
| B. Schultergurtführung                              | K. Abdeckung der Gurtschnalle      |
| C. Schulterträger                                   | L. Rückenlehne                     |
| D. Sitzeinlage                                      | M. Seitenaufprallschutz            |
| E. Gurtschnalle                                     | N. Höhenverstellung der Kopfstütze |
| F. Knopf für den Einstellungsgurt des 5-Punkt-Gurts | O. Top tether                      |
| G. Einstellungsgurt des 5-Punkt-Gurts des Sitzes    | P. Schultergurtverbinder           |
| H. Basisstation                                     | Q. ISOFIX-Befestigungselemente     |
| I. Rotationstaste                                   | Q1. ISOFIX-Entriegelungstaste      |
|   | Q2. Montageanzeige ISOFIX          |
|   | R. Tasche für Bedienungsanleitung  |

## 2. KORREKTE POSITIONIERUNG DES KINDERSITZES IM FAHRZEUG – ABB. 2

KINDERGRÖSSE	INSTALLATIONSMETHODE	SITZORIENTIERUNG
40-105 cm	ISOFIX + TOP TETHER+ INTEGRIERTER 5-Punkt-Sicherheitsgurt	RÜCKWÄRTS GERICHTET
76-105 cm	ISOFIX + TOP TETHER+ INTEGRIERTER 5-Punkt-Sicherheitsgurt	VORWÄRTS GERICHTET
100-150 cm	ISOFIX + SICHERHEITSGURT	VORWÄRTS GERICHTET
	SICHERHEITSGURT	VORWÄRTS GERICHTET

Das Kind muss entweder mittels des 5-Punkt-Sicherheitsgurtes des Sitzes und zusätzlicher Befestigungsvorrichtungen (ISOFIX-Befestigungssystem und Top Tether-Hakengurt), mit Hilfe des 3-Punkt-Sicherheitsgurts für Erwachsene und zusätzlicher Befestigungsvorrichtungen (ISOFIX-Befestigungssystem) oder mit Hilfe des 3-Punkt-Sicherheitsgurts für Erwachsene angeschnallt werden.

Der Kindersitz kann im Fahrzeug auf den vom Hersteller angegebenen Sitzen in Fahrtrichtung oder gegen die Fahrtrichtung gerichtet montiert werden. Auf dem Beifahrersitz ist die Montage des Kindersitzes nur bei deaktiviertem Airbag gestattet (2a). Die Montage des Sitzes auf dem mittleren Rücksitz ist nur zulässig, wenn dieser Sitz über einen 3-Punkt-Sicherheitsgurt, ein ISOFIX-System und einen Top Tether-Hakengurt verfügt (2b).

### 3. INSTALLIERUNG DES SITZES:

#### **3.1 Kinder mit einer Körpergröße von 40-105 cm mit ISOFIX-System und Top Tether-Gurt gegen die Fahrtrichtung:**

##### **3.1.1 ISOFIX-MONTAGE**

- Bringen Sie die ISOFIX-Führungen (Q) an den Befestigungspunkten an, die sich zwischen der Rückenlehne und der Basis des Autositzes befinden.
- Drücken Sie die ISOFIX-Entriegelungstaste (Q1) und ziehen Sie die ISOFIX-Haken (Q) so weit wie möglich nach vorne heraus (Abb. 4.1).
- Schieben Sie beide ISOFIX-Haken (Q) in die ISOFIX-Befestigungspunkte. Wenn Sie das „Klicken“ jeder ISOFIX-Verbindung hören, drücken Sie die Rückenlehne des Sitzes gegen die Rückenlehne des Kinderautositzes und üben Sie dabei gleichmäßigen und festen Druck auf beide Seiten aus. Die grüne Markierung (Q2) auf den ISOFIX-Knöpfen zeigt an, dass die Haken korrekt eingerastet sind (Abb. 4.2).
- Nun den Sitz mit Hilfe des Drehmechanismus (siehe Punkt 4.3) gegen die Fahrtrichtung drehen.

**WICHTIG! Bitte darauf achten, dass der Kindersitz eng auf dem Fahrzeugsitz aufliegt – ABB. 4.3, 4.4.**

##### **3.1.2 MONTAGE DES „TOP TETHER“-GURTS**

- Den oberen Befestigungsgurt herausziehen (Top Tether)

- Die Taste zur Freigabe des Gurts drücken, um diesen herauszuziehen (der Gurt muss lang genug sein, um den Haken am Befestigungspunkt im Kofferraum oder an der Rückseite des Autositzes anzubringen)
- Den Haken zur Befestigung des Gurts am Befestigungsgurt im Fahrzeug anbringen (hierzu ist die Bedienungsanleitung des Fahrzeugs zu beachten). Der Haken DARF NICHT am Kofferraumgriff befestigt werden!
- Am anderen Ende des Befestigungsgurts ziehen, um diesen so weit zu verlängern, bis die Sicherheitsanzeige des Top Tether-Gurts grün ist.

**WICHTIG! Der Gurt sollte unter der Kopfstütze des Autositzes vorbeigeführt werden, und falls dies nicht möglich ist, muss die Kopfstütze abgenommen werden (bitte unbedingt in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs nachsehen, ob dies zulässig ist). Der Top Tether-Gurt darf nicht über der Kopfstütze des Autositzes liegen!**

**WICHTIG! Um die Drehfunktion des Kindersitzes zu nutzen, muss der Top Tether-Gurt auf der Innenseite des Fahrzeugs montiert werden (nicht an der Türseite), Abb. 5.4.**

### **3.1.3 PLATZIERUNG DES KINDES IM SITZ**

- Der Sitz wird mit einem Neugeboreneinsatz bis zu einer Körpergröße von 76 cm geliefert.
- Das Kind in den Sitz setzen und die Kopfstütze entsprechend der Körpergröße des Kindes einstellen – siehe Punkt 4.1
- Das Kind mit dem 5-Punkt-Sicherheitsgurt des Kindersitzes anschnallen – siehe Punkt 4.2

**WICHTIG! Falls das Kind größer ist als 76 cm, muss der Neugeboreneinsatz herausgenommen werden, bevor das Kind in den Sitz gesetzt wird.**

### **3.2 Kinder mit einer Körpergröße von 76-105 cm mit ISOFIX-System und Top Tether-Gurt in Fahrtrichtung:**

#### **3.2.1 ISOFIX-MONTAGE**

- Den Kindersitz mit Hilfe des ISOFIX-Verbindungsstücks wie in Punkt 3.1.1 beschrieben montieren
- Nun den Sitz mit Hilfe des Drehmechanismus (siehe Punkt 4.3) in Fahrtrichtung drehen.

#### **3.2.2 MONTAGE DES „TOP TETHER“-GURTS**

- Den Kindersitz wie in Punkt 3.1 beschrieben mit dem Top Tether-Gurt sichern

#### **3.2.3 PLATZIERUNG DES KINDES IM SITZ**

- Den Neugeboreneinsatz aus dem Sitz nehmen
- Das Kind in den Sitz setzen und die Kopfstütze entsprechend der Körpergröße des Kindes einstellen (siehe Punkt 4.1)
- Das Kind mit dem 5-Punkt-Sicherheitsgurt des Kindersitzes anschnallen (siehe Punkt 4.2)

### **3.3 Kinder mit einer Körpergröße von 100-150 cm mit ISOFIX-System und 3-Punkt-Sicherheitsgurt in Fahrtrichtung:**

Vor der Montage des Kindersitzes den integrierten 5-Punkt-Sicherheitsgurt entfernen (siehe Punkt 4.2)

### 3.3.1 ISOFIX-MONTAGE

- Den Kindersitz mit Hilfe des ISOFIX-Verbindungsstücks wie in Punkt 3.1.1 beschrieben montieren
- Nun den Sitz mit Hilfe des Drehmechanismus (siehe Punkt 4.3) in Fahrtrichtung drehen.

### 3.3.2 PLATZIERUNG DES KINDS IM SITZ UND ANSCHNALLEN MIT DEM 3-PUNKT-SICHERHEITSGURT DES FAHRZEUGS

- Das Kind in den Sitz setzen und die Kopfstütze entsprechend der Körpergröße des Kindes einstellen (siehe Punkt 4.1)
- Den 3-Punkt-Gurt des Fahrzeugs herausziehen. Den Schultergurt durch die grüne Gurtschiene (B) an der Kopfstütze des Sitzes (A) ziehen und den Hüftgurt durch die grünen Gurtschienen an der Sitzfläche des Autositzes ziehen.
- Den Gurt einrasten lassen – das Klicken bestätigt, dass der Gurt richtig befestigt ist.

**WICHTIG! Der Beckengurt sollte sich auf Höhe des Beckens des Kindes befinden, nicht auf Höhe des Unterbauchs.**

**WICHTIG! Achten Sie darauf, dass die Sicherheitsgurte nicht verdreht sind.**

#### **3.4 Kinder mit einer Körpergröße von 100-150 cm mit 3-Punkt-Sicherheitsgurt in Fahrtrichtung:**

Vor der Montage des Kindersitzes den integrierten 5-Punkt-Sicherheitsgurt entfernen (siehe Punkt 4.2)

### 3.4.1 PLATZIERUNG DES KINDS IM SITZ UND ANSCHNALLEN MIT DEM 3-PUNKT-SICHERHEITSGURT DES FAHRZEUGS

Gemäß Punkt 3.3.2 vorgehen.

## 4. FUNKTIONEN DES KINDERSITZES

### 4.1 Höhenverstellung der Kopfstütze

Um die Höhe der Kopfstütze einzustellen, den Einstellhebel (N) ziehen und die Kopfstütze an die Körpergröße des Kindes anpassen. Die Änderung der Höhe der Kopfstütze wirkt sich auf die Höhe der Schultergurte des Kindersitzes (C) auf. Die Gurthöhe sollte an die Körpergröße des Kindes angepasst werden. Der 5-Punkt-Sicherheitsgurt sollte auf Schulterhöhe des Kindes oder etwas darüber eingestellt werden (Abb. 8.1, 8.2).

### 4.2. Integrierter 5-Punkt-Sicherheitsgurt

Um die Gurtklammer korrekt einzurasten, bitte die zwei Klammern der Schulter- und Hüftgurte zusammenschieben. Nun die zusammengeschiebenen Klammern in die zentrale Klammer des Schrittgurts schieben, bis ein Klicken zu hören ist. Um die Klammer zu öffnen, den roten Knopf drücken und die Klammern auseinanderziehen (Abb. 9.1).

Um den 5-Punkt-Gurt zu straffen, am Einstellgurt (D) ziehen und den Gurt an das Kind anpassen. Darauf achten, dass der Gurt nicht zu eng anliegt, damit das Kind frei atmen kann (Abb. 9.2).

Um den 5-Punkt-Gurt zu lockern, die Metalltaste zur Blockierung des Einstellgurts (F) drücken und gleichzeitig am Schultergurt ziehen (Abb. 9.3).

#### **Entfernung des integrierten 5-Punkt-Gurts:**

1. Den Gurt aus dem Verbindungsstück des Schultergurts (P) ziehen.

2. Den Schultergurt und die Aufsätze durch die Öffnungen an der Rückenlehne des Kindersitzes ziehen.
3. Den Drehknopf (I) drücken, um den Sitz um 90° zu drehen. Den Einstellhebel für die Rückenlehne (J) ziehen und die Rückenlehne so weit wie möglich zurücklehnen.
4. Die Klappe unter dem Einstellhebel für die Rückenlehne öffnen. Nun die Klammer entfernen, die den Schrittgurt vor dem Herausnehmen sichert. Den Schrittgurt des Kindersitzes durch die Öffnung im Sitz entfernen.

#### **4.3 Drehmechanismus:**

Den Drehknopf (I) betätigen und den Sitz drehen.

#### **4.4. Mechanismus zur Einstellung der Rückenlehne:**

Den Einstellhebel für die Rückenlehne (J) ziehen und die Neigung der Rückenlehne nach Bedarf einstellen. **WICHTIG!** Bei Montage gegen die Fahrtrichtung sollte der Kindersitz immer auf Stufe 5 eingestellt bleiben (maximal geneigt). Die Verstellung der Rückenlehne ist nur möglich, wenn der Kindersitz in Fahrtrichtung montiert ist.

#### **5. DEMONTAGE DES KINDERSITZES VOM AUTOSITZ:**

Den Top Tether-Knopf betätigen, um den Top Tether-Gurt zu entfernen. Die ISOFIX-Taste (Q1) betätigen und die ISOFIX-Haken (Q) herausziehen.

#### **6. ABNAHME UND ANBRINGUNG DES SITZÜBERZUGS**

Den integrierten 5-Punkt-Sicherheitsgurt gemäß Pkt. 4.2 abnehmen. Nun den Überzug von der Kopfstütze und dem Sitz entfernen.

#### **7. REINIGUNG UND PFLEGE:**

- Es sollte nur der Originalbezug verwendet werden, da er ein wesentlicher Bestandteil des Sicherheitssystems des Sitzes ist.
- **WICHTIG!** Benutzen Sie den Sitz nicht ohne den Bezug.
- Der Bezug ist abnehmbar und kann im Schonwaschgang mit Feinwaschmittel gewaschen werden, max 30 Grad.
- Wird es bei höheren Temperaturen gewaschen, können die Farben verblassen.
- Der Bezug darf nicht geschleudert oder im Wäschetrockner getrocknet werden.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel (z.B. Lösungsmittel).
- Kein Bügeln.
- Kunststoffteile kann herausgenommen und in lauwarmem Wasser mit Seife gewaschen werden.
- Das Gurtzeug kann abgenommen und in lauwarmem Wasser mit einer Seifenlösung gewaschen werden.
- **WARNUNG!** Metallbefestigungen sollten niemals von Gurten entfernt werden.

Vielen Dank, dass Sie diese Anleitung sorgfältig gelesen haben. Bitte bewahren Sie sie auf.



Cher Client,

Merci d'avoir acheté **MoMi EMI**. Nous espérons que le produit répond à vos attentes.

Pour la sécurité des enfants, veuillez lire attentivement ce manuel et suivre ses instructions pour utiliser le produit en toute sécurité. La personne qui effectue l'installation doit obligatoirement être un adulte qui utilisera tous les composants du produit conformément au manuel et conformément à l'utilisation prévue du vélo afin d'éviter toute blessure.

#### **CORRESPOND À LA CATÉGORIE DE TAILLE DE L'ENFANT DE 40 À 105 CM:**

**Notice : Ceci est un système amélioré de retenue pour enfants de type i-Size. Homologué conformément au Règlement ONU no 129, il est destiné à être utilisé sur des places assises compatibles avec les systèmes de retenue de type i-Size, comme indiqué par le constructeur dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consulter le fabricant ou le revendeur du système amélioré de retenue pour enfants.**

#### **CORRESPOND À LA CATÉGORIE DE TAILLE DE L'ENFANT DE 100 À 150 CM:**

**Notice : Ceci est un système amélioré de retenue pour enfants de type siège rehausseur i-Size. Homologué conformément au Règlement ONU no 129, il est destiné à être utilisé principalement sur des places assises compatibles avec les systèmes de retenue de type i-Size, comme indiqué par le constructeur dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consulter le fabricant ou le revendeur du système amélioré de retenue pour enfants.**

#### **ATTENTION:**

Retirez et mettez au rebut tous les matériaux d'emballage : des films, des éléments de protection à l'intérieur du carton, des autres pièces et composants en plastique qui ne sont pas un produit approuvé pour être utilisé par un enfant. L'enfant ne doit avoir accès à aucune partie de l'emballage et des films plastiques - cela peut entraîner un risque d'étouffement ou de suffocation. Il est recommandé de garder ce manuel pour référence future afin de savoir l'entretien approprié et de pouvoir lire la marche à suivre en cas de danger.

#### **SOUVENEZ-VOUS:**

Les dessins de ce manuel illustrent l'utilisation générale du produit et ne sont donnés qu'à titre d'exemple. L'aspect réel du produit et de ses composants peut différer légèrement de l'état réel.

#### **GARANTIE:**

Le fabricant offre une garantie de 2 ans sur le produit.

#### **EXCLUSIONS ET LIMITATIONS DE GARANTIE:**

Nous sommes responsables de la qualité de nos produits. Notre garantie ne couvre pas les défauts et les dommages dus à une utilisation inappropriée du produit ou à des dommages mécaniques.

## **PENSEZ À L'ENVIRONNEMENT:**

Quand vous aurez fini d'utiliser le produit, nous vous prions de l'éliminer dans un point de collecte approprié, conformément aux réglementations locales. La manière correcte d'éliminer et de recycler les déchets peut être obtenue auprès des représentants et des administrateurs immobiliers, de l'administration locale et des autorités locales

## **LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ:**

Veillez lire attentivement le manuel d'instructions avant d'installer le siège dans la voiture et conservez-le dans le compartiment de rangement prévu à cet effet (R) pendant toute la durée de vie du siège.

## **AVERTISSEMENTS!:**

- Le siège auto ne peut être installé que dans des véhicules homologués équipés de ceintures de sécurité à trois points qui sont équipés d'un enrouleur et qui ont été approuvées conformément au règlement n° 16 de la CEE-ONU.
- Pour garantir une protection adéquate de votre enfant, utilisez le siège enfant comme décrit dans ce manuel.
- Tous les composants durs et les pièces en plastique du siège auto doivent être positionnés et installés de manière à ce qu'ils ne puissent pas être coincés par un siège coulissant ou une porte du véhicule dans des conditions normales d'utilisation du véhicule.
- NE PLACEZ PAS de siège enfant sur les sièges équipés d'un airbag frontal actif, car cela peut être dangereux. Ceci ne s'applique pas aux airbags latéraux.
- Ne placez pas le siège face à l'avant tant que l'enfant n'a pas atteint l'âge de 15 mois et une taille de 76 cm.
- Avant chaque voyage, assurez-vous que les ceintures du harnais de sécurité à trois points sont correctement réglées, serrées et bien ajustées au corps de l'enfant. Les ceintures NE DOIVENT PAS être torsadées !
- Les sangles abdominales de la ceinture de sécurité doivent passer le plus bas possible sur le bassin de votre enfant, pour ce que le bassin soit fermement maintenu en place.
- Plus la ceinture est ajustée au corps de l'enfant, plus le niveau de sécurité est élevé ; ne mettez donc pas de vêtements épais sous la ceinture.
- Seul un appuie-tête réglé de manière optimale peut offrir à votre enfant une protection et un confort optimaux, tout en veillant à ce que les ceintures s'ajustent correctement.
- Un accident peut causer des dommages au siège enfant qui peuvent ne pas être visibles à l'œil nu. Après un accident, le siège doit être remplacé. En cas de doute, contactez votre revendeur ou le fabricant.
- Il n'est en aucun cas possible de modifier ou d'installer des composants supplémentaires sur le siège auto sans l'approbation de l'autorité compétente en matière d'homologation des sièges auto. Le fait de ne pas installer le siège conformément aux instructions du fabricant peut s'avérer dangereux !
- Toute la surface du dossier du siège auto doit être en contact avec le dossier du véhicule.
- N'utilisez pas d'autres points d'ancrage que ceux décrits dans l'instruction et marqués sur le siège.
- Gardez le siège auto à l'abri des rayons directs du soleil, sinon les parties chauffées risquent de brûler l'enfant.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- Veillez à ce que les bagages et autres objets soient suffisamment fixés, notamment sur la plage

arrière voiture, car ils peuvent causer des blessures en cas de collision.

- N'utilisez pas le siège sans le rembourrage fourni par le fabricant.
- Vérifiez régulièrement l'état du siège, en accordant une attention particulière aux points de fixation, aux coutures et aux pièces de réglage. Il convient de veiller à ce que tous les composants mécaniques soient pleinement opérationnels. Ne lubrifiez ou n'huilez jamais les composants du siège d'enfant.
- Cessez d'utiliser le siège si des pièces sont endommagées ou desserrées.
- Un siège enfant doit toujours être correctement attaché avec la ceinture du véhicule, même lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Pour certains sièges de véhicules fabriqués avec des matériaux délicats, l'utilisation de sièges pour enfants peut laisser des marques et/ou provoquer des décolorations. Pour éviter cela, une couverture, une serviette ou un accessoire similaire peut être placé sous le siège de la voiture pour protéger le siège du véhicule.
- Vérifiez que le produit est correctement fixé avant chaque voyage.

## 1. ÉLÉMENTS DU PRODUIT – FIG. 1

- |  |   |
|--|---|
| A. Appui-tête                                  | L. Dossier                                    |
| B. Guide des ceintures                         | M. Protection contre les chocs latéraux       |
| C. Ceinture d'épaule                           | N. Réglage en hauteur de l'appui-tête         |
| D. Insert réducteur                            | O. Top tether                                 |
| E. Boucle de harnais                           | P. Raccordement des ceintures d'épaule        |
| F. Bouton de réglage de la ceinture du harnais | Q. Guides ISOFIX                              |
| G. Bouton d'ajustement central des ceintures   | Q1. Bouton de déverrouillage ISOFIX           |
| H. Base du siège                               | Q2. Indicateur d'installation correcte ISOFIX |
| I. Bouton de rotation                          | R. Compartiment pour le manuel d'utilisation  |
| J. Poignée de réglage de l'inclinaison         |   |
| K. Couverture de boucle de ceinture            |   |

## 2. POSITIONNEMENT CORRECT DU SIÈGE DANS LE VÉHICULE – FIG. 2

TAILLE DE L'ENFANT	MÉTHODE D'INSTALLATION	ORIENTATION DU SIÈGE
40-105 cm	ISOFIX + TOP TETHER + HARNAIS INTERNE	DOS À LA ROUTE
76-105 cm	ISOFIX + TOP TETHER + HARNAIS INTERNE	FACE À LA ROUTE
100-150 cm	ISOFIX + CEINTURE DE SÉCURITÉ	FACE À LA ROUTE
	CEINTURE DE SÉCURITÉ	FACE À LA ROUTE

Attachez l'enfant avec les ceintures internes du harnais avec des ancrages supplémentaires (système d'ancrage ISOFIX et fixation Top Tether) ou avec les ceintures de sécurité à 3 points pour adultes avec des ancrages supplémentaires (système d'ancrage ISOFIX) ou avec les ceintures de sécurité à 3 points pour adultes.

Le siège auto peut être installé dans la voiture aux emplacements indiqués par le fabricant face à l'avant ou face à l'arrière. Le siège peut être installé sur le siège avant uniquement si l'airbag frontal est désactivé (2a). L'installation d'un siège enfant sur le siège arrière central n'est autorisée que si ce siège est équipé de ceintures de sécurité à 3 points, du système ISOFIX et d'une fixation Top Tether (2b).

### **3. INSTALLATION DU SIÈGE :**

#### **3.1 Les enfants d'une taille comprise entre 40 et 105 cm utilisant le système ISOFIX et le Top Tether orienté vers l'arrière:**

##### **3.1.1 FIXATION ISOFIX**

- Installez les guides Isofix (Q) sur les points d'attache situés entre le dossier et la base du siège auto.
- Appuyez sur les boutons de déverrouillage du raccord ISOFIX (Q1), puis déployez les fixations ISOFIX (Q) aussi loin que possible vers l'avant (fig. 4.1).
- Insérez les deux ancrages ISOFIX (Q) dans les points d'ancrage ISOFIX. Lorsque vous entendez le « clic » de chaque raccord Isofix, poussez le dossier du siège contre le dossier du siège de la voiture, en appliquant une pression régulière et ferme des deux côtés. Un marqueur vert(Q2) sur les boutons ISOFIX indique que les fixations sont correctement installées (fig. 4.2).
- Tournez le siège vers l'arrière à l'aide du mécanisme de pivotement (voir point 4.3).

**IMPORTANT ! Veillez à ce que le siège soit bien ajusté dans le siège de la voiture - FIG. 4.3, 4.4.**

##### **3.1.2 FIXATION DE LA CEINTURE « TOP TETHER »**

- Retirez la ceinture de maintien supérieure (Top Tether)
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la ceinture pour la détacher (la ceinture doit être suffisamment longue pour placer le crochet sur le point d'attache situé dans le coffre ou à l'arrière du siège du véhicule).
- Fixez le crochet de maintien de la ceinture sur le point d'attache du véhicule (il est essentiel de se référer au manuel du véhicule). NE fixez PAS le crochet au porte-bagages !
- Tirez la ceinture par l'autre extrémité pour la resserrer jusqu'à ce que l'indicateur de sécurité Top Tether devienne vert.

**IMPORTANT ! La ceinture doit passer sous l'appui-tête du siège de la voiture ; si cela n'est pas possible, l'appui-tête doit être enlevé (il est essentiel de consulter le manuel du véhicule pour savoir si cela est autorisé). La ceinture Top Tether ne doit pas passer au-dessus de l'appui-tête du siège auto !**

**IMPORTANT ! Pour utiliser la fonction de rotation du siège, la ceinture Top Tether doit être installée du côté intérieur du véhicule (côté opposé à la porte), fig. 5.4.**

### 3.1.3 INSTALLATION DE L'ENFANT DANS LE SIÈGE

- Le siège est livré avec un insert de réduction pour un enfant mesurant moins de 76 cm.
- Installez votre enfant dans le siège et réglez la hauteur de l'appuie-tête en fonction de la taille de l'enfant - voir section 4.1.
- Attachez l'enfant avec les ceintures de sécurité internes - voir section 4.2.

**IMPORTANT ! Si l'enfant a déjà atteint une taille de 76 cm, l'insert de réduction doit être retiré avant de placer l'enfant dans le siège.**

### **3.2 Les enfants d'une taille comprise entre 76 et 105 cm utilisant le système ISOFIX et le Top Tether orienté vers l'avant:**

#### 3.2.1 FIXATION ISOFIX

- Installez le siège sur le dossier à l'aide des connecteurs ISOFIX comme décrit au point 3.1.1.
- Tournez le siège vers l'avant à l'aide du mécanisme de pivotement (voir section 4.3).

#### 3.2.2 FIXATION DE LA CEINTURE « TOP TETHER »

- Fixez le siège à l'aide de l'attache supérieure comme indiqué dans la section 3.1.

### 3.2.3 INSTALLATION DE L'ENFANT DANS LE SIÈGE

- Retirez l'insert de réduction du siège
- Installez votre enfant dans le siège et réglez la hauteur de l'appuie-tête en fonction de la taille de l'enfant (voir section 4.1).
- Attachez l'enfant avec les ceintures de sécurité internes (voir section 4.2).

### **3.3 Enfants d'une taille comprise entre 100 et 150 cm utilisant le système ISOFIX et la ceinture de sécurité 3 points face à la route:**

Avant d'installer le siège, les ceintures intérieures du siège doivent être retirées (voir section 4.2).

#### 3.3.1 FIXATION ISOFIX

- Installez le siège sur le dossier à l'aide des connecteurs ISOFIX comme décrit au point 3.1.1.
- Tournez le siège vers l'avant à l'aide du mécanisme de pivotement (voir section 4.3).

#### 3.3.2 PLACEMENT DE L'ENFANT DANS LE SIÈGE ET SÉCURISATION À L'AIDE DE LA CEINTURE À TROIS POINTS

- Installez votre enfant dans le siège et réglez la hauteur de l'appuie-tête en fonction de la taille de l'enfant (voir section 4.1).
- Retirez la ceinture de sécurité à 3 points. Faites passer la ceinture d'épaule dans le guide vert (B) situé dans l'appui-tête du siège (A), puis faites passer la ceinture abdominale dans les guides verts situés sur l'assise du siège.
- Attachez la ceinture - un clic confirme que la ceinture de sécurité est correctement attachée.

**IMPORTANT ! La sangle abdominale doit se trouver au niveau du bassin de l'enfant, et non du bas-ventre.**

**IMPORTANT ! Assurez-vous que les ceintures de sécurité de la voiture ne sont pas tordues.**

### **3.4 Enfants d'une taille comprise entre 100 et 150 cm utilisant la ceinture de sécurité 3 points face à la route:**

Avant d'installer le siège, les ceintures intérieures du siège doivent être retirées (voir section 4.2).

#### **3.4.1 PLACEMENT DE L'ENFANT DANS LE SIÈGE ET SÉCURISATION À L'AIDE DE LA CEINTURE À TROIS POINTS**

Suivez le point 3.3.2.

### **4. FONCTIONS DU SIÈGE**

#### **4.1 Réglage en hauteur de l'appui-tête**

Pour régler la hauteur de l'appui-tête, tirez le levier de réglage (N) et réglez la hauteur de l'appui-tête en fonction de la taille de votre enfant. La modification de la hauteur de l'appui-tête a un impact sur la hauteur des ceintures d'épaule du harnais (C). La hauteur des ceintures doit être adaptée à la taille de l'enfant. Le harnais doit être réglé à la hauteur des épaules de l'enfant ou légèrement au-dessus (fig. 8.1, 8.2).

#### **4.2 Ceintures intérieures du harnais**

Pour fixer correctement la boucle de la ceinture, reliez les deux boucles du harnais de la ceinture épaulière et de la ceinture abdominale l'une à l'autre. Insérez ensuite les boucles connectées dans la boucle principale de la ceinture d'entrejambe jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Pour libérer la boucle, appuyez sur le bouton rouge et déconnectez les boucles (fig. 9.1).

Pour resserrer le harnais, tirez sur la sangle de réglage (G) et ajustez les ceintures à la taille de l'enfant. Il faut veiller à ce que les ceintures ne soient pas trop serrées pour permettre à l'enfant de respirer librement (fig. 9.2).

Pour desserrer le harnais, appuyez sur le bouton de verrouillage métallique de la sangle de réglage (F) et tirez simultanément sur les ceintures d'épaule (fig. 9.3).

#### **Retrait des ceintures intérieures du harnais**

1. Retirez les sangles du raccord des ceintures d'épaule (P).
2. Tirez les ceintures d'épaule et les coussins de ceinture à travers les trous du dossier du siège.
3. Tournez le siège de 90° en appuyant sur le bouton de rotation (I). Tirez le levier de réglage de l'inclinaison (J) et inclinez le dossier aussi loin que possible.
4. Ouvrez le clapet qui se trouve sous le levier de réglage de l'inclinaison du siège. Retirez ensuite la boucle qui sécurise le retrait de la ceinture d'entrejambe. Retirez la ceinture d'entrejambe du siège en la tirant à travers le trou du siège.

#### **4.3 Mécanisme de rotation :**

Appuyez sur le bouton de pivotement (I) et faites tourner le siège.

#### **4.4 Mécanisme de réglage de l'inclinaison du siège :**

Tirez le levier de réglage de l'inclinaison (J) et réglez le degré d'inclinaison selon vos besoins. ATTENTION ! Un siège faisant face à l'arrière doit toujours être placé en position d'inclinaison n° 5 (la plus inclinée). Il n'est possible de modifier le degré d'inclinaison que lorsque le siège est orienté vers l'avant.

## 5. DÉMONTAGE DU FAUTEUIL DU SIÈGE DE LA VOITURE :

Appuyez sur le bouton Top Tether pour retirer la ceinture Top Tether. Appuyez sur le bouton ISOFIX (Q1) et insérez les attaches ISOFIX (Q).

## 6. LE RETRAIT ET LA POSE DE LA HOUSSE DE SIÈGE :

Retirez les ceintures intérieures du harnais, conformément à la section 4.2. Retirez ensuite la housse de l'appui-tête et du siège.

## 7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN:

- De ne pas remplacer la housse du système amélioré de retenue pour enfants par une autre housse que celle recommandée par le constructeur, car elle intervient directement dans le comportement du système.
- ATTENTION: Ne pas utiliser le siège auto sans la housse.
- La housse peut être retirée et lavée dans une poudre à laver douce avec en programme délicat, max 30 degrés Celsius.
- Les couleurs peuvent s'estomper si elles sont lavées à des températures supérieures.
- La housse ne doit pas être essorée ou séchée au sèche-linge (ce qui pourrait entraîner la séparation des couches de tissu).
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs (tels que des solvants).
- Ne pas repasser.
- Le harnais peut être retiré et lavé à l'eau tiède avec du savon.
- Attention ! Les attaches métalliques ne doivent jamais être retirées du harnais de sécurité.

Merci de lire attentivement les instructions. Veuillez le garder.

CZ

Vážený zákazník,

Děkujeme vám za zakoupení **MoMi EMI**. Doufáme, že zakoupený produkt splní Vaše očekávání.

V zájmu bezpečnosti dětí si prosím pozorně přečtete návod k obsluze a dodržujte jeho doporučení, abyste mohli výrobek bezpečně používat. Osoba provádějící montáž musí být dospělá osoba, která bude používat všechny součásti výrobku v souladu s návodem k použití a jejich zamýšleným použitím, aby nedošlo ke zranění dítěte.

### **TÝKÁ SE KATEGORIE VELIKOSTI DÍTĚTE 40-105 CM:**

**Upozornění Toto je zdokonalený dětský zádržný systém i-Size. Je schválen podle předpisu OSN č. 129 k použití na místech k sezení ve vozidlech kompatibilních s i-Size podle údajů výrobce vozidla v příručce pro uživatele vozidla. V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem zdokonaleného dětského zádržného systému.**

## **TÝKÁ SE KATEGORIE VELIKOSTI DÍTĚTE 100-150 CM:**

**Upozornění** Toto je zdokonalený dětský zádržný systém i-Size tvořený přídatným sedadlem. Je schválen podle předpisu OSN č. 129 k použití především na „místech k sezení i-Size“ uvedených výrobcem vozidla v příručce pro uživatele vozidla. V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem zdokonaleného dětského zádržného systému.

### **DŮLEŽITÉ:**

Nezapomeňte odstranit a vyhodit všechny obalové prvky, které byly připevněny k výrobku, aby nezůstaly v dosahu dítěte (např. kartonové prvky, plastové fólie atd.). To by mohlo způsobit nebezpečí poškození, např. zadušení dítětem, udušení dítěte. Doporučujeme, abyste si tento návod uschovali pro budoucí použití, abyste si v případě potřeby přečetli, co dělat v případě nouze nebo pro správnou údržbu.

### **UPOZORNĚNÍ:**

Nákresy a fotografie jsou pouze orientační. Skutečný vzhled produktu se může lišit od nákresu v návodu.

### **ZÁRUKA:**

Výrobce poskytuje záruku 2 roky na výrobek.

### **VYLOUČENÍ A OMEZENÍ ZÁRUKY:**

Jsme zodpovědní za kvalitu našich produktů. Naše záruka se nevztahuje na vady a poškození související s nesprávným používáním výrobku nebo mechanickým poškozením.

### **STAREJTE SE O ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ:**

Když svůj produkt MoMi přestanete používat, zlikvidujte jej ve vhodném zařízení v souladu s místními zákony.

### **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:**

Před instalací autosedačky do vozidla si pečlivě přečtěte návod k použití a po celou dobu používání autosedačky jej uložte do určené přihrádky (R).

### **UPOZORNĚNÍ!:**

- Sedačku je možné namontovat pouze v homologovaných vozidlech, která jsou vybavena třibodovými navijenyými bezpečnostními pásy, které získaly homologaci podle pravidel OSN/EKG č. 16.
- Abyste zajistili správnou úroveň bezpečnosti dítěte, používejte dětskou autosedačku tak, jak je popsáno v této příručce.
- Podsedák instalujte tak, aby za běžných provozních podmínek vozidla nemohlo dojít k zachycení tvrdých nebo plastových částí výrobku posuvným sedadlem nebo dveřmi vozidla.
- **NEDÁVEJTE** dětskou autosedačku na sedadla vybavená aktivním předním airbagem, protože to může být nebezpečné. To neplatí pro boční airbagy.
- Autosedačku nepoužívejte ve směru jízdy, dokud dítě nedosáhne věku 15 měsíců a výšky 76 cm.
- Před každou cestou se ujistěte, že jsou popruhy autosedačky a 3bodové bezpečnostní pásy správně nastavené, utažené a těsně přiléhají k tělu dítěte. Pásy NEMOHOU být překroucené!
- Břišní pás bezpečnostního pásu musí vést co nejnižší nad pánví dítěte, aby bezpečně držel pánev.



- Čím blíže k tělu dítěte pás přiléhá, tím vyšší je jeho bezpečnost. Proto dítě pod pásy neoblekejte do silného oblečení, jako jsou zimní bundy, apod.
- Pouze optimálně nastavená opěrka hlavy může dítěti poskytnout maximální ochranu a pohodlí a zároveň zajistit správné připoutání.
- Při dopravní nehodě může dojít k poškození dětské autosedačky, které nemusí být okem viditelné. Autosedačka by měla být vždy po nehodě vyměněna. V případě pochybností se obraťte na prodejce nebo výrobce.
- Úprava nebo instalace dalších součástí autosedačky není povolena bez souhlasu příslušného orgánu, který autosedačku schválil. Nedodržení pokynů pro instalaci autosedačky, které poskytl výrobce, může být nebezpečné!
- Celá plocha opěradla autosedačky se musí dotýkat opěradla vozidla.
- Nepoužívejte jiné upevňovací body než ty, které jsou popsány v návodu a označeny na autosedačce.
- Plastové části autosedačky se na slunci zahřívají. Vaše dítě by se o ně mohlo popálit. Je nutné zabezpečit dítě i autosedačku před intenzivním slunečním zářením.
- Nikdy nenechávejte dítě v podsedáku bez dozoru dospělé osoby.
- Zavazadla nebo jiné předměty ve vozidle, které mohou v případě nehody způsobit zranění, by měly být řádně připoutány.
- Nepoužívejte autosedačku bez potahu dodaného výrobcem.
- Pravidelně kontrolujte technický stav autosedačky a věnujte zvláštní pozornost montážním bodům, švům a nastavovacím prvkům. Ujistěte se, že jsou všechny mechanické součásti v plném provozním stavu. Nikdy nepromazávejte ani neolejujte prvky dětské autosedačky.
- Pokud jsou části autosedačky poškozené nebo uvolněné, přestaňte ji používat.
- Dětská autosedačka musí být vždy řádně připoutána pásem vozidla, i když se nepoužívá.
- Některé autosedačky vyrobené z jemných materiálů mohou zanechat stopy a/nebo způsobit změnu barvy sedadla. Abyste tomu zabránili, můžete pod autosedačku položit deku, ručník nebo podobný předmět.
- Před každou cestou zkontrolujte, zda je výrobek správně připevněn.

## 1. SOUČÁSTI VÝROBKU – RYS. 1

- |  |  |
|--|--|
| A. Podhlavník                          | L. Opěradlo  |
| B. Vodicí lišta pro pásy               | M. Bezpečnostní systém chránič před bočním nárazem |
| C. Ramenní pás                         | N. Nastavení výšky podhlavníku                     |
| D. Redukční vložka                     | O. Top tether                                      |
| E. Spona                               | P. Spojka ramenních pásů                           |
| F. Tlačítko pásu pro nastavení popruhů | Q. Vodicí lišty ISOFIX                             |
| G. Centrální tlačítko regulace pásu    | Q1. Tlačítko pro uvolnění ISOFIX                   |
| H. Základna autosedačky                | Q2. Indikátor správné montáže ISOFIX               |
| I. Tlačítko otáčení                    | R. Kapsa na návod                                  |
| J. Úchyt pro regulaci sklonu           |  |
| K. Kryt spony                          |  |

## 2. SPRÁVNÉ UMÍSTĚNÍ AUTOSEDAČKY V AUTOMOBILU - OBR. 2

VÝŠKA DÍTĚTE	ZPŮSOB MONTÁŽE	OTOČENÍ AUTOSEDAČKY
40-105 cm	ISOFIX + TOP TETHER + VNITŘNÍ POPRUH	ZÁDY VE SMĚRU JÍZDY
76-105 cm	ISOFIX + TOP TETHER + VNITŘNÍ POPRUH	OBLIČEJEM VE SMĚRU JÍZDY
100-150 cm	ISOFIX + BEZPEČNOSTNÍ PÁSY	OBLIČEJEM VE SMĚRU JÍZDY
	BEZPEČNOSTNÍ PÁSY	OBLIČEJEM VE SMĚRU JÍZDY

Dítě musí být připoutáno pomocí vnitřních popruhů s přídatnými upevňovacími prvky (systém uchycení ISOFIX a kotevním bodem Top Tether) nebo pomocí 3bodových bezpečnostních pásů pro dospělé s přídatnými upevňovacími prvky (systém upevnění ISOFIX) nebo pomocí 3bodových bezpečnostních pásů pro dospělé.

Autosedačku lze instalovat do automobilu na místa uvedená výrobcem, čelní nebo zádovou stranou ve směru jízdy. Autosedačku lze instalovat na přední sedadlo pouze se deaktivovaným předním airbagem (2a). Instalace autosedačky na prostřední zadní sedadlo je povolena pouze v případě, že je toto sedadlo vybaveno 3bodovým bezpečnostním pásem, systémem ISOFIX a kotevním bodem Top Tether (2b).

### 3. INSTALACE AUTOSEDAČKY:

#### **3.1 Děti s výškou v rozpětí 40 až 105 cm s použitím systému ISOFIX a pásu Top Tether zádovou stranou ve směru jízdy:**

##### **3.1.1 MONTÁŽ ISOFIX**

- Nainstalujte vodítka ISOFIX (Q) do kotevních bodů, které se nacházejí mezi opěradlem a podestou autosedačky.
- Stiskněte uvolňovací tlačítka spojení ISOFIX (Q1) a poté vysuňte zámky ISOFIX (Q) maximálně dopředu (obr. 4.1).
- Vložte oba zámky ISOFIX (Q) do kotevních bodů ISOFIX. Jakmile uslyšíte „cvaknutí“ každého zámku ISOFIX, posuňte sedadlo autosedačky k opěradlu sedadla automobilu, vyvíjejte přitom stejný a silný tlak na obě strany. Zelená značka (Q2) na tlačítkách ISOFIX informuje o správném upevnění zámků (obr. 4.2).
- Otočte autosedačku zádovou stranou ve směru jízdy pomocí otáčecího mechanismu (viz kapitola 4.3).

**DŮLEŽITÉ! Ujistěte se, že autosedačka přiléhá těsně k sedadlu v automobilu - OBR. 4.3, 4.4.**

##### **3.1.2 MONTÁŽ PÁSU „TOP TETHER“**

- Vytáhněte horní upínací pás (Top Tether)
- Stisknutím tlačítka pro uvolnění bezpečnostního pásu jej uvolněte (pás musí být dostatečně dlouhý,

- aby šel hák připevnit k upínacímu bodu umístěnému v kufru nebo na zadní straně sedadla vozidla)
- Připevňte hák bezpečnostního pásu k upínacímu bodu vozidla (viz návod k vozidlu). **NENÍ DOVOLENO** připevnit hák na úchyt kufru!
  - Zatažením za druhý konec popruhu utáhněte pás natolik, až změní bezpečnostní indikátor pásu Top Tether barvu na zelenou.

**DŮLEŽITÉ!** Pás musí procházet pod hlavovou opěrkou sedadla automobilu, a pokud to není možné, musí být hlavová opěrka demontována (přečtěte si návod k vozidlu, zda je to povoleno). Pás Top Tether nesmí vést na hlavové opěrce sedadla auta!

**DŮLEŽITÉ!** Pro použití funkce otáčení autosedačky musí být pás Top Tether nainstalován od vnitřní strany vozidla (protilehlá strana dveří), obr. 5.4.

### 3.1.3 UMÍSTĚNÍ DÍTĚTE DO AUTOSEDAČKY

- Autosedačka je dodávána s redukční vložkou pro dítě s výškou do 76 cm.
- Umístěte dítě do autosedačky a poté nastavte výšku hlavové opěrky podle výšky dítěte – viz bod 4.1
- Zajistěte své dítě pomocí vnitřních bezpečnostních pásů – viz část 4.2

**DŮLEŽITÉ!** Pokud již má dítě 76 cm, je nutné před umístěním dítěte do autosedačky vyjmout redukční vložku.

**3.2 Děti s výškou v rozmezí 76 až 105 cm s použitím systému ISOFIX a pásu Top Tether čelní stranou ve směru jízdy:**

#### 3.2.1 MONTÁŽ ISOFIX

- Namontujte autosedačku na sedadlo pomocí spojovacích prvků ISOFIX podle bodu 3.1.1
- Otočte autosedačku čelní stranou ve směru jízdy pomocí otáčecího mechanismu (viz bod 4.3)

#### 3.2.2 MONTÁŽ PÁSU „TOP TETHER“

- Zajistěte autosedačku pomocí pásu Top Tether tak, jak je znázorněno v bodě 3.1.

#### 3.2.3 UMÍSTĚNÍ DÍTĚTE DO AUTOSEDAČKY

- Vytáhněte redukční vložku z autosedačky.
- Umístěte dítě do autosedačky a poté nastavte výšku hlavové opěrky podle výšky dítěte (viz bod 4.1).
- Zajistěte své dítě pomocí vnitřních bezpečnostních pásů (viz bod 4.2).

**3.3 Děti s výškou v rozmezí 100 až 150 cm s použitím systému ISOFIX a 3bodového bezpečnostního pásu automobilu čelní stranou ve směru jízdy:**

Před instalací autosedačky demontujte vnitřní pásy popruhů autosedačky (viz bod 4.2)

#### 3.3.1 MONTÁŽ ISOFIX

- Namontujte autosedačku na sedadlo pomocí spojovacích prvků ISOFIX podle bodu 3.1.1
- Otočte autosedačku čelní stranou ve směru jízdy pomocí otáčecího mechanismu (viz bod 4.3)

### 3.3.2 UMÍSTĚNÍ DÍTĚTE DO SEDAČKY A ZAJIŠTĚNÍ 3BODOVÝM PÁSEM AUTOMOBILU

- Umístěte dítě do autosedačky a poté nastavte výšku hlavové opěrky podle výšky dítěte (viz bod 4.1).
- Vytáhněte 3bodový bezpečnostní pás automobilu. Protáhněte ramenní pás zeleným vodičkem pásů (B), které se nachází v hlavové opěrce sedadla (A) a poté vedte bederní pás zelenými vodičky pásu, které se nachází na sedací ploše sedadla.
- Zapněte pás – zvuk cvaknutí potvrdí, že je bezpečnostní pás správně zajištěn.

**DŮLEŽITÉ!** Bederní pás se musí nacházet ve výšce pánve dítěte, nesmí být zapnutý v oblasti podbřišku.

**DŮLEŽITÉ!** Ujistěte se, že bezpečnostní pásy vozidla nejsou překroucené.

### 3.4 Děti s výškou v rozmezí 100 až 150 cm s použitím 3bodového bezpečnostního pásu automobilu čelní stranou ve směru jízdy:

Před instalací autosedačky demontujte vnitřní pásy popruhů autosedačky (viz bod 4.2)

### 3.4.1 UMÍSTĚNÍ DÍTĚTE DO SEDAČKY A ZAJIŠTĚNÍ 3BODOVÝM PÁSEM AUTOMOBILU

Postupujte podle bodu 3.3.2.

## 4. FUNKCE AUTOSEDAČKY

### 4.1 Nastavení výšky hlavové opěrky

Chcete-li nastavit výšku hlavové opěrky, zatáhněte za nastavovací páčku (N) a nastavte výšku hlavové opěrky podle výšky dítěte. Změna výšky hlavové opěrky má vliv na výšku ramenních pásů (C). Výška pásů musí být přizpůsobena výšce dítěte. Pás musí být nastaven ve výšce ramen dítěte nebo mírně nad nimi (obr. 8.1, 8.2).

### 4.2 Vnitřní pásy

Pro správné zapnutí přezky bezpečnostního pásu spojte dvě přezky ramenního a bederního pásu. Poté zasuňte spojené přezky do hlavní přezky pásu v rozkroku, dokud neuslyšíte cvaknutí. Chcete-li přezku odepnout, stiskněte červené tlačítko a přezky rozpojte (obr. 9.1).

Pro napnutí pásů zatáhněte za nastavovací pás (G) a upravte pásy podle dítěte. Ujistěte se, že pásy nejsou příliš utažené tak, aby dítě mohlo volně dýchat (obr. 9.2).

Chcete-li pásy uvolnit, stiskněte kovové tlačítko, které zajišťuje nastavovací pás (F) a současně zatáhněte za ramenní pásy (obr. 9.3).

### Demontáž vnitřních pásů

1. Sundejte pásy ze spojovacího prvku ramenních pásů (P).
2. Vytáhněte ramenní pásy a kryty pásů přes otvory, které se nachází v opěradle autosedačky.
3. Otočte autosedačku o 90° stisknutím tlačítka otáčení (I). Zatáhněte za páčku pro nastavení sklonu (J) a maximálně sklopte opěradlo autosedačky.
4. Otevřete klapku, která se nachází pod páčkou pro nastavení sklonu sedadla. Poté sejměte přezku zajišťující vyjmutí rozkrokového popruhu. Odstraňte rozkrokový popruh autosedačky tak, že jej protáhnete otvorem v sedací ploše.

### 4.3 Otáčecí mechanismus:

Stiskněte tlačítko otáčení (I) a otočte sedadlo.

### 4.4 Mechanismus pro nastavení naklonění sedadla:

Zatáhněte za páčku pro nastavení naklonění (J) a upravte sklon podle potřeby. POZOR! Autosedačka nastavená záďovou stranou ke směru jízdy musí být vždy v poloze naklonění č. 5 (maximálně nakloněná). Změna stupně naklonění je možná pouze tehdy, když je autosedačka postavená čelní stranou ve směru jízdy.

### 5. DEMONTÁŽ AUTOSEDAČKY ZE SEDADLA AUTOMOBILU:

Stiskněte tlačítko Top Tether pro demontáž pásu Top Tether. Stiskněte tlačítko ISOFIX (Q1) a zasuňte zámky ISOFIX (Q).

### 6. DEMONTÁŽ A MONTÁŽ POTAHU AUTOSEDAČKY:

Odstraňte vnitřní popruhy podle bodu 4.2. Poté sejměte potah z opěrky hlavy a sedadla.

### 7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA:

- Používejte pouze originální potah, protože se jedná o zásadní součást bezpečnostního systému autosedačky.
- POZOR! Je zakázáno používat autosedačku bez potahu.
- Potah lze sejmout a vyčistit, s použitím jemného čistícího prostředku, na jemný program, max. 30 stupňů.
- Barvy mohou vyblednout, pokud se potah pere při teplotě vyšší než 30 °C.
- Potah nesmí být odstředován ani jej nesušte v sušičce prádla.
- Nepoužívejte agresivní čistící přípravky (jako jsou třeba rozpouštědla).
- Nežehlit.
- Plastové díly je možné čistit vodou s příměsí mýdla.
- Postroj lze vyjmout a vyprat ve vlažné vodě s mýdlem.
- VAROVÁNÍ! Kovové úchyty z pásů nikdy nesundávejte.

Distributor:

C.P.A. CZECH s.r.o.

U Panasonicu 376

530 06 Pardubice

www.cpa.cz, kontakt: cpa@cpa.cz

Děkujeme, že jste si přečetli návod k použití. Uschovejte si jej prosím pro budoucí použití.

Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si vybrali **MoMi EMI**. Sme presvedčení, že tento výrobok splní vaše očakávania.

Aby ste zabezpečili náležitú bezpečnosť detí, dôkladne sa oboznámte s používateľskou príručkou, a dodržiavajte všetky pokyny a odporúčania, ktoré sú v nej uvedené, aby bolo používanie výrobku vždy bezpečné. Výrobok môže zmontovať výhradne iba dospelá osoba, ktorá musí použiť všetky diely (prvky) výrobku, v súlade s návodom na montáž, ako aj v súlade s ich určením, aby pri montáži a používaní výrobku nedošlo k úrazu či nehode.

#### **TÝKA SA KATEGÓRIE VEĽKOSTI DIEŤAŤA 40-105 CM:**

**Upozornenie: Toto je zdokonalený detský zadržiavací systém typu i-Size. Je schválený podľa predpisu OSN č. 129 na používanie na miestach na sedenie kompatibilných so systémom i-Size, ako sú uvedené výrobcom vozidla v príručke používateľa vozidla. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu alebo predajcu zdokonaleného detského zadržiavacieho systému.**

#### **TÝKA SA KATEGÓRIE VEĽKOSTI DIEŤAŤA 100-150 CM:**

**Upozornenie: Toto je zdokonalený detský zadržiavací systém vo forme podsedáka typu i-Size. Je schválený podľa predpisu OSN č. 129 na používanie predovšetkým na miestach na sedenie typu i-Size, ako sú uvedené výrobcom vozidla v príručke používateľa vozidla. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu alebo predajcu zdokonaleného detského zadržiavacieho systému.**

#### **DÔLEŽITÉ:**

Vždy zabezpečte a náležitým spôsobom odstráňte všetky balenia, obalové prvky, fólie, zabezpečenia vo vnútri kartónu, iné plastové prvky, ako aj prvky, ktoré nie sú určené na používanie deťmi. Dieťa nesmie mať prístup k žiadnemu obalovému prvku či plastovej fólii, keďže môže dôjsť k zabehnutiu či až k zaduseniu. Odporúčame, aby ste túto príručku uschovali, aby ste si ju v budúcnosti mohli prečítať a dozvedieť sa, ako postupovať v prípade nebezpečenstva alebo ako vykonať náležitú údržbu.

#### **NEZABÚDAJTE:**

Obrázky, ktoré sú uvedené v tejto príručke, predstavujú všeobecné použitie výrobku, a sú výhradne iba názorné. Vzhľad výrobku a jeho komponentov uvedený v príručke sa môže líšiť od skutočného.

#### **ZÁRUKA:**

Výrobca poskytuje 2-ročnú záruku na výrobok.

#### **VYLÚČENIA A OBMEDZENIA ZÁRUKY:**

Zodpovedáme za kvalitu našich výrobkov. Naša záruka sa však nevzťahuje na chyby a poškodenia spôsobené nesprávnym používaním výrobku alebo následkom mechanických poškodení.

## STAROSTLIVOSŤ O ŽIVOTNÉ PROSTREDIE:

Akonáhle prestanete výrobok používať, odovzdajte ho príslušnému zariadeniu v súlade s miestnymi zákonmi.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:

Pred inštaláciou autosedačky do vozidla si pozorne prečítajte návod na použitie a uschovajte ho v určenej priehradke (R) po celú dobu používania autosedačky.

## VAROVANIE:

- Autosedačka je vhodná na inštaláciu len do schválených vozidiel vybavených trojbodovými bezpečnostnými pásmi s navijacom, ktoré boli schválené v súlade s predpisom OSN/EHK č. 16.
- Aby ste zaistili správnu úroveň bezpečnosti pre vaše dieťa, používajte detskú autosedačku tak, ako je popísané v tejto príručke.
- Sedák nainštalujte tak, aby za bežných prevádzkových podmienok vozidla nemohlo dôjsť k zachyteniu tvrdých alebo plastových častí výrobku o posuvné sedadlo alebo dvere vozidla.
- NEUMIESTŇUJTE detskú autosedačku do sedadla vybaveného aktívnym predným airbagom, pretože to môže byť nebezpečné. Toto neplatí pre bočné airbagy.
- Autosedačku nepoužívajte v smere jazdy, kým dieťa nedosiahne vek 15 mesiacov a výšku 76 cm.
- Pred každou cestou sa uistite, že sú popruhy autosedačky a 3bodové bezpečnostné pásy správne nastavené, utiahnuté a tesne priliehajú k telu dieťaťa. Pásy nemôžu byť prekrútené!
- Bedrový pás bezpečnostného pásu musí viesť čo najnižšie nad panvou dieťaťa, aby bezpečne držal panvu.
- Čím bližšie je pás k telu dieťaťa, tým je dieťa v bezpečí. Preto nenoste hrubé oblečenie, ako sú zimné bundy a pod.
- Len optimálne nastavená opierka hlavy môže dieťaťu poskytnúť maximálnu ochranu a pohodlie a zároveň zabezpečiť správne upevnenie.
- Poškodenie detskej autosedačky môže vzniknúť pri dopravnej nehode a nemusí byť viditeľné okom. Autosedačka by sa mala po nehode vždy vymeniť. V prípade pochybností sa obráťte na predajcu alebo výrobcu.
- Úprava alebo inštalácia iných komponentov autosedačky nie je povolená bez súhlasu príslušného orgánu, ktorý autosedačku schválil. Nedodržanie pokynov výrobcu na inštaláciu môže byť nebezpečné!
- Celá plocha operadla autosedačky sa musí dotýkať operadla vozidla.
- Nepoužívajte iné upevňovacie body ako tie, ktoré sú popísané v návode a označené na autosedačke.
- Plastové časti autosedačky sa na slnku zahrievajú a dieťa sa môže popáliť. Chráňte svoje dieťa a autosedačku pred intenzívnym slnečným žiarením.
- Nikdy nenechávajte dieťa v autosedačke bez dozoru dospeléj osoby.
- Batožina alebo iné predmety vo vozidle, ktoré by mohli v prípade nehody spôsobiť zranenie, by mali byť riadne zabezpečené.
- Nepoužívajte autosedačku bez poťahu dodaného výrobcom.
- Pravidelne kontrolujte technický stav autosedačky a venujte osobitnú pozornosť montážnym bodom, švom a nastavovacím prvkom. Uistite sa, že všetky mechanické súčasti sú v úplnom stave. Nikdy nemažte ani nenanášajte olej na súčasti detskej autosedačky.
- Ak sú časti autosedačky poškodené alebo uvoľnené, prestaňte ju používať.

- Detská autosedačka musí byť vždy riadne upevnená pásom vozidla, aj keď sa nepoužíva.
- Niektoré autosedačky vyrobené z jemných materiálov môžu zanechať stopy a/alebo spôsobiť zmenu farby sedadla. Aby ste tomu zabránili, môžete pod autosedačku umiestniť deku, uterák alebo podobný predmet.
- Pred každou cestou skontrolujte, či je výrobok správne pripevnený.

## 1. VLASTNOSTI PRODUKTU: – obr. 1

- |  |  |
|--|--|
| A. Opierka hlavy                         | K. Kryt spony pásov                    |
| B. Vodidlo pásov                         | L. Operadlo                            |
| C. Ramenný pás                           | M. Systém ochrany pred bočnými nárazmi |
| D. Redukčná vložka                       | N. Nastavenie výšky opierky hlavy      |
| E. Spona postroja                        | O. Top tether                          |
| F. Tlačidlo pásu pre nastavenie popruhov | P. Konektor ramenných pásov            |
| G. Popruh na nastavenie postroja         | Q. Vodidlá ISOFIX                      |
| H. Základňa autosedačky                  | Q1. Uvoľňovacie tlačidlo ISOFIX        |
| I. Tlačidlo otáčania                     | Q2. Indikátor správnej montáže ISOFIX  |
| J. Rukoväť nastavenia sklonu             | R. Schránka na návody                  |

## 2. SPRÁVNE UMIESTNENIE AUTOSEDAČKY V AUTOMOBILE – OBR. 2

VÝŠKA DIEŤAŤA	SPÔSOB INŠTALÁCIE	ORIENTÁCIA AUTOSEDAČKY
40-105 cm	ISOFIX + TOP TETHER + VNÚTORNÝ POPRUH	PROTI SMERU JAZDY
76-105 cm	ISOFIX + TOP TETHER + VNÚTORNÝ POPRUH	V SMERE JAZDY
100-150 cm	ISOFIX + BEZPEČNOSTNÝ PÁS V SMERE JAZDY	V SMERE JAZDY
	BEZPEČNOSTNÝ PÁS	V SMERE JAZDY

Dieťa musí byť pripútané pomocou vnútorných popruhov s prídavnými upevňovacími prvkami (systém uchytenia ISOFIX a kotevným bodom Top Tether) alebo pomocou 3bodových bezpečnostných pásov pre dospelých s prídavnými upevňovacími prvkami (systém upevnenia ISOFIX) alebo pomocou 3bodových bezpečnostných pásov pre dospelých.

Autosedačku je možné inštalovať do automobilu na miesta uvedené výrobcom, čelnou alebo chrbtovou stranou v smere jazdy. Autosedačku je možné inštalovať na predné sedadlo iba s deaktivovaným predným airbagom (2a). Inštalácia autosedačky na prostredné zadné sedadlo je povolená iba v prípade, že je toto sedadlo vybavené 3bodovým bezpečnostným pásom, systémom ISOFIX a kotevným bodom Top Tether (2b).



### 3. INŠTALÁCIA AUTOSEDAČKY:

#### **3.1 Deti s výškou 40 až 105 cm s použitím systému ISOFIX a pásu Top Tether chrbtovou stranou v smere jazdy:**

##### **3.1.1 MONTÁŽ ISOFIX**

- Nainštalujte vodítka ISOFIX (Q) do kotviacich bodov, ktoré sa nachádzajú medzi operadlom a pedesťou autosedačky.
- Stlačte uvoľňovacie tlačidlá spojenia ISOFIX (Q1) a potom vysuňte zámky ISOFIX (Q) maximálne dopredu (obr. 4.1).
- Vložte oba zámky ISOFIX (Q) do kotviacich bodov ISOFIX. Akonáhle budete počuť „cvaknutie“ každého zámku ISOFIX, posuňte sedadlo autosedačky k operadlu sedadla automobilu, vyvíjajte pritom rovnaký a silný tlak na obe strany. Zelená značka (Q2) na tlačidlách ISOFIX informuje o správnom upevnení zámkov (obr. 4.2).
- Otočte autosedačku chrbtovou stranou v smere jazdy pomocou otáčacieho mechanizmu (viď kapitola 4.3).

**DÔLEŽITÉ!** Uistite sa, že autosedačka prilieha tesne k sedadlu v automobile – OBR. 4.3, 4.4.

##### **3.1.2 MONTÁŽ PÁSU „TOP TETHER“**

- Vytiahnite horný upínací pás (Top Tether)
- Stlačením tlačidla pre uvoľnenie bezpečnostného pásu ho uvoľníte (pás musí byť dostatočne dlhý, aby šiel hák pripevniť k upínaciemu bodu umiestnenému v kufrí alebo na zadnej strane sedadla vozidla)
- Pripevnite hák bezpečnostného pásu k upínaciemu bodu vozidla (viď návod k vozidlu). NIE JE DOVOLENÉ pripevniť hák na úchyt kufrá!
- Zatiahnutím za druhý koniec popruhu utiahnite pás natolko, až zmení bezpečnostný indikátor pásu Top Tether farbu na zelenú.

**DÔLEŽITÉ!** Pás musí prechádzať pod hlavovou opierkou sedadla automobilu, a pokiaľ to nie je možné, musí byť hlavová opierka demontovaná (prečítajte si návod k vozidlu, či je to povolené). Pás Top Tether nesmie viesť na hlavovej opierke sedadla auta!

**DÔLEŽITÉ!** Pre použitie funkcie otáčania autosedačky musí byť pás Top Tether nainštalovaný od vnútornej strany vozidla (protiľahlá strana dverí), obr. 5.4.

##### **3.1.3 UMIESTNENIE DIEŤATE DO AUTOSEDAČKY**

- Autosedačka je dodávaná s redukčnou vložkou pre dieťa s výškou do 76 cm.
- Umiestnite dieťa do autosedačky a potom nastavte výšku hlavovej opierky podľa výšky dieťaťa – viď bod 4.1
- Zaisťte svoje dieťa pomocou vnútorných bezpečnostných pásov – viď časť 4.2

**DÔLEŽITÉ!** Pokiaľ už má dieťa 76 cm, je nutné pred umiestnením dieťaťa do autosedačky vybrať redukčnú vložku.

### **3.2 Deti s výškou v rozmedzí 76 až 105 cm s použitím systému ISOFIX a pásu Top Tether čelnou stranou v smere jazdy:**

#### **3.2.1 MONTÁŽ ISOFIX**

- Namontujte autosedačku na sedadlo pomocou spojovacích prvkov ISOFIX podľa bodu 3.1.1
- Otočte autosedačku čelnou stranou v smere jazdy pomocou otáčacieho mechanizmu (pozri bod 4.3)

#### **3.2.2 MONTÁŽ PÁSŮ „TOP TETHER“**

- Zaistíte autosedačku pomocou pásu Top Tether tak, ako je znázornené v bode 3.1.

#### **3.2.3 UMIESTNENIE DIEŤATE DO AUTOSEDAČKY**

- Vytiahnite redukčnú vložku z autosedačky.
- Umiestnite dieťa do autosedačky a potom nastavte výšku hlavovej opierky podľa výšky dieťaťa (pozri bod 4.1).
- Zaistíte svoje dieťa pomocou vnútorných bezpečnostných pásov (pozri časť 4.2).

### **3.3 Deti s výškou 100 až 150 cm s použitím systému ISOFIX a 3-bodového bezpečnostného pásu automobilu čelnou stranou v smere jazdy:**

Pred inštaláciou autosedačky demontujte vnútorné pásy popruhov autosedačky (pozri bod 4.2)

#### **3.3.1 MONTÁŽ ISOFIX**

- Namontujte autosedačku na sedadlo pomocou spojovacích prvkov ISOFIX podľa bodu 3.1.1
- Otočte autosedačku čelnou stranou v smere jazdy pomocou otáčacieho mechanizmu (pozri bod 4.3)

#### **3.3.2 UMIESTNENIE DIEŤA DO SEDAČKY A ZAISTENIE 3BODOVÝM PÁSAM AUTOMOBILU**

- Umiestnite dieťa do autosedačky a potom nastavte výšku hlavovej opierky podľa výšky dieťaťa (pozri bod 4.1).
- Vytiahnite 3-bodový bezpečnostný pás automobilu. Pretiahnite ramenný pás zeleným vodičkom pásov (B), ktoré sa nachádza v hlavovej opierke sedadla (A) a potom vedzte bedrový pás zelenými vodičkami pásu, ktoré sa nachádza na sedacej ploche sedadla.
- Zapnite pás - zvuk cvaknutia potvrdí, že je bezpečnostný pás správne zaistený.

**DÔLEŽITÉ!** Bedrový pás sa musí nachádzať vo výške panvy dieťaťa, nesmie byť zapnutý v oblasti podbrušku.

**DÔLEŽITÉ!** Uistite sa, že bezpečnostné pásy vozidla nie sú prekrútené.

### **3.4 Deti s výškou 100 až 150 cm s použitím 3-bodového bezpečnostného pásu automobilu čelnou stranou v smere jazdy:**

Pred inštaláciou autosedačky demontujte vnútorné pásy popruhov autosedačky (pozri bod 4.2)

#### **3.4.1 UMIESTNENIE DIEŤA DO SEDAČKY A ZAISTENIE 3BODOVÝM PÁSAM AUTOMOBILU**

Postupujte podľa bodu 3.3.2.

## **4. FUNKCIE AUTOSEDAČKY**

### **4.1 Nastavenie výšky hlavovej opierky**

Ak chcete nastaviť výšku hlavovej opierky, zatiahnite za nastavovaciu páčku (N) a nastavte výšku hlavovej

opierky podľa výšky dieťaťa. Zmena výšky hlavovej opierky má vplyv na výšku ramenných pásov (C). Výška pásov musí byť prispôbená výške dieťaťa. Pás musí byť nastavený vo výške ramien dieťaťa alebo mierne nad nimi (obr. 8.1, 8.2).

#### **4.2 Vnútorne pásy**

Pre správne zapnutie pracky bezpečnostného pásu spojte dve pracky ramenného a bedrového pásu. Potom zasuniete spojené pracky do hlavnej pracky pásu v rozkroku, kým nebudete počuť cvaknutie. Ak chcete pracku odopnúť, stlačte červené tlačidlo a pracky rozpojte (obr. 9.1).

Pre napnutie pásov zatiahnite za nastavovací pás (G) a upravte pásy podľa dieťaťa. Uistite sa, že pásy nie sú príliš utiahnuté tak, aby dieťa mohlo voľne dýchať (obr. 9.2).

Ak chcete pásy uvoľniť, stlačte kovové tlačidlo, ktoré zaisťuje nastavovací pás (F) a súčasne zatiahnite za ramenné pásy (obr. 9.3).

#### **Demontáž vnútorných pásov**

1. Zložte pásy zo spojovacieho prvku ramenných pásov (P).
2. Vytiahnite ramenné pásy a kryty pásov cez otvory, ktoré sa nachádzajú v operadle autosedačky.
3. Otočte autosedačku o 90° stlačením tlačidla otáčania (I). Zatiahnite za páčku pre nastavenie sklonu (J) a maximálne sklopte operadlo autosedačky.
4. Otvorte klapku, ktorá sa nachádza pod páčkou na nastavenie sklonu sedadla. Potom odoberte pracku zaisťujúcu vybratie rozkrokového popruhu. Odstráňte rozkrokový popruh autosedačky tak, že ho pretiahnete otvorom v sedacej ploche.

#### **4.3 Otáčací mechanizmus:**

Stlačte tlačidlo otáčania (I) a otočte sedadlo.

#### **4.4 Mechanizmus pre nastavenie naklonenia sedadla:**

Zatiahnite za páčku pre nastavenie naklonenia (J) a upravte sklon podľa potreby. POZOR! Autosedačka nastavená chrbtovou stranou k smeru jazdy musí byť vždy v polohe naklonenia č. 5 (maximálne naklonená). Zmena stupňa naklonenia je možná iba vtedy, keď je autosedačka postavená čelnou stranou v smere jazdy.

#### **5. DEMONTÁŽ AUTOSEDAČKY ZO SEDADLA AUTOMOBILU:**

Stlačte tlačidlo Top Tether pre demontáž pásu Top Tether. Stlačte tlačidlo ISOFIX (Q1) a zasuniete zámky ISOFIX (Q).

#### **6. DEMONTÁŽ A MONTÁŽ POĽAHU AUTOSEDAČKY:**

Odstráňte vnútorné popruhy podľa bodu 4.2. Potom odoberte poľah z opierky hlavy a sedadla.

#### **7. ČISTENIE A ÚDRŽBA:**

- Používajte len originálny poľah, ktorý je dôležitým prvkom bezpečnostného systému autosedačky.
- POZOR! Autosedačku nepoužívajte bez poľahu.
- Poľah je možné odstrániť a vyčistiť pomocou jemného čistiaceho prostriedku na šetrný program, max. 30 stupňov C.

- Farby môžu vyblednúť, ak sa poťah perie pri teplotách nad 30 °C.
- Poťah by sa nemal odstreďovať ani sušiť v sušičke.
- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky (ako sú rozpúšťadlá).
- Plastové časti je možné čistiť vodou s mydlom.
- Nežehliť.
- Postrój je možné vybrať a vyprať vo vlažnej vode s mydlom.
- VAROVANIE! Nikdy neodstraňujte kovové háčiky z popruhov.

Distribútor:

C.P.A. CZECH s.r.o.

U Panasonicu 376

530 06 Pardubice

www.cpa.cz, kontakt: cpa@cpa.cz

Ďakujeme, že ste si prečítali pokyny. Uchovajte si ho pre budúce použitie.

**HU**

Tisztelt Vásárlónk!

Nagyon köszönjük, hogy a MoMi EMI megvásárlása mellett döntött. Reméljük, hogy a megvásárolt termék eléget tesz az elvárásainak.

Kérjük, hogy gyermekei biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és a termék biztonságos használata érdekében kövesse az abban foglalt ajánlásokat. Az összeszerelést végző személynek felnőttnek kell lennie, aki a gyermek sérülésének elkerülése érdekében a termék minden alkatrészét az utasításoknak és a rendeltetészerű használatnak megfelelően alkalmazza.

#### **A 40-105 CM GYERMEKMAGASSÁG KATEGÓRIÁJÁRA VONATKOZÓ TÁJÉKOZTATÁS:**

**Megjegyzés:** Ez egy „i-Size”, megerősített gyermekbiztonsági rendszer. A 129. számú ENSZ-előírás szerinti jóváhagyással rendelkezik i-Size-kompatibilis üléseken való használatra a járműgyártó által a jármű felhasználói útmutatójában leírtak szerint. Kétség esetén forduljon a megerősített gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a viszonteladóhoz.

#### **A 100-150 CM GYERMEKMAGASSÁG KATEGÓRIÁJÁRA VONATKOZÓ TÁJÉKOZTATÁS:**

**Megjegyzés:** Ez egy „i-Size” kategóriájú, ülésmagasítóval felszerelt, megerősített gyermekbiztonsági rendszer. A 129. számú ENSZ-előírás szerinti jóváhagyással rendelkezik elsődlegesen i-Size üléseken való használatra a járműgyártó által a jármű felhasználói útmutatójában leírtak szerint. Kétség esetén forduljon a megerősített gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a viszonteladóhoz.

#### **FONTOS:**

Mindig távolítsa el és dobja el minden olyan csomagolást, fóliát, a kartondobozon belüli védelmet, egyéb műanyag elemeket és alkatrészeket, amelyek nem engedélyezettek a gyermekek általi használatra.

Gyermeke nem férhet hozzá a csomagoláshoz és a műanyag fóliához, mivel ez fulladáshoz vezethet. Ezt a kézikönyvet a jövőbeni használatra ajánljuk, ha szükséges, hogy elolvassa, hogyan kell eljárni veszély esetén, vagy a megfelelően karbantartani.

### **NE FELEJTSE EL:**

A jelen kézikönyvben található rajzok a termék általános használatát szemléltetik, és csak illusztrációs célokat szolgálnak. A termék és alkatrészeinek megjelenése némileg eltérhet a tényleges állapottól.

### **GARANCIA:**

A gyártó a termékre 2 év garanciát vállal.

### **SZAVATOSSÁGI KIZÁRÁSOK ÉS KORLÁTOZÁSOK:**

Felelősek vagyunk termékeink minőségéért. Garanciánk nem terjed ki a termék nem rendeltetésszerű használatából vagy mechanikai sérüléséből eredő hibákra vagy károokra.

### **VIGYÁZNI A KÖRNYEZETRE:**

Ha abbahagyja a termék használatát, kérjük, a helyi törvényeknek megfelelő megfelelő helyen dobja ki.

### **BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK:**

Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, mielőtt beszereli az ülést az autóba, és tárolja a megfelelő tárolórekeszben (R) az ülés teljes élettartama alatt.

### **FIGYELMEZTETÉS!:**

- Az ülés csak az ENSZ-EGB 16. számú előírása szerint jóváhagyott, hárompontos, övvisszahúzóval ellátott biztonsági övvel felszerelt, jóváhagyott járművekben való beszerelésre alkalmas.
- Ahhoz, hogy a gyermek megfelelően védett legyen, a gyermekülést a jelen utasításban leírtak szerint kell használni.
- Olyan módon szereld fel az ülést, hogy normál körülmények között a termék kemény vagy műanyag rész egyetlen alkatrésze se szoruljon be az eltolt ülés vagy a jármű ajtaja által.
- TILOS a gyermekülést aktív első légzsákkal felszerelt ülésre helyezni, mivel ez veszélyes lehet. Ez nem vonatkozik az oldalsó légzsákokra.
- Ne állítsd a gyermekülést az utazás irányába, amíg a gyermek el nem éri a 15 hónapot és a 76 cm magasságot.
- Minden utazás előtt meg kell győződni arról, hogy a gyermekülés övei és a 3-pontos biztonsági öv helyesen be van állítva, megfelelően feszül és szorosan illeszkedik-e a gyermek testéhez. Az öveknek TILOS megcsavarodniuk!
- A biztonsági övek csípőhevederjének a gyermek medencéjén a lehető legmélyebben kell elhelyezkednie, hogy az szilárdan rögzített legyen.
- Minél szorosabban illeszkedik a gyermek testéhez a biztonsági öv, annál nagyobb a biztonság szintje, ezért ne kerüljön a gyermekre vastag ruha az övek alá.
- Csak az optimálisan beállított fejtámla nyújthat maximális védelmet és kényelmet gyermeknek, miközben biztosítja a hevederek megfelelő beállítását.
- A baleset olyan módon is károsíthatja a gyermekülést, amit szabad szemmel nem lehet észrevenni. Az ülést baleset után ki kell cserélni. Kétségek esetén kapcsolatba kell lépni az eladóval vagy a gyár-

tóval.

- Semmilyen módon nem módosítható, vagy szerelhető be az autósülésbe további alkatrészek a megfelelő autósülés-jóváhagyó hatóság engedélye nélkül. Az ülésnek a gyártó utasításai szerinti beszerelésére vonatkozó utasítások be nem tartása veszélyt jelenthet!
- Az üléstámla teljes felületének érintkeznie kell a jármű hátuljával.
- Nem szabad a kézikönyvben leírtaktól eltérő és a gyermekülésen meg nem jelölt rögzítési pontokat használni.
- Az ülés műanyag részei a napon felforrósodnak, Gyermekek égési sérüléseket szenvedhet. Védj a gyermeked és az autósülést az erős napfénytől.
- Soha ne hagyj a gyermeket az ülésben felnőtt felügyelete nélkül.
- A járműben lévő poggyászokat vagy egyéb tárgyakat, amelyek baleset esetén személyi sérülést okozhatnak, megfelelően rögzíteni kell.
- Nem használható az ülés a gyártó által biztosított kárpit nélkül.
- Rendszeresen ellenőrizni kell az ülés műszaki állapotát, különös figyelmet fordítva a rögzítési pontokra, a varrásokra és a beállító elemekre. Gondoskodni kell arról, hogy minden mechanikus alkatrész teljesen működőképes legyen. A gyermekülés alkatrészeit soha ne kenjük be vagy olajozzuk.
- Nem szabad használni az ülést, ha az alkatrészek sérültek vagy meglazultak.
- A gyermekülést mindig megfelelően rögzíteni kell a jármű biztonsági övével, még akkor is, ha nincs használva.
- Egyes jármű ülésnél, amelyek finom anyagokból készültek, a gyermekülések használata nyomokat hagyhat és/vagy elszíneződést okozhat. Ennek megakadályozására egy takarót, törölközőt vagy hasonló tárgyat lehet az autósülés alá helyezni, hogy megvédje a jármű ülését.
- Ellenőrizd minden utazás előtt, hogy a termék megfelelően van-e rögzítve.

## 1. A TERMÉK ALKOTÓELEMEI – 1. ábra

- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| A. Fejtámla                 | L. Háttámla                                  |
| B. Övvezető                 | M. Oldalsó ütközésvédelmi rendszer           |
| C. Vállpánt                 | N. A fejtámla magasságának beállítása        |
| D. Redukciós betét          | O. Top tether                                |
| E. Hámcsat                  | P. Vállpánt csatlakozó                       |
| F. A hám beállító öv gombja | Q. Isofix vezetők                            |
| G. Hám beállítási heveder   | Q1. Isofix kioldógomb                        |
| H. Gyermekülés alap         | Q2. Az ISOFIX helyes beszerelésének mutatója |
| I. Forgatógomb              | R. Felhasználói kézikönyv zseb.              |
| J. Dőlésbeállító fogantyú   |  |
| K. Övcsat borítás           |  |

## 2. A GYERMEKÜLÉS MEGFELELŐ ELHELYEZÉSE A JÁRMŰBEN – 2. ábra

A GYERMEK MAGASSÁGA	TELEPÍTÉSI MÓD	AZ ÜLÉS ORIENTÁCIÓJA
40-105 cm	ISOFIX + TOP TETHER + BELSŐ HÁM	MENETIRÁNYNAK HÁTTAL

76-105 cm	ISOFIX + TOP TETHER + BELSŐ HÁM	MENETIRÁNYBA NÉZŐ
100-150 cm	ISOFIX + BIZTONSÁGI ÖV	MENETIRÁNYBA NÉZŐ
	BIZTONSÁGI ÖV	MENETIRÁNYBA NÉZŐ

A gyermeket a további rögzítőelemekkel (ISOFIX rögzítési rendszer és Top Tether csatlakozó) rendelkező belső biztonsági övekkel, vagy további rögzítőelemekkel (ISOFIX rögzítési rendszer) felnőtt 3 pontos biztonsági övvel, esetleg felnőtt 3 pontos biztonsági övvel kell becsatolni.

Az autózülést a gyártó által megjelölt helyeken lehet a járműben előre vagy hátrafelé nézően beszerelni. Az első ülésen csak akkor szabad gyermekülést felszerelni, ha az első légzsák ki van kapcsolva (2a). A gyermekülés középső hátsó ülésen történő felszerelése csak akkor engedélyezett, ha ezen az ülésen 3 pontos biztonsági öv, ISOFIX rendszer és Top Tether rögzítő (2b) található.

### 3. A GYERMEKÜLÉS BESZERELÉSE:

#### **3.1 40 és 105 cm közötti gyermekek rögzítése az ISOFIX rendszerrel és a Top Tether övvel menetiránynak háttal fordítva:**

##### 3.1.1 AZ ISOFIX TELEPÍTÉSE

- Telepítsd az ISOFIX vezetőt (Q) az autózülés hátulja és alapja között található rögzítési pontokhoz.
- Nyomd meg az ISOFIX csatlakozók kioldógombjait (Q1), majd csúsztasd teljesen előre az ISOFIX csatlakozókat (Q) (4.1. ábra).
- Csúsztasd be mindkét ISOFIX rögzítő reteszt (Q) az ISOFIX rögzítési pontokba. Az ISOFIX rögzítőhorog kattanását követően, told az ülést a jármű üléstámlájához, mindkét oldalon azonos és erős nyomást gyakorolva. Az ISOFIX gombokon látható zöld kijelzés (Q2) azt jelzi, hogy a horgok megfelelően vannak rögzítve (4.2. ábra).
- Fordítsd hátra az ülést menetirányba a forgó mechanizmus segítségével (lásd a 4.3 fejezetet).

**FONTOS! Ügyelj arra, hogy a gyermekülés szorosan illeszkedjen az autó üléséhez - 4.3, 4.4 ÁBRA.**

##### 3.1.2 A „TOP TETHER” ÖV FELSZERELÉSE

- Húzd ki a felső rögzítőövet (Top Tether)
- Nyomd meg a biztonsági öv kioldó gombját annak meglazításhoz (az övnek elég hosszúnak kell lennie ahhoz, hogy rögzíteni tudja a horgot a csomagtartóban vagy a jármű ülésének hátulján található rögzítési pontban)
- Rögzítsd a biztonsági öv horgát a jármű rögzítési pontjához (lásd a jármű kézikönyvét). NE rögzítse a horgot a csomagtartóban található fogantyúhoz!
- Húzd meg a rögzítőövet a másik végénél fogva, addig húzva, amíg a felső öv biztonsági jelzőfénye zöldre nem vált.

**FONTOS! Az övnek át kell haladnia az autózülés fejtámlája alatt, ha pedig ez nem lehetséges, akkor el kell távolítani a fejtámlát (ellenőrizd a jármű kézikönyvében, hogy ez megengedett-e). A Top**

## **Tether öv nem mehet át az autósülés fejtámlája felett!**

**FONTOS! A forgó funkció használatához a Top Tether övet a jármű belső oldaláról kell felszerelni (az ajtóval ellentétes oldalon), 5.4. ábra**

### **3.1.3 A GYERMEK BEÜLTETÉSE AZ ÜLÉSBE**

- Az ülés rendelkezik egy legfeljebb 76 cm magas gyermek számára készített redukáló betéttel.
- Helyezd be a gyermeket az ülésbe, majd igazítsd a fejtámla magasságát a gyermek magasságához – lásd a 4.1 pontot
- Rögzítsd a gyermeked a belső biztonsági övekkel – lásd a 4.2. pontot

**FONTOS! Ha a gyermek már elérte a 76 cm-es magasságot, akkor el kell távolítani a redukáló betétet, mielőtt a gyermeket az ülésre helyeznéd.**

**3.2 76 és 105 cm közötti gyermekek rögzítése ISOFIX rendszerrel és a Top Tether övvel a menetiránnyal szemben:**

### **3.2.1 AZ ISOFIX TELEPÍTÉSE**

- Szereld fel a gyermekülést az ülésre az ISOFIX csatlakozókat használva a 3.1.1. pont szerint
- Fordítsd el az ülést menetirányba a forgómechanizmus segítségével (lásd a 4.3 pontot)

### **3.2.2 A „TOP TETHER” ÖV FELSZERELÉSE**

- Rögzítsd az ülést a felső övvel a 3.1. pont szerint.

### **3.2.3 A GYERMEK BEÜLTETÉSE AZ ÜLÉSBE**

- Vedd ki a redukáló betétet az ülésből
- Helyezd be a gyermeket az ülésbe, majd igazítsd a fejtámla magasságát a gyermek magasságához (lásd a 4.1 pontot).
- Rögzítsd gyermeked a belső biztonsági övekkel (lásd a 4.2 pontot)

**3.3 100 és 150 cm közötti gyermekek rögzítése ISOFIX rendszerrel és 3 pontos autós biztonsági övvel menetiránnyal szemben:**

Az ülés beszerelése előtt távolítsd el az ülés belső öveit (lásd a 4.2 pontot).

### **3.3.1 AZ ISOFIX TELEPÍTÉSE**

- Szereld fel a gyermekülést az ülésre az ISOFIX csatlakozókat használva a 3.1.1. pont szerint
- Fordítsd el az ülést menetirányba a forgómechanizmus segítségével (lásd a 4.3 pontot)

### **3.3.2 A GYERMEK BEHELYEZÉSE AZ ÜLÉSBE ÉS A 3 PONTOS AUTÓ ÖV HASZNÁLATA**

- Helyezd be a gyermeket az ülésbe, majd igazítsd a fejtámla magasságát a gyermek magasságához (lásd a 4.1 pontot).
- Húzd ki az autó 3 pontos biztonsági övét. Vezesd át a vállövet az ülés fejtámlán (A) található zöld övvezetőn (B) keresztül, ezt követően pedig vezesse át a derékövet az üléspárnán található zöld övvezetőkön.
- Kapcsold be a biztonsági övet – egy kattánós hang megerősíti a biztonsági öv megfelelő rögzülését.



**FONTOS! A biztonsági övnek a gyermek medencéjének magasságában kell lennie, nem pedig a has alsó részén.**

**FONTOS! Győződj meg róla, hogy az autó biztonsági övei nincsenek-e összecsavarodva. 3.4 100 és 150 cm közötti gyermekek rögzítése 3 pontos autós biztonsági övvel, menetiránynak megfelelő pozícióban:**

Az ülés beszerelése előtt távolítsd el az ülés belső öveit (lásd a 4.2 pontot).

### **3.4.1 A GYERMEK BEHELYEZÉSE AZ ÜLÉSBE ÉS A 3 PONTOS AUTÓ ÖV HASZNÁLATA**

Kövessd a 3.3.2. pontot.

## **4. A GYERMEKÜLÉS FUNKCIÓI**

### **4.1 A fejtámla magasságának beállítása**

A fejtámla magasságának beállításához húzd meg a beállító kart (N), és állítsd a fejtámla magasságát a gyermek magasságához. A fejtámla magasságának megváltoztatása befolyásolja a vállpántok magasságát (C). Az övek magasságát a gyermek magasságához kell igazítani. A hevedert a gyermek vállának magasságára vagy valamivel feljebb kell állítani (8.1., 8.2. ábra).

### **4.2 A hám belső övei**

A biztonsági öv csatjának megfelelő rögzítéséhez csatlakoztasd a váll- és a deréköv két hevedercsatját. Ezután rakd be a csatlakoztatott csatokat a comb közötti öv fő csatjába, egy kattantást fogsz hallani. A csat kioldásához nyomd meg a piros gombot, és old ki a csatokat (9.1. ábra).

A hám megfeszítéséhez húzd meg a szabályozó övet (G) és igazítsd az öveket a gyermekhez. Ügyelj arra, hogy a övek ne legyenek túl szorosak, hogy a gyermek szabadon tudjon lélegezni (9.2. ábra).

A hám meglazításához nyomd meg a beállítóövet (F) rögzítő fém gombot, és ezzel egyidejűleg húzd meg a vállpántokat (9.3. ábra).

### **A hám belső öveinek eltávolítása**

1. Távolítsd el a öveket a vállpánt csatlakozójáról (P).
2. Húzd át a vállpántokat és az övpárnákat az üléstámla nyílásain.
3. Fordítsd el az ülést 90°-kal az elfordítógomb (I) megnyomásával. Húzd meg a dőlésszög-szabályozó kart (J) és dönts hátra a szék támláját a lehető legnagyobb mértékben.
4. Nyisd ki az ülés dőlésszög-szabályozó karja alatt található fedelet. Ezután vedd le a comb közötti öv eltávolítását biztosító csatot. Távolítsd el az ülés comb közötti övét áthúzva azt az ülés nyílásán.

### **4.3 Forgó mechanizmus:**

Nyomd meg az elforgató gombot (I), és forgasd el az ülést.

### **4.4 Ülészőlés állító mechanizmus:**

Húzd meg a dőlésszög beállító kart (J), és állítsd be a kívánt dőlésszöget. FIGYELEM! A hátrafelé néző ülésnek mindig 5-ös (legdöntöttebb) helyzetben kell lennie. A dőlésszög módosítása csak akkor lehetséges, ha az ülés az utazás irányába előre néz.

## 5. AZ ÜLÉS LESZERELÉSE AZ AUTÓÜLÉSBŐL:

Nyomd meg a Top Tether gombot a Top Tether öv eltávolításához. Nyomd meg az ISOFIX gombot (Q1), és helyezd be az ISOFIX csatlakozókat (Q).

## 6. A GYERMEKÜLÉS HUZAT ELTÁVOLÍTÁSA ÉS FELHELYEZÉSE:

Távolítsd el a belső öveket a 4.2. pont szerint. Ezt követően vedd le el a huzatot a fejtámláról és az ülésről.

## 7. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS:

- Csak az eredeti huzatot szabad használni, mivel ezek az ülés biztonsági rendszerének lényeges részét képezik.
- FIGYELEM! Ne használd az ülést a huzat nélkül.
- A huzat levehető és mosható enyhe mosóporral, kímélő programon.
- 30 fok feletti hőmérsékleten történő mosás esetén a színek kifakulhatnak.
- A huzatot nem szabad centrifugálni vagy szárítógépben szárítani (mert az a szövetrétegek szétválását okozhatja).
- Ne használj agresszív tisztítószereket (például oldószereket).
- A műanyag alkatrészek vízzel és szappanos oldattal tisztíthatók.
- Nem vasalható.
- A heveder kivehető és szappanos langyos vízben kimosható.
- FIGYELEM! A fém alkatrészeket soha nem szabad eltávolítani az övekről.

Köszönjük, hogy figyelmesen elolvasta a kezelési útmutatót. Őrizze meg a jövőbeni használatra.

IT

Gentile Cliente,

Grazie per aver acquistato **MoMi EMI**. Speriamo che il nostro prodotto soddisferà le vostre aspettative e necessità. Nel caso di ulteriori domande, vi invitiamo a contattarci scrivendo alla seguente email: [italia@momi.pl](mailto:italia@momi.pl).

Per motivi di sicurezza dei bambini vi preghiamo di leggere attentamente il manuale e rispettare le raccomandazioni per un sicuro uso del prodotto. Il montaggio del prodotto deve essere eseguito obbligatoriamente da una persona adulta. Tutti i componenti del prodotto devono essere assemblati secondo l'istruzione di montaggio e le specifiche del prodotto per non causare le lesioni al bambino.

### APPLICABILE ALLA CATEGORIA DELL'ALTEZZA DEL BAMBINO 40-105 CM:

**Avvertenza** Questo è un dispositivo avanzato di ritenuta i-Size per bambini omologato ai sensi del regolamento ONU n. 129 per l'utilizzo su posti a sedere di veicoli compatibili con il sistema i-Size secondo le indicazioni fornite dal costruttore del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbi, consultare il fabbricante del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini o il rivenditore.

### APPLICABILE ALLA CATEGORIA DELL'ALTEZZA DEL BAMBINO 100-150 CM:

**Avvertenza** Questo è un dispositivo avanzato di ritenuta i-Size per bambini con sedile ausiliario omologato ai sensi del regolamento ONU n. 129 per essere utilizzato principalmente su «posti a

**sedere i-Size» secondo le indicazioni fornite dal costruttore del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbi, consultare il fabbricante del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini o il rivenditore.**

#### **IMPORTANTE:**

Bisogna sempre togliere e smaltire ogni elemento d'imballaggio (la plastica, elementi di sicurezza dell'interno della scatola che non fanno parte del prodotto approvato per l'uso. Il bambino non può avere l'accesso a nessun elemento d'imballaggio per evitare che possa ingoiare qualcosa o soffocare. Si consiglia di mantenere questo foglio per il futuro nel caso di necessità come agire in una situazione di rischio o come eseguire un'adeguata manutenzione del prodotto.

#### **RICORDATI:**

I disegni usati in questo foglio illustrativo sono strettamente informativi e illustrano l'uso generale del prodotto. Il prodotto reale può essere leggermente diverso da quelli nei disegni.

#### **GARANZIA:**

Il fabbricante fornisce una garanzia di 2 anni sul prodotto.

#### **ESCLUSIONI E LIMITAZIONI DELLA GARANZIA:**

Rispondiamo della qualità dei nostri prodotti. La nostra garanzia non copre i difetti o i danni causati da un uso scorretto del prodotto o da urti meccanici.

#### **PRENDERSI CURA DELL'AMBIENTE:**

Quando si interrompe l'utilizzo del prodotto, smaltirlo presso una struttura adeguata in conformità con le leggi locali.

#### **ISTRUZIONI DI SICUREZZA:**

Si chiede di leggere attentamente il manuale d'uso e montaggio prima d'installare il seggiolino in macchina. Si consiglia di conservare il manuale d'uso del seggiolino durante l'intero periodo d'utilizzo nel luogo previsto (R).

#### **AVVERTENZE!:**

- Il seggiolino auto è adatto per l'installazione solo a bordo dei veicoli omologati, dotati di cinture di sicurezza a tre punti con riavvolgitore, omologate secondo il regolamento UN/ECE n. 16.
- Per garantire la massima sicurezza al bambino, bisogna utilizzare il seggiolino auto per bambini come descritto in questo manuale.
- Installare il seggiolino in modo tale che, in condizioni normali, alcun elemento duro o plastico del prodotto non possa essere bloccato dal sedile scorrevole o la portiera dell'automobile.
- E' VIETATO installare il seggiolino sui sedili dotati di airbag anteriore attivo, perché questo può essere pericoloso. Questo non vale per gli airbag laterali.
- Non posizionare il seggiolino auto in direzione di marcia finché il bambino non compie 15 mesi e non raggiunge 76 cm di altezza.
- Prima di ogni viaggio assicurarsi che le cinghie dell'imbracatura del seggiolino e le cinture di sicurezza a 3 punti siano correttamente regolate, tese e aderiscano al corpo del bambino. Le cinture e le

cinghie non devono essere ATTORCIGLIATE!

- Assicurarsi che la cintura subaddominale sia posizionata bassa, da poter tenere fermo il bacino del bambino.
- Evitare di vestire il bambino nei vestiti spessi mentre usa il seggiolino, perché più le cinture sono aderenti al corpo del bambino, maggior è il livello di sicurezza.
- Soltanto il poggiatesta regolato in modo ottimale può garantire al bambino il massimo comfort e sicurezza, contemporaneamente con le cinture di sicurezza ben regolate e allacciate.
- L'incidente stradale può danneggiare il seggiolino, che potrebbe non essere visibile a occhio nudo. Dopo l'incidente bisogna sempre cambiare il seggiolino auto. Nel caso dei dubbi contattare il produttore o rivenditore.
- E' assolutamente vietato modificare o installare gli elementi aggiuntivi al seggiolino, senza l'accettazione degli organi in carica per il rilascio dei certificati o omologazioni dei seggiolini auto. La mancata installazione del seggiolino secondo le istruzioni del produttore può essere fonte di pericolo!
- L'intera superficie dello schienale del seggiolino deve essere appoggiato in modo piatto contro lo schienale del sedile della macchina.
- Non deve essere usato nessun altro tipo d'installazione, ne di fissaggio, se non queste elencate nel manuale e indicate sul seggiolino.
- Le parti in plastica del seggiolino si scaldano al sole e il bambino potrebbe scottarsi. Proteggere il bambino e il sedile dell'auto dalla luce solare intensa.
- Non lasciare mai il bambino in seggiolino incustodito o senza sorveglianza di un adulto.
- Il bagaglio o altri oggetti a bordo della macchina che potrebbero provocare lesioni al corpo in caso di incidente, devono essere adeguatamente messi in sicurezza.
- Non utilizzare il seggiolino senza il rivestimento consegnato dal produttore.
- Controllare regolarmente le condizioni tecniche delle cinture di sicurezza, portare attenzione sui punti di fissaggio, cuciture ed elementi regolabili. Bisogna prendersi cura di tutti gli elementi meccanici del seggiolino, devono essere funzionanti. Non utilizzare i lubrificanti o altri prodotti non ammessi.
- Smettere di usare il seggiolino se qualunque suo elemento o componente è stato danneggiato o indebolito a causa dell'incidente.
- Il seggiolino auto deve essere sempre montato correttamente e fissato con le cinture dell'automobile, anche se non viene usato.
- Nel caso dei sedili auto realizzati in materiali delicati, usare i seggiolini auto potrebbe lasciare i segni e/o causare lo scolorimento. Per proteggere il sedile si può mettere sotto il seggiolino un plaid, asciugamano o un pezzo di tessuto.
- Prima di ogni viaggio, verificare che il prodotto sia ancorato correttamente.

## 1. COMPONENTI DEL PRODOTTO: – DIS. 1:

- |   |   |
|---|---|
| A. Poggiatesta  | G. Cinghia regolazione cinture          |
| B. Guida cinture  | H. Base seggiolino                      |
| C. Spallacci  | I. Pulsante di rotazione                |
| D. Riduttore  | J. Maniglia di regolazione inclinazione |
| E. Fibbia   | K. Protezione fibbia delle cinture      |
| F. Pulsante del cinturino di regolazione dell'imbracatura | L. Schienale                            |
|   | M. Protezione contro impatti laterali   |

N. Regolazione altezza poggiatesta  
 O. Top tether  
 P. Connettore spillacci

Q. Guida ISOFIX  
 Q1. Pulsante di sblocco ISOFIX  
 Q2. Indicatore del montaggio corretto di ISOFIX  
 R. Comparto per le istruzioni

## 2. POSIZIONAMENTO CORRETTO DEL SEGGIOLINO NEL VEICOLO - FIG. 2

L'ALTEZZA DEL BAMBINO	METODO DI MONTAGGIO	ORIENTAMENTO DEL SEGGIOLINO
40-105 cm	ISOFIX + TOP TETHER + IMBRACATURA INTERNA	IN SENSO CONTRARIO ALLA MARCIA
76-105 cm	ISOFIX + TOP TETHER + IMBRACATURA INTERNA	IN SENSO DI MARCIA
100-150 cm	ISOFIX + CINTURE DI SICUREZZA	IN SENSO DI MARCIA
	CINTURE DI SICUREZZA	IN SENSO DI MARCIA

Il bambino deve essere con le cinghie dell'imbracatura interna con elementi di ancoraggio supplementari (sistema di ancoraggio ISOFIX e attacco Top Tether) o con le cinture di sicurezza a 3 punti per adulti con elementi di ancoraggio supplementari (sistema di ancoraggio ISOFIX) o con le cinture di sicurezza a 3 punti per adulti.

Il seggiolino può essere montato in macchina sui sedili indicati dal costruttore, orientati in senso di marcia o in senso contrario di marcia. Sul sedile anteriore è consentito solo il montaggio del seggiolino con l'airbag anteriore disattivato (2a). L'installazione del seggiolino sul sedile posteriore centrale è consentita solo se sono presenti cinture di sicurezza a 3 punti, sistema ISOFIX e attacco Top Tether (2b).

## 3. INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO

**3.1 Per i bambini di altezza compresa tra 40 e 105 cm utilizzare il sistema ISOFIX e il Top Tether in direzione contraria al senso di marcia:**

### 3.1.1 MONTAGGIO DI ISOFIX

- Installare le guide Isofix (Q) nei punti di ancoraggio situati tra lo schienale e la base del sedile auto.
- Premere i pulsanti di rilascio dei connettori Isofix (Q1) e quindi estendere i connettori Isofix (Q) il più possibile in avanti (fig. 4.1).
- Inserire entrambi gli attacchi ISOFIX nei punti di ancoraggio ISOFIX. Dopo aver sentito un „clac” di ciascun attacco Isofix, spingere la seduta del seggiolino contro lo schienale del sedile auto, esercitando una pressione uniforme e decisa su entrambi i lati. L'indicatore verde (Q2) sui pulsanti Isofix indica che gli attacchi sono montati correttamente (fig. 4.2).
- Ruotare il seggiolino in direzione opposta al senso di marcia utilizzando il meccanismo girevole (vedere sezione 4.3).

**IMPORTANTE! Prestare attenzione che il seggiolino aderisca perfettamente al sedile del veicolo - FIG. 4.3, 4.4**

### **3.1.2 MONTAGGIO DELLA CINGHIA "TOP TETHER"**

- Estrarre la cinghia di ancoraggio superiore (Top Tether)
- Premere il pulsante di sgancio della cinghia per allentarlo (la cinghia deve essere abbastanza lunga da poter essere agganciata al punto di aggancio nel bagagliaio o sul retro del sedile del veicolo).
- Agganciare il gancio di fissaggio della cinghia al punto di ancoraggio del veicolo (è indispensabile consultare il manuale del veicolo). **NON È CONSENTITO agganciare il gancio al portabagagli!**
- Tirare la cinghia di ancoraggio dall'altra estremità per stringere la cinghia fino a quando l'indicatore di sicurezza Top Tether diventa verde.

**IMPORTANTE! La cinghia deve passare sotto il poggiatesta del sedile auto; se ciò non è possibile, smontare il poggiatesta (è essenziale prendere visione del manuale del veicolo per verificare se tale operazione è consentita). La cinghia Top Tether non deve appoggiarsi sul poggiatesta dell'auto.**

**IMPORTANTE! Per usare la funzione di rotazione del seggiolino, la cinghia Top Tether deve essere montata dal lato interno del veicolo (lato opposto alla porta), fig. 5.4.**

### **3.1.3 SISTEMAZIONE DEL BAMBINO NEL SEGGIOLINO**

- Il seggiolino è dotato di un riduttore per bambini fino a 76 cm di altezza.
- Posizionare il bambino nel seggiolino, quindi adattare l'altezza del poggiatesta alla statura del bambino - vedere sezione 4.1
- Allacciare il bambino con le cinghie dell'imbracatura interna - vedere sezione 4.2

**IMPORTANTE! Se il bambino ha già raggiunto i 76 cm di altezza, il riduttore deve essere rimosso prima di sistemare il bambino nel seggiolino.**

**3.2 Per i bambini di altezza compresa tra 76 e 105 cm utilizzare il sistema ISOFIX e il Top Tether in direzione contraria al senso di marcia:**

#### **3.2.1 MONTAGGIO DI ISOFIX**

- Installate il seggiolino sul sedile con i connettori ISOFIX come descritto al punto 3.1.1.
- Ruotare il seggiolino in direzione di marcia utilizzando il meccanismo girevole (vedere sezione 4.3).

#### **3.2.2 MONTAGGIO DELLA CINGHIA "TOP TETHER"**

- Ancorare il seggiolino utilizzando la cinghia Top Tether come mostrato nella sezione 3.1

#### **3.2.3 SISTEMAZIONE DEL BAMBINO NEL SEGGIOLINO**

- Rimuovere il riduttore dal seggiolino
- Posizionare il bambino nel seggiolino, quindi adattare l'altezza del poggiatesta alla statura del bambino - vedere sezione 4.1
- Allacciare il bambino con le cinghie dell'imbracatura interna (vedere sezione 4.2)

**3.3 Per i bambini di altezza compresa tra 100 e 150 cm utilizzare il sistema ISOFIX e la cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo in direzione di marcia:**

Prima di montare il seggiolino, è necessario rimuovere le cinghie interne dell'imbracatura seggiolino (vedere sezione 4.2)

### 3.3.1 MONTAGGIO DI ISOFIX

- Installate il seggiolino sul sedile con i connettori ISOFIX come descritto al punto 3.1.1.
- Ruotare il seggiolino in direzione di marcia utilizzando il meccanismo girevole (vedere sezione 4.3).

### 3.3.2 SISTEMAZIONE DEL BAMBINO NEL SEGGIOLINO E ALLACCIAMENTO CON CINTURE DI SICUREZZA A 3 PUNTI DELL'AUTO

- Posizionare il bambino nel seggiolino, quindi adattare l'altezza del poggiatesta alla statura del bambino - vedere sezione 4.1
- Allungare la cintura di sicurezza a 3 punti. Far passare la cintura diagonale dalla guida verde della cintura (B) posizionata nel poggiatesta del sedile (A), quindi far scorrere la cintura addominale dalla guida verde della cintura in corrispondenza del sedile.
- Allacciare la cintura - si sente un clic a confermare che la cintura è issata correttamente.

**IMPORTANTE! La cintura addominale deve essere posizionata all'altezza del bacino del bambino e non alla parte inferiore dell'addome.**

**IMPORTANTE! Assicurarsi che le cinture non siano attorcigliate.**

### 3.4 Per i bambini di altezza compresa tra 100 e 150 cm utilizzare la cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo in direzione di marcia:

Prima di montare il seggiolino, è necessario rimuovere le cinghie interne dell'imbracatura seggiolino (vedere sezione 4.2)

### 3.4.1 SISTEMAZIONE DEL BAMBINO NEL SEGGIOLINO E ALLACCIAMENTO CON CINTURE DI SICUREZZA A 3 PUNTI DELL'AUTO

Seguire la procedura descritta nella sezione 3.3.2.

## 4. FUNZIONI DEL SEGGIOLINO

### 4.1. Regolazione dell'altezza del poggiatesta

Per regolare l'altezza del poggiatesta, tirare la leva di regolazione (N) e regolare l'altezza del poggiatesta in base all'altezza del bambino. La modifica dell'altezza del poggiatesta influisce sull'altezza degli spillacci dell'imbracatura (C). L'altezza degli spillacci deve essere adeguata all'altezza del bambino. L'imbracatura deve essere posizionata all'altezza delle spalle del bambino o leggermente al di sopra di esse (fig. 8.1 e 8.2).

### 4.2 Cinghie dell'imbracatura

Per fissare correttamente la fibbia delle cinghie, collegare tra loro le due fibbie degli spillacci e della cintura inguinale. Quindi, inserire le fibbie collegate nella fibbia principale della cintura inguinale fino a sentire uno scatto. Per aprire la fibbia, premere il pulsante rosso e scollegare le fibbie (fig. 9.1).

Per tensionare l'imbracatura, tirare il cinturino di regolazione (G) e adattare alle esigenze del bambino. Prestare attenzione che le cinghie non siano troppo strette per consentire al bambino di respirare liberamente (fig. 9.2).

Per allentare l'imbracatura, premere il pulsante di bloccaggio metallico sul cinturino di regolazione (F) e tirare contemporaneamente gli spillacci (fig. 9.3).

## **Rimozione delle cinghie interne dell'imbracatura**

1. Rimuovere le cinghie dal connettore degli spallacci (P).
2. Estrarre gli spallacci e le copri cintura attraverso i fori dello schienale del seggiolino.
3. Ruotare il seggiolino di 90° premendo il pulsante di rotazione (I). Tirare la leva di regolazione della reclinazione (J) e reclinare lo schienale del seggiolino il più possibile.
4. Aprire lo sportello situato sotto la leva di regolazione dell'inclinazione del seggiolino. Rimuovere quindi la fibbia che protegge da rimozione della cinghia spartigambe. Rimuovere lo spartigambe del seggiolino facendolo passare attraverso l'apertura nella seduta.

### **4.3 Meccanismo di rotazione:**

Premere il pulsante di rotazione (I) e ruotare la seduta.

### **4.4 Meccanismo di regolazione dell'inclinazione della seduta:**

Tirare la leva di regolazione dell'inclinazione (J) e regolare il grado di inclinazione secondo le esigenze. **ATTENZIONE!** Il seggiolino rivolto in direzione opposta al senso di marcia deve essere sempre posizionato in posizione 5 (la posizione più reclinata). È possibile modificare il grado di inclinazione solo quando il seggiolino è posizionato nel senso di marcia.

## **5. RIMOZIONE DEL SEGGIOLINO DAL SEDILE AUTO:**

Premere il pulsante Top Tether per rimuovere la cinghia Top Tether. Premere il pulsante SOFIX (Q1) e spingere dentro gli attacchi ISOFIX (Q).

## **6. SMONTAGGIO E MONTAGGIO DELLA FODERA DEL SEGGIOLINO:**

Rimuovere le cinghie interne dell'imbracatura, come indicato alla sezione 4.2. Quindi, rimuovere il rivestimento dal poggiatesta e dalla seduta.

## **7. PULIZIA E MANUTENZIONE:**

- Utilizzare solo la fodera originale in quanto rappresenta un elemento essenziale del sistema di sicurezza del seggiolino.
- **ATTENZIONE!** Non utilizzare il seggiolino privo della fodera.
- Il rivestimento è sfoderabile e lavabile con un detersivo delicato e un programma per delicati
- In caso di lavaggio a una temperatura superiore a 30 gradi i colori potrebbero sbiadire.
- Non centrifugare né asciugare la fodera in asciugatrice.
- Non utilizzare detergenti aggressivi (come i solventi).
- Non stirare.
- Gli elementi in plastica sono lavabili con acqua insaponata.
- L'imbracatura è rimovibile e lavabile con acqua insaponata.
- **AVVERTENZA!** Non rimuovere mai gli attacchi in metallo dalle cinture.

Grazie per leggere attentamente il manuale d'uso. Conservatelo per riferimenti futuri.



Estimado Cliente,

Muchas gracias por comprar **MoMi EMI**. Esperamos que el producto cumpla con sus expectativas.

Si tiene alguna pregunta adicional, comuníquese con nosotros a la siguiente dirección de correo electrónico: [espana@momi.pl](mailto:espana@momi.pl)

Para la seguridad de los niños, le pedimos que lea atentamente el manual de instrucciones y siga sus recomendaciones para utilizar el producto de forma segura. Es obligatorio que la persona que realice el montaje sea un adulto que utilizará todos los componentes del producto de acuerdo con el manual de instrucciones y su uso previsto para evitar lesiones al niño

#### **SE APLICA A LA CATEGORÍA DE ALTURA DEL NIÑO 40-105 CM:**

**Aviso:** Este es un sistema reforzado de retención infantil i-Size. Está homologado conforme al Reglamento n.o 129 de las Naciones Unidas para su uso en plazas de asiento de vehículos compatibles con i-Size, según indiquen los fabricantes de los vehículos en el manual del usuario correspondiente. En caso de duda, consulte al fabricante o al vendedor del sistema reforzado de retención infantil.

#### **SE APLICA A LA CATEGORÍA DE ALTURA DEL NIÑO 100-150 CM:**

**Aviso:** Este es un sistema reforzado de retención infantil de asiento elevador i-Size. Está homologado conforme al Reglamento n.o 129 de las Naciones Unidas para su uso principal en «plazas de asiento i-Size», según indiquen los fabricantes de los vehículos en el manual del usuario correspondiente. En caso de duda, consulte al fabricante o al vendedor del sistema reforzado de retención infantil.

#### **IMPORTANTE:**

Siempre retire y deseche todos los envases, plásticos, protecciones del interior de la caja, otros elementos de plástico y elementos que no estén aprobados para su uso por parte de los niños. Su hijo no debe tener acceso a ninguno de los componentes del embalaje ni el plástico, ya que esto puede causar asfixia o estrangulamiento. Este manual se recomienda para referencia futura, si es necesario, para leer cómo proceder en caso de peligro o mantenimiento adecuado.

#### **RECUERDE:**

Los dibujos de este manual ilustran el uso general del producto y sirven solo para fines ilustrativos. El aspecto del producto y sus componentes pueden diferir ligeramente del estado real.

#### **GARANTÍA:**

El fabricante otorga una garantía de 2 años sobre el producto.

#### **EXCLUSIONES Y LIMITACIONES DE LA GARANTÍA:**

Somos responsables de la calidad de nuestros productos. Nuestra garantía no cubre defectos o daños causados por el uso inadecuado del producto o daños mecánicos.

## **CUIDAR EL MEDIO AMBIENTE:**

Cuando deje de usar su producto, deséchelo en una instalación adecuada de acuerdo con las leyes locales.

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:**

Lea atentamente el manual de instrucciones antes de instalar la silla en el coche y guárdelo en el compartimento previsto para ello (R) durante toda la vida útil de la silla.

## **ADVERTENCIAS!:**

- La silla sólo es adecuada para su instalación en vehículos homologados equipados con cinturones de seguridad de tres puntos, provistos de retractor, que hayan sido homologados de acuerdo con el Reglamento ONU/CEPE no. 16.
- Para que su hijo esté adecuadamente protegido, debe utilizar la silla para niños de la forma descrita en este manual.
- Instale la silla de forma que, en condiciones normales, ninguna parte dura o plástica del producto pueda quedar atrapada por el deslizamiento del asiento o de la puerta del vehículo.
- **NO SE DEBE** colocar la silla en asientos de coche equipados con un airbag frontal activo, ya que puede resultar peligroso. Esto no se aplica a los airbags laterales.
- No coloque el asiento orientado hacia delante hasta que el niño tenga 15 meses y 76 cm de altura.
- Antes de cada viaje, asegúrese de que las correas del arnés del asiento y los cinturones de seguridad de 3 puntos están correctamente ajustados, tensos y bien apretados contra el cuerpo del niño. ¡Los cinturones **NO PUEDEN** estar retorcidos!
- Las partes subabdominales de los cinturones de seguridad deben pasar lo más bajo posible por la pelvis de su hijo/-a para que ésta quede firmemente sujeta.
- Cuanto más se ajuste el cinturón al cuerpo del niño, mayor será el nivel de seguridad, por lo que no coloque ropa gruesa debajo del cinturón de su hijo/-a.
- Sólo un reposacabezas ajustado de forma óptima puede proporcionar la máxima protección y comodidad al niño, garantizando al mismo tiempo que los cinturones se ajusten correctamente.
- Un accidente puede causar daños en la silla para niño que pueden no ser visibles a simple vista. La silla debe sustituirse después de un accidente. En caso de duda, póngase en contacto con su distribuidor o con el fabricante.
- No está permitido realizar ningún tipo de modificación o añadido en la silla de auto sin la aprobación de la autoridad competente en materia de homologación de sillas de coche. Si no se instala la silla de acuerdo con las instrucciones del fabricante, ¡podría resultar peligroso!
- Toda la superficie del respaldo de la silla debe estar en contacto con el respaldo del vehículo.
- No utilice puntos de anclaje distintos de los descritos en las instrucciones y marcados en la silla.
- Las partes de plástico de la silla se calientan al sol, por lo que su hijo podría sufrir quemaduras. Proteja al niño y la silla del sol intenso.
- Nunca deje a un niño en una silla infantil sin la vigilancia de un adulto.
- El equipaje u otros objetos en el vehículo que puedan causar lesiones en caso de accidente deben sujetarse adecuadamente.
- No utilice la silla sin la tapicería suministrada por el fabricante.
- Compruebe regularmente el estado de la silla, prestando especial atención a los puntos de fijación, las costuras y las piezas de ajuste. Asegúrese de que todas las piezas mecánicas funcionan correctamente. No engrase ni lubrique nunca un componente de la silla para niños.

- Deje de utilizar la silla si las piezas están dañadas o sueltas.
- La silla para niños debe estar siempre correctamente sujeta con el cinturón del vehículo, incluso cuando no se utilice.
- En algunos asientos del vehículo fabricados con materiales delicados, el uso de la silla para niños puede dejar marcas y/o provocar decoloraciones. Para evitarlo, se puede colocar una manta, toalla o artículo similar debajo de la silla de coche para protegerlo.
- Compruebe que el producto está correctamente sujeto antes de cada viaje.

## 1. ELEMENTOS DEL PRODUCTO- FIG. 1

- |   |  |
|---|--|
| A. Reposacabezas                          | K. Funda para hebilla de cinturón            |
| B. Guía de cinturón                       | L. Respaldo                                  |
| C. Cinturón de hombro                     | M. Protección contra impactos laterales      |
| D. Inserto de la silla                    | N. Ajuste de altura del reposacabezas        |
| E. Hebilla del arnés                      | O. Top tether                                |
| F. Botón de ajuste del cinturón del arnés | P. Conector para el cinturón de hombro       |
| G. Correa de ajuste del arnés             | Q. Guías ISOFIX                              |
| H. Base de la silla                       | Q1. Botón de desbloqueo ISOFIX               |
| I. Botón de giro                          | Q2. Indicador de instalación correcta ISOFIX |
| J. Palanca de ajuste de la inclinación    | R. Bolsillo para manual de usuario           |

## 2. COLOCACIÓN CORRECTA DEL ASIENTO EN EL VEHÍCULO - FIG. 2

LA ALTURA DEL NIÑO	MÉTODO DE INSTALACIÓN	ORIENTACIÓN DE LA SILLA
40-105 cm	ISOFIX + TOP TETHER + ARNÉS INTERNO	MIRANDO HACIA ATRÁS
76-105 cm	ISOFIX + TOP TETHER + ARNÉS INTERNO	MIRANDO HACIA DELANTE
100-150 cm	ISOFIX + CINTURÓN DE SEGURIDAD	MIRANDO HACIA DELANTE
	CINTURÓN DE SEGURIDAD	MIRANDO HACIA DELANTE

El niño debe sujetarse utilizando los cinturones internos del arnés con elementos de fijación adicionales (sistema de fijación ISOFIX y sistema de anclaje Top Tether) o utilizando los cinturones de seguridad para adultos de 3 puntos con componentes de fijación adicionales (sistema de anclaje ISOFIX) o utilizando los cinturones de seguridad para adultos de 3 puntos.

La silla de coche puede instalarse en el automóvil en las posiciones designadas por el fabricante orientada hacia delante o hacia atrás. En el asiento delantero, la silla sólo puede instalarse en asientos con el airbag delantero desactivado (2a). La instalación de la silla en el asiento trasero central sólo está permitida si existen cinturones de seguridad de 3 puntos, un sistema ISOFIX y una fijación Top Tether en este asiento (2b).

### 3 INSTALACIÓN DE LA SILLA:

#### 3.1 Niños de entre 40 y 105 cm de altura utilizando el sistema ISOFIX y el Top Tether orientado hacia atrás:

##### 3.1.1 MONTAJE ISOFIX

- Instale las guías ISOFIX (Q) en los puntos de fijación que se encuentran entre el respaldo y la base del asiento del automóvil.
- Presione los botones de liberación de los conectores ISOFIX (Q1) y, a continuación, deslice las fijaciones ISOFIX (Q) lo más hacia delante posible (fig. 4.1).
- Deslice ambas fijaciones ISOFIX (Q) en los puntos de fijación ISOFIX. Cuando oiga un „clic” de cada una de las fijaciones ISOFIX, empuje el asiento de la silla de coche contra el respaldo del asiento del coche, aplicando una presión uniforme y firme en ambos lados. Una marca verde (Q2) en los botones ISOFIX indica que las fijaciones se han colocado correctamente (fig. 4.2).
- Gire la silla hacia atrás utilizando el mecanismo giratorio (véase el punto 4.3).

**¡IMPORTANTE! Asegúrese de que la silla encaja perfectamente en el asiento del coche - FIG. 4.3, 4.4.**

##### 3.1.2 MONTAJE DE LA CIBTURA «TOP TETHER»

- Tire del cinturón de fijación superior (Top Tether)
- Pulse el botón de liberación del cinturón para aflojarlo (el cinturón debe ser lo suficientemente largo como para encajar en el gancho del punto de anclaje situado en el maletero o en la parte posterior del asiento del vehículo).
- Fije el gancho de fijación del cinturón al punto de anclaje del vehículo (es imprescindible consultar el manual del coche). **ESTÁ PROHIBIDO** fijar el gancho al portaequipajes.
- Tire del cinturón de fijación por el otro extremo para tensar el cinturón hasta que el indicador de seguridad Top Tether se ponga en verde.

**¡IMPORTANTE! El cinturón debe pasar por debajo del reposacabezas del asiento del coche y, si esto no es posible, debe retirarse el reposacabezas (es imprescindible leer las instrucciones del coche para saber si esto está permitido). El cinturón Top Tether no debe pasar por encima del reposacabezas del asiento del coche.**

**¡IMPORTANTE! Para utilizar la función de rotación de la silla, el cinturón Top Tether debe colocarse en el interior del vehículo (lado opuesto de la puerta), fig. 5.4.**

##### 3.1.3 COLOCACIÓN DEL NIÑO EN LA SILLA

- Se incluye un asiento elevador para niños de hasta 76 cm de altura.
- Coloque al niño en la silla y ajuste la altura del reposacabezas a la altura del niño - véase el punto 4.1.
- Asegure al niño con los cinturones internos - véase el punto 4.2.

**¡IMPORTANTE! Si su hijo ya mide 76 cm, retire el asiento elevador antes de colocar al niño en la silla.**

#### 3.2 Niños de entre 76 y 105 cm de altura utilizando el sistema ISOFIX y el cinturón Top Tether en sentido de la marcha:

##### 3.2.1 MONTAJE ISOFIX

- Instale la silla en el asiento con los conectores ISOFIX como se describe en el punto 3.1.1

- Gire la silla orientada hacia delante utilizando el mecanismo giratorio (véase el punto 4.3)

### 3.2.2 MONTAJE DE LA CIBTURA «TOP TETHER»

- Asegure la silla con el cinturón de fijación superior como se indica en la sección 3.1.

### 3.2.3 COLOCACIÓN DEL NIÑO EN EL ASIENTO

Retire el inserto reductor del asiento

- Coloque al niño en la silla y ajuste la altura del reposacabezas a la altura del niño (véase el punto 4.1.)
- Asegure al niño con los cinturones de seguridad internos (véase el punto 4.2.)

### **3.3 Niños de entre 100 y 150 cm de altura utilizando el sistema ISOFIX y el cinturón de coche de 3 puntos en sentido de la marcha:**

Antes de instalar la silla, deben retirarse los cinturones del arnés interior de la silla (véase el punto 4.2)

#### 3.3.1 MONTAJE ISOFIX

- Instale la silla en el asiento con los conectores ISOFIX como se describe en el punto 3.1.1
- Gire la silla orientada hacia delante utilizando el mecanismo giratorio (véase el punto 4.3)

### 3.3.2 COLOCACIÓN DEL NIÑO EN LA SILLA Y PROTECCIÓN CON EL CINTURÓN DE SEGURIDAD DE 3 PUNTOS

- Coloque al niño en la silla y ajuste la altura del reposacabezas a la altura del niño (véase el punto 4.1.)
- Retire el cinturón de seguridad de 3 puntos. Pase el cinturón de hombro por la guía verde del cinturón (B) situada en el reposacabezas del asiento (A) y, a continuación, pase el cinturón subabdominal por las guías verdes del cinturón situadas en el asiento.
- Abroche el cinturón. Un clic confirma que el cinturón está correctamente abrochado.

**¡IMPORTANTE! El cinturón de pelvis debe estar a la altura de la pelvis del niño, no de la parte inferior del abdomen.**

**¡IMPORTANTE! Asegúrese de que los cinturones no están retorcidos.**

### **3.4 Niños de entre 100 y 150 cm de altura utilizando el el cinturón de coche de 3 puntos en sentido de la marcha:**

Antes de instalar la silla, deben retirarse los cinturones del arnés interior de la silla (véase el punto 4.2)

#### 3.4.1 COLOCACIÓN DEL NIÑO EN LA SILLA Y PROTECCIÓN CON EL CINTURÓN DE SEGURIDAD DE 3 PUNTOS

Proceda de acuerdo con el punto 3.3. 2.

## 4. FUNCIONALIDADES DE LA SILLA

### 4.1 Ajuste de altura del reposacabezas

Para ajustar la altura del reposacabezas, tire de la palanca de ajuste (N) y ajuste la altura del reposacabezas a la altura del niño. La modificación de la altura del reposacabezas afecta a la altura de los cinturones del arnés de los hombros (C). La altura de los cinturones debe ajustarse a la estatura del niño. El arnés debe ajustarse a la altura de los hombros del niño o ligeramente por encima (figs. 8.1, 8.2).

### 4.2 Cinturones interiores del arnés

Para abrochar correctamente la hebilla del cinturón, conecte las dos hebillas del arnés de los cinturones

de los hombros y de la cadera. A continuación, introduzca las hebillas conectadas en la hebilla principal de el cinturón de la entrepierna hasta que oiga un clic. Para soltar la hebilla, pulse el botón rojo y desconecte las hebillas (fig. 9.1).

Para tensar el arnés, tire del cinturón de ajuste (G) y ajuste los cinturones para adaptarlas al niño. Asegúrese de que los cinturones no estén demasiado apretados para permitir que el niño respire libremente (fig. 9.2).

Para aflojar el arnés, pulse el botón metálico que bloquea el cinturón de ajuste (F) y tire al mismo tiempo de los cinturones de hombros (fig. 9.3).

Retire los cinturones interiores del arnés

1. Retire los cinturones del conector de los cinturones de los hombros (P).
2. Saque los cinturones de hombro y las almohadillas de los cinturones a través de los orificios del respaldo de la silla.
3. Gire la silla en 90° pulsando el botón de giro (I). Tire de la palanca de ajuste de la inclinación (J) y recline la silla hacia atrás todo lo posible.
4. Abra la trampilla que se encuentra debajo de la palanca de ajuste de la inclinación de la silla. A continuación, retire la hebilla que asegura la extracción del cinturón de entrepierna. Retire el cinturón de la entrepierna de la silla tirando de ella a través de la abertura del asiento.

#### **4.3 Mecanismo de giro:**

Pulse el botón giratorio (I) y gire el asiento.

#### **4.4 Mecanismo de ajuste de la inclinación del asiento:**

Tire de la palanca de ajuste de la inclinación (J) y ajuste el grado de inclinación según sea necesario. ¡ATENCIÓN! La silla orientada hacia atrás debe colocarse siempre en la posición de inclinación 5 (la más reclinada). Sólo es posible cambiar el grado de inclinación cuando la silla está orientada hacia delante.

### **5. EXTRACCIÓN DEL ASIENTO DEL AUTOMÓVIL**

Pulse el botón Top Tether para retirar el cinturón Top Tether. Pulse el botón ISOFIX (Q), e introduzca los enganches ISOFIX (Q).

### **6. RETIRE E INSTALE LA FUNDA DE LA SILLA:**

Retire los cinturones del arnés interior como se describe en el punto 4.2. A continuación, retire la funda del reposacabezas y del asiento

### **7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:**

- Sólo debe utilizarse la funda original, ya que es una parte esencial del sistema de seguridad de la silla.
- ¡ATENCIÓN! No utilice la silla sin la funda.
- La funda es extraíble y lavable con detergente suave en un programa delicado, max 30C.
- Si se lava a temperaturas superiores a 30 grados, los colores pueden desteñir.
- La funda no debe centrifugarse ni secarse en secadora de ropa.
- No utilice productos de limpieza agresivos (como disolventes).

- No planchar.
- Las piezas de plástico pueden limpiarse con agua y jabón.
- El arnés puede retirarse y lavarse en agua tibia con una solución jabonosa.
- ¡ADVERTENCIA! Los enganches metálicos nunca deben retirarse de los cinturones.

Gracias por leer este manual atentamente. Guárdelo para el futuro.

PT

Caro cliente,

Agradecemos a sua compra **MoMi EMI**. Esperamos que o produto que adquiriu corresponda às suas expectativas. Caso tenha mais perguntas, contacte-nos através da página [www.momi.store](http://www.momi.store).

Para a segurança das crianças, pedimos-lhe que leia atentamente o manual de instruções e siga as suas recomendações para garantir uma utilização segura do produto. A fim de evitar ferimentos na criança, é obrigatório que a pessoa que efetua a montagem seja um adulto que utilize todos os componentes do produto de acordo com as instruções e a sua utilização prevista.

#### **APLICA-SE À CATEGORIA DE ALTURA DA CRIANÇA 40-105 CM:**

**Aviso: Este é um sistema reforçado de retenção para crianças «i-size». Foi homologado ao abrigo do Regulamento n.º 129 da ONU, para utilização em lugares sentados de veículos compatíveis com «i-size», conforme indicado no manual do utilizador do veículo pelo respetivo fabricante. Em caso de dúvida, consultar o fabricante ou o vendedor retalhista do sistema reforçado de retenção para crianças.**

#### **APLICA-SE À CATEGORIA DE ALTURA DA CRIANÇA 100-150 CM:**

**Aviso: Este é um sistema reforçado de retenção para crianças com assento elevatório «i-size». Foi homologado ao abrigo do Regulamento n.º 129 da ONU, essencialmente para utilização em lugares sentados «i-size», conforme indicado no manual do utilizador do veículo pelo respetivo fabricante. Em caso de dúvida, consultar o fabricante ou o vendedor retalhista do sistema reforçado de retenção para crianças.**

#### **IMPORTANTE:**

Não se esqueça de retirar e deitar fora todas as embalagens que acompanham o produto, para que não fiquem ao alcance da criança (por exemplo, pedaços de cartão, película de plástico, etc.). Isso poderia representar o risco de danos, como asfixia ou sufocação da criança. É aconselhável guardar este manual de instruções para referência futura, de modo a poder ler como proceder em caso de emergência ou de manutenção adequada.

#### **NOTA:**

Os desenhos e as imagens destinam-se apenas a fins ilustrativos. A aparência real do produto pode diferir da visualização no manual de instruções.

## **GARANTIA:**

O fabricante oferece uma garantia de 6 meses para os acessórios adicionais incluídos no produto e uma garantia de 2 anos para o produto sem acessórios.

## **EXCLUSÕES E LIMITAÇÕES DA GARANTIA:**

A qualidade dos nossos produtos é da nossa responsabilidade. A nossa garantia não cobre defeitos e danos devidos a uma utilização incorreta do produto ou a danos mecânicos.

## **CUIDE DO MEIO AMBIENTE:**

Ao deixar de utilizar o produto, elimine-o numa instalação adequada, em conformidade com a legislação local.

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:**

Leia atentamente o manual de instruções antes de instalar a cadeira no automóvel e guarde-o na bolsa prevista para o efeito (R) durante toda a vida útil da cadeira. Leia também o manual de instruções do fabricante do veículo.

## **ADVERTÊNCIAS:**

- Só é adequado para assentos de veículos com cintos de segurança automáticos de três pontos aprovados pelo Regulamento 16 da ONU ou por uma norma comparável.
- Para garantir uma protecção adequada da criança, a cadeirinha para criança deve ser utilizada conforme descrito neste manual.
- As partes duras e as partes de plástico da cadeirinha devem ser colocadas e instaladas de forma a não poderem ser entaladas por um banco deslizante ou pela porta do veículo em condições normais de funcionamento do veículo.
- ESTÁ PROIBIDO colocar uma cadeirinha de criança em assentos equipados com um airbag frontal ativo, pois pode ser perigoso. Isto não se aplica aos airbags laterais.
- Não coloque a cadeira virada para a frente até a criança ter pelo menos 15 meses de idade e 76 cm de altura.
- Antes de cada viagem, certifique-se de que os cintos do arnês da cadeirinha e os cintos de segurança de 3 pontos estão corretamente ajustados, apertados e confortáveis contra o corpo da criança. Os cintos NÃO DEVEM estar torcidos!
- Os cintos subabdominais dos cintos de segurança devem passar o mais baixo possível sobre a pélvis da criança, de modo a que a pélvis seja mantida firmemente no lugar.
- Quanto mais próximo o cinto estiver do corpo da criança, maior é o nível de segurança, por isso não coloque roupa grossa debaixo dos cintos.
- Só um apoio de cabeça ajustado de forma ideal pode proporcionar a máxima protecção e conforto à criança, garantindo ao mesmo tempo que os cintos se ajustam corretamente.
- Um acidente pode provocar danos na cadeirinha de criança que podem não ser visíveis a olho nu. Após um acidente, a cadeirinha deve ser substituída. Em caso de dúvida, contacte o seu vendedor ou o fabricante.
- A cadeirinha não pode ser objeto de qualquer modificação ou reequipamento sem a autorização da respectiva entidade homologadora. Se não instalar a cadeirinha de acordo com as instruções do fabricante, pode ser perigoso!



- Toda a superfície do encosto da cadeira auto deve estar em contacto com o encosto do veículo.
- Não utilize outros pontos de fixação para além dos descritos no manual de instruções e marcados na cadeirinha.
- As partes da cadeira de criança aquecem com o sol e podem queimar a pele da criança. Proteja o seu filho/a sua filha e a cadeirinha de criança dos raios solares.
- Não deixe o seu filho/a sua filha sem vigilância na cadeirinha.
- A bagagem e outros objectos que possam causar ferimentos num acidente devem ser devidamente retidos.
- Não utilize a cadeirinha sem os estofos fornecidos pelo fabricante.
- Não substitua os estofos originais da cadeirinha por outros que não sejam os recomendados pelo fabricante, uma vez que são parte da funcionalidade da cadeirinha.
- Verifique regularmente o estado da cadeirinha, prestando especial atenção aos pontos de fixação, às costuras e às peças de regulação. Certifique-se de que todos os elementos mecânicos estão a funcionar corretamente. Nunca lubrifique ou oleie os componentes de uma cadeirinha de criança.
- Pare de utilizar a cadeirinha se as peças estiverem danificadas ou soltas
- A cadeirinha de criança deve ser sempre corretamente fixada com o cinto do veículo, mesmo quando não estiver a ser utilizada
- Para alguns assentos de veículos feitos de materiais delicados, a utilização de cadeirinhas de criança pode deixar marcas e/ou causar descoloração. Para evitar que isso aconteça, pode colocar um cobertor, uma toalha ou um objeto semelhante debaixo da cadeirinha para a proteger.
- Antes de cada viagem, verifique se o produto está corretamente fixado.

## 1. ELEMENTOS DO PRODUTO – FIG. 1

- |   |   |
|---|---|
| A. Apoio de cabeça                        | L. Encosto                                  |
| B. Guias do cinto de segurança            | M. Reforço lateral                          |
| C. Cinto de ombro                         | N. Alavanca de ajuste do apoio de cabeça    |
| D. Banco elevatório                       | O. Top tether                               |
| E. Fivela de fecho                        | P. Conector dos cintos de ombro             |
| F. Botão do cinto de ajuste do arnês      | Q. Fixações ISOFIX                          |
| G. Cinto de ajuste do arnês da cadeirinha | Q1. Botão ISOFIX                            |
| H. Base                                   | Q2. Indicador de instalação correcta ISOFIX |
| I. Botão giratório                        | R. Bolso para o manual de instruções        |
| J. Alavanca de ajuste da inclinação       |   |
| K. Tampa da fivela                        |   |

## 2. POSICIONAMENTO CORRECTO DA CADEIRINHA NO VEÍCULO – FIG. 2

ALTURA DA CRIANÇA	MÉTODO DE INSTALAÇÃO	ORIENTAÇÃO DA CADEIRINHA
40-105 cm	ISOFIX + TOP TETHER + ARNÊS INTERNO	VIRADO CONTRA O SENTIDO DO MOVIMENTO

76-105 cm	ISOFIX + TOP TETHER + ARNÊS INTERNO	VIRADO PARA O SENTIDO DO MOVIMENTO
100-150 cm	ISOFIX + CINTO DE SEGURANÇA DE 3 PONTOS	VIRADO PARA O SENTIDO DO MOVIMENTO
	CINTO DE SEGURANÇA DE 3 PONTOS	VIRADO PARA O SENTIDO DO MOVIMENTO

A criança deve ser fixada com os cintos de segurança internos com componentes de fixação adicionais (sistema de fixação ISOFIX e sistema de fixação Top Tether) ou com os cintos de segurança de 3 pontos para adultos com componentes de fixação adicionais (sistema de fixação ISOFIX) ou com os cintos de segurança de 3 pontos para adultos.

A cadeirinha pode ser instalada no automóvel nas posições viradas para a frente ou para trás, nos pontos designados pelo fabricante. No assento da frente, a cadeirinha só pode ser instalada em assentos com o airbag frontal desativado (2a). A instalação da cadeirinha no assento central traseiro só é permitida se existirem cintos de segurança de 3 pontos, um sistema ISOFIX e uma fixação Top Tether neste assento (2b).

### 3. INSTALAÇÃO DA CADEIRINHA:

#### **3.1 Crianças entre 40 e 105 cm de altura utilizando o sistema ISOFIX e o Top Tether virado para trás:**

##### **3.1.1 MONTAGEM ISOFIX**

- Instale as guias Isofix (Q) nos pontos de fixação situados entre o encosto e a base da cadeirinha.
- Prima os botões de libertação do conector ISOFIX (Q1) e, em seguida, faça deslizar as fixações ISOFIX (Q) o mais para a frente possível (fig. 4.1).
- Faça deslizar as duas fixações ISOFIX (Q) para os pontos de fixação ISOFIX. Quando ouvir um „clique” de cada uma das fixações ISOFIX, empurre o assento da cadeirinha para criança contra o encosto do assento do automóvel, exercendo uma pressão uniforme e firme de ambos os lados. A marca verde (Q2) nos botões Isofix indica que as fixações estão corretamente engatadas (figura 4.2).
- Vire a cadeira para trás utilizando o mecanismo giratório (ver secção 4.3).

**IMPORTANTE! Certifique-se de que a cadeirinha fica bem encostada ao assento do automóvel - FIG. 4.3, 4.4.**

##### **3.1.2 MONTAGEM DO CINTO “TOP TETHER”**

- Puxe o cinto de fixação superior para fora (Top Tether)
- Prima o botão de libertação do cinto para o soltar (o cinto deve ser suficientemente comprido para colocar o gancho no ponto de fixação situado no porta-bagagens ou na parte de trás do assento do veículo)
- Fixe o gancho de retenção do cinto no ponto de fixação do veículo (é essencial consultar o manual do veículo). **NÃO SE DEVE** fixar o gancho no porta-bagagens!
- Puxe o cinto de fixação pela outra extremidade para apertar o cinto até que o indicador de segurança Top Tether fique verde.

**IMPORTANTE! O cinto deve passar por baixo do apoio de cabeça do assento do automóvel; se isso não for possível, o apoio de cabeça deve ser retirado (é essencial consultar o manual do veículo para ver se isso é permitido). O cinto Top Tether não deve passar por cima do apoio da cabeça do assento do automóvel!**

**IMPORTANTE! Para utilizar a função de rotação da cadeirinha, o cinto Top Tether deve ser colocado no interior do veículo (lado oposto da porta), fig. 5.4.**

### **3.1.3 POSICIONAMENTO DA CRIANÇA NA CADEIRINHA**

- Está incluído um banco elevatório para crianças até 76 cm de altura.
- Coloque a criança na cadeirinha e regule a altura do apoio de cabeça em função da altura da criança – ver ponto 4.1.
- Fixe o seu filho/a sua filha com os cintos interiores do arnês – ver ponto 4.2.

**IMPORTANTE! Se o seu filho/a sua filha já tiver 76 cm de altura, retire o banco elevatório antes de o colocar na cadeirinha.**

### **3.2 Crianças entre 76 e 105 cm de altura utilizando o sistema ISOFIX e o cinto Top Tether viradas para a frente:**

#### **3.2.1 MONTAGEM ISOFIX**

- Instale a cadeirinha no banco com os conectores ISOFIX, tal como descrito no ponto 3.1.1
- Vire a cadeirinha para a frente utilizando o mecanismo giratório (ver ponto 4.3)

#### **3.2.2 MONTAGEM DO CINTO “TOP TETHER”**

- Fixe o assento com o cinto Top Tether, como indicado no ponto 3.1.2.

### **3.2.3 POSICIONAMENTO DA CRIANÇA NA CADEIRINHA**

- Retire o banco elevatório da cadeirinha
- Coloque o seu filho/a sua filha na cadeirinha e ajuste a altura do apoio de cabeça à altura da criança (ver ponto 4.1)
- Proteja o seu filho/a sua filha com os cintos interiores do arnês (ver ponto 4.2)

### **3.3 Crianças entre 100 e 150 cm de altura, utilizando o sistema ISOFIX e o cinto de segurança de 3 pontos viradas para a frente:**

Antes de instalar a cadeirinha, retire os cintos interiores do arnês da cadeirinha (ver ponto 4.2)

#### **3.3.1 MONTAGEM ISOFIX**

- Instale a cadeirinha no banco com os conectores ISOFIX, tal como descrito no ponto 3.1.1
- Vire a cadeirinha para a frente utilizando o mecanismo giratório (ver ponto 4.3)

### **3.3.2 COLOCAR A CRIANÇA NA CADEIRINHA E PROTEGÊ-LA COM O CINTO DE SEGURANÇA DE 3 PONTOS**

- Coloque o seu filho/a sua filha na cadeirinha e ajuste a altura do apoio de cabeça à altura da criança (ver ponto 4.1)
- Retire o cinto de 3 pontos de automóvel. Passe o cinto de ombro pela guia verde do cinto (B) situada no apoio de cabeça do banco (A) e, em seguida, passe o cinto subabdominal pelas guias verdes do cinto situadas no assento da cadeirinha.

- Aperte o cinto - um estalido confirma que o cinto está corretamente preso.

**IMPORTANTE! O cinto subabdominal deve estar ao nível da pélvis da criança e não da parte inferior do abdómen.**

**IMPORTANTE! Certifique-se de que os cintos do automóvel não estão torcidos.**

### **3.4 Crianças entre 100 e 150 cm de altura, utilizando o o cinto de segurança de 3 pontos viradas para a frente:**

Antes de instalar a cadeirinha, retire os cintos interiores do arnês da cadeirinha (ver ponto 4.2)

#### **3.4.1 COLOCAR A CRIANÇA NA CADEIRINHA E PROTEGÊ-LA COM O CINTO DE SEGURANÇA DE 3 PONTOS**

- Coloque o seu filho/a sua filha na cadeirinha e ajuste a altura do apoio de cabeça à altura da criança (ver ponto 4.1)
- Retire o cinto de 3 pontos de automóvel. Passe o cinto de ombro pela guia verde do cinto (B) situada no apoio de cabeça do banco (A) e, em seguida, passe o cinto subabdominal pelas guias verdes do cinto situadas no assento da cadeirinha.
- Aperte o cinto - um estalido confirma que o cinto está corretamente preso.

**IMPORTANTE! O cinto subabdominal deve estar ao nível da pélvis da criança e não da parte inferior do abdómen.**

**IMPORTANTE! Certifique-se de que os cintos do automóvel não estão torcidos.**

## **4. FUNCIONALIDADES DA CADEIRINHA**

### **4.1 Regulação em altura do apoio de cabeça**

Para regular a altura do apoio de cabeça, puxe a alavanca de regulação (N) e regule a altura do apoio de cabeça de acordo com a altura da criança. A alteração da altura do apoio de cabeça afecta a altura dos cintos de ombro do arnês (C). A altura dos cintos deve ser regulada de acordo com a altura da criança. O arnês deve ser colocado à altura ou ligeiramente acima da altura dos ombros da criança (figuras 8.1 e 8.2).

### **4.2 Cintos interiores do arnês**

Para apertar corretamente a fivela do cinto, junte as duas fivelas do cinto dos ombros e dos cintos subabdominais. Em seguida, insira as fivelas ligadas na fivela principal do cinto de entrepernas até ouvir um clique. Para soltar a fivela, prima o botão vermelho e desligue as fivelas (fig. 9.1).

Para apertar o arnês, puxe o cinto de regulação (G) e ajuste os cintos de ajustando-o à criança. Certifique-se de que os cintos não estão demasiado apertados para permitir que a criança respire livremente (fig. 9.2).

Para desapertar o arnês, prima o botão metálico que bloqueia o cinto de regulação (F) e puxe os cintos dos ombros ao mesmo tempo (fig. 9.3).

### **Desmontagem dos cintos interiores do arnês**

1. Retire os cintos do conector dos cintos dos ombros (P).
2. Puxe os cintos dos ombros e as almofadas dos cintos para fora através dos orifícios no encosto da cadeirinha.

3. Rode a cadeirinha em 90°, premindo o botão de rotação (I). Puxe a alavanca de reclinção e recline a cadeirinha para trás o mais possível.
4. Abra a aba que se encontra por baixo da alavanca de regulação da inclinação da cadeirinha. Em seguida, retire a fivela que fixa a remoção do cinto de entrepernas. Retire o cinto de entrepernas do banco, puxando-a pela abertura do assento.

#### **4.3 Mecanismo giratório:**

Prima o botão giratório (I) e rode o assento.

#### **4.4 Mecanismo de regulação da inclinação do assento:**

Puxe a alavanca de regulação da inclinação (J) e regule o grau de inclinação conforme necessário. **ATENÇÃO!** O banco virado para trás deve estar sempre regulado para a posição de inclinação no. 5 (mais reclinada). Só é possível alterar o grau de inclinação quando a cadeirinha estiver posicionada e virada para a frente.

#### **5. DESMONTAGEM DA CADEIRINHA DO ASSENTO DO AUTOMÓVEL:**

Prima o botão Top Tether para retirar o cinto Top Tether. Prima o botão ISOFIX (Q1) e insira as fixações ISOFIX (Q).

#### **6. DESMONTAGEM E MONTAGEM DO REVESTIMENTO DA CADEIRINHA:**

Retire os cintos interiores do arnês, conforme descrito na secção 4.2. Em seguida, retire a cobertura do apoio de cabeça e do banco.

#### **7. LIMPEZA**

- Não substitua os estofos do sistema de retenção para crianças para além do recomendado pelo fabricante, uma vez que são parte integrante do sistema de retenção para crianças, afectando o seu funcionamento.
- **ATENÇÃO!** Não utilize a cadeirinha sem o revestimento.
- Os estofos são amovíveis e podem ser lavados num programa delicado com detergente suave, no máximo a 30°C.
- Se for lavado a temperaturas superiores a 30°C, as cores podem desvanecer-se.
- A capa não deve ser centrifugada nem secada na máquina de secar roupa.
- Não utilize agentes de limpeza agressivos.
- Não passe a ferro.
- As peças de plástico podem ser limpas com água e uma solução de sabão.
- O arnês pode ser limpo com água morna e sabão.
- **ATENÇÃO! NÃO SE DEVE** retirar os fechos metálicos das correias.

Agradecemos a leitura atenta das instruções com atenção. Guarde-as para referência futura.

Poštovani,

Hvala na kupnji **MoMi EMI**. Nadamo se će kupljeni proizvod ispuniti Vaša očekivanja. U slučaju da imate dodatna pitanja, molimo da nas kontaktirate putem web stranice

Nadamo se da će kupljeni proizvod ispuniti vaša očekivanja [www.momi.store](http://www.momi.store)

Radi brige zbog sigurnosti djece, pažljivo pročitajte korisničke upute i slijedite preporuke kako biste proizvod koristili na siguran način. Obavezno je da osoba koja sastavlja proizvod bude odrasla, koja će koristiti sve komponente proizvoda u skladu s korisničkim uputama i njihovom namjenom kako ne bi došlo do ozljeda djeteta.

#### **VEZANO ZA KATEGORIJU VISINE DJETETA 40-105 CM.:**

**Upozorenje Ovo je i-Size unaprijeđeni sustav za držanje djeteta. Homologiran je na temelju Pravilnika UN-a br. 129 za upotrebu na sjedištima vozila koja su prikladna za i-Size, kako je naveo proizvođač vozila u priručniku za upotrebu. Ako niste sigurni hoće li sustav odgovarati, obratite se proizvođaču unaprijeđenog sustava za držanje djeteta ili prodavaču.**

#### **ANO ZA KATEGORIJU VISINE DJETETA 100-150 CM.:**

**Upozorenje Ovo je unaprijeđeni sustav za držanje djeteta s i-Size pomoćnom dječjom sjedalicom. Homologiran je na temelju Pravilnika UN-a br. 129 za upotrebu prvenstveno na „i-Size sjedištima”, kako je naveo proizvođač vozila u priručniku za upotrebu. Ako niste sigurni hoće li sustav odgovarati, obratite se proizvođaču unaprijeđenog sustava za držanje djeteta ili prodavaču.**

#### **VAŽNO:**

Ne zaboravite ukloniti i baciti sve elemente pakiranja koji su bili pričvršćeni za proizvod, kako ne bi ostali na dohvat djeteta (npr. kartonski elementi, plastične folije, itd.). To bi moglo uzrokovati opasnost od ozljeda, npr. zadavljenja djeteta, gušenja djeteta. Preporuča se da ove upute sačuvate za buduću upotrebu kako biste pročitali što učiniti u slučaju nužde ili za radi održavanja ako je potrebno.

#### **NEMOJTE ZABORAVITI:**

Crteži i fotografije služe samo u ilustrativne svrhe. Stvarni izgled proizvoda može se razlikovati od vizualizacije u uputama.

#### **JAMSTVO:**

Proizvođač daje 2. godine jamstva na proizvod.

#### **ISKLJUČENJA I OGRANIČENJA JAMSTVA:**

Odgovorni smo za kvalitetu naših proizvoda. Naše jamstvo ne pokriva nedostatke i oštećenja nastala nepravilnom uporabom proizvoda ili mehaničkim oštećenjima.

#### **BRIGA ZA OKOLIŠ:**

Kada više ne koristite proizvod, odložite ga na odgovarajuće mjesto u skladu s lokalnim zakonima.

## **SIGURNOSNE UPUTE:**

Pažljivo pročitajte korisnički priručnik prije postavljanja sjedalice u svoj automobil i pohranite je u pretinac predviđen za tu svrhu (R) tijekom cijelog životnog vijeka sjedalice.

## **UPOZORENJA:**

- Prikladno samo za sjedala vozila s automatskim sigurnosnim pojasevima u tri točke odobrenim u skladu s UN Pravilnikom br. 16 ili usporedivim standardom.
- Kako biste bili sigurni da je vaše dijete pravilno zaštićeno, koristite dječju sjedalicu kako je opisano u ovom priručniku.
- Tvrdi dijelovi i plastični dijelovi autosjedalice moraju biti smješteni i ugrađeni na takav način da ne mogu ostati zarobljeni u kliznom sjedalu ili vratima vozila u normalnim uvjetima rada vozila.
- **NIJE DOZVOLJENO** stavljati autosjedalicu na sjedalima sa aktivnim zračnim jastukom, jer to može biti opasno. Ovo ne važi za bočne zračne jastuke.
- Nemojte postavljati sjedalo prema smjeru vožnje, dok dijete ne navrší 15 mjeseci i ne bude imalo 76 cm. duljine.
- Prije svakog putovanja provjerite jesu li pojasevi sjedala i sigurnosni pojasevi u 3 točke pravilno podešeni, zategnuti i dobro prijanjaju uz djetetovo tijelo. Pojasevi **NE MOGU** biti uvrnuti!
- Trbušni pojasevi sigurnosnih pojaseva moraju biti što je moguće niže na zdjelici vašeg djeteta kako bi zdjelica bila čvrsto oslonjena.
- Što pojas čvršće prijanja uz djetetovo tijelo, to je veća razina sigurnosti, stoga ne stavljajte debelu odjeću ispod pojasa.
- Samo optimalno podešen naslon za glavu vašem djetetu može pružiti maksimalnu zaštitu i udobnost, a pritom osigurati pravilnu prilagodbu sigurnosnog pojasa.
- Nesreća može uzrokovati oštećenje dječje sjedalice koje možda neće biti vidljivo golim okom. Nakon nesreće zamijenite autosjedalicu. U slučaju pitanja kontaktirajte prodavatelja ili proizvođača.
- Ne smijete ni na koji način modificirati niti ugraditi dodatne komponente na autosjedalicu bez pristanka odgovarajućeg tijela za homologaciju autosjedalice. Nepoštivanje uputa za postavljanje sjedala u skladu s uputama proizvođača može predstavljati opasnost!
- Cijela površina naslona autosjedalice mora biti u kontaktu sa naslonom vozila.
- Nemojte koristiti druge točke za pričvršćivanje osim onih koje su opisane u uputama i označene na sjedalu.
- Dijelovi autosjedalice se zagrijavaju na suncu i mogu opeći djetetovu kožu. Čuvajte dijete i autosjedalicu od sunca.
- Ne ostavljajte dijete bez nadzora u autosjedalici.
- Prtljaga i ostali predmeti koji mogu prouzročiti ozljede u slučaju sudara trebaju biti pravilno osigurani.
- Ne koristite sjedalo bez presvlake koju je dostavio proizvođač.
- Redovito provjeravajte tehničko stanje sjedala, obraćajući posebnu pozornost na točke pričvršćivanja, šavove i elemente za podešavanje. Vodite računa o tome da svi elementi sjedalice su ispravni. Nikada nemojte podmazivati dijelove elemente autosjedalice.
- Nemojte koristiti autosjedalicu ako su njezini dijelovi oštećeni ili olabavljeni.
- Dječja autosjedalica uvijek mora biti ispravno pričvršćena pojasom vozila, čak i kada nije u uporabi.
- Za neka sjedala u vozilu izrađena od osjetljivih materijala, uporaba dječjih sjedala može ostaviti

tragove i/ili prouzročiti promjenu boje. Kako biste spriječili da se to dogodi, ispod autosjedačice možete staviti deku, ručnik ili sličan predmet kojim ćete pokriti sjedalo vozila.

- Prije svakog putovanja provjerite da li je proizvod pravilno montirani.

## 1. ELEMENTI PROIZVODA– SL. 1

- |                                       |                                       |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| A. Uzglavlje                          | K. Zaštita zatvarača                  |
| B. Vodilica pojasa                    | L. Naslon                             |
| C. Pojas za rame                      | M. Bočno ojačanje                     |
| D. Redukcijski umetak                 | N. Podešavanje visine uzglavlja       |
| E. Zatvarač                           | O. Top tether                         |
| F. Tipka remena za podešavanje pojasa | P. Spoj pojaseva za ramena            |
| G. Remen za podešavanje pojasa        | Q. ISOFIX nosači                      |
| H. Baza sjedala                       | Q1. Gumb za oslobađanje spojke ISOFIX |
| I. Tipka za pomjeranje                | Q2. Indikator pravilne montaže ISOFIX |
| J. Poluga za podešavanje nagiba       | R. Džep za upute za upotrebu          |

## 2. PRAVILNI POLOŽAJ SJEDALICE U VOZILU - SL. 2

RAST DJETETA	NAČIN UGRADNJE	USMJERENOST
40-105 cm	ISOFIX + TOP TETHER + UNUTARNJI REMEN	OKRENUT PREMA NATRAG
76-105 cm	ISOFIX + TOP TETHER + UNUTARNJI REMEN	OKRENUT PREMA NAPRIJED
100-150 cm	ISOFIX + SIGURNOSNI POJAS SA SIDRIŠTEM U TRI TOČKE	OKRENUT PREMA NAPRIJED
	SIGURNOSNI POJAS SA SIDRIŠTEM U TRI TOČKE	OKRENUT PREMA NAPRIJED

Dijete treba biti vezano unutarnjim pojasevima s dodatnim elementima za pričvršćivanje (ISOFIX sustav za pričvršćivanje i Top Tether priključak) ili pomoću sigurnosnih pojaseva u 3 točke za odrasle s dodatnim elementima za pričvršćivanje (ISOFIX sustav za pričvršćivanje) ili pomoću sigurnosnih pojaseva u 3 točke za odrasle .

Autosjedačica se može postaviti u automobil na mjesta koja je odredio proizvođač, okrenuta prema naprijed ili prema natrag. Sjedalo se može postaviti na prednje sjedalo samo na sjedalima s isključenim prednjim zračnim jastukom (2a). Postavljanje sjedala na srednje stražnje sjedalo dopušteno je samo ako je ovo sjedalo opremljeno sigurnosnim pojasom u 3 točke, ISOFIX sustavom i Top Tether (2b).



### 3 MONTAŽA SJEDALICE:

#### 3.1 Djeca visine između 40 i 105 cm koja koriste ISOFIX sustav i Top Tether pojas okrenuta prema natrag:

##### 3.1.1 MONTAŽA ISOFIXA

- Postavite ISOFIX vodilice (Q) na točke pričvršćivanja koje se nalaze između naslona i baze autosjedalice.
- Pritisnite gumb za otpuštanje ISOFIX konektora (Q1), a zatim gurnite ISOFIX konektore (Q) što je više moguće naprijed (sl. 4.1).
- Umetnite oba ISOFIX sidra (Q) u ISOFIX pričvršćne točke. Nakon što čujete „klik“ svakog ISOFIX priključka, pomaknite jastuk sjedala prema naslonu sjedala automobila, primjenjujući jednak i čvrst pritisak s obje strane. Zelena oznaka (Q2) na gumbima ISOFIX označava da su kuke ispravno postavljene (Sl. 4.2).
- Okrenite sjedalo unatrag u smjeru vožnje pomoću mehanizma za okretanje (vidi odjeljak 4.3).  
**VAŽNO! Obratite pozornost da sjedalo bude dobro naslonjena na sjedište automobila - SL. 4.3, 4.4.**

##### 3.1.2 MONTAŽA POJASA „TOP TETHER“

- Izvucite gornji pojas (Top Tether)
- Pritisnite gumb za otpuštanje sigurnosnog pojasa kako biste ga olabavili (pojas mora biti dovoljno dugačak za pričvršćivanje kuke na točku za pričvršćivanje koja se nalazi u prtljažniku ili na stražnjoj strani sjedala vozila)
- Pričvrstite kuku sigurnosnog pojasa na točku pričvršćivanja u vozilu (pogledajte priručnik za svoje vozilo). NIJE DOZVOLJENA montaža kuke na dršci za prtljagu!
- Povucite drugi kraj pojasa kako biste zategnuli pojas dok sigurnosni indikator Top Tether ne postane zelen.

**VAŽNO! Pojas treba proći ispod naslona za glavu autosjedalice, a ako to nije moguće, naslon za glavu treba skinuti (pročitajte priručnik vozila da li je to dozvoljeno). Top Tether pojas ne smije prelaziti preko naslona za glavu autosjedalice!**

**VAŽNO! Za korištenje funkcije okretanja sjedala, gornji pojas mora biti instaliran s unutarnje strane vozila (na suprotnoj strani vrata), sl. 5.4.**

##### 3.1.3 STAVLJANJE DJETETA U SJEDALICU

- Sjedalo dolazi s redukcijским umetkom za dijete visine do 76 cm.
- Stavite dijete u sjedalo i zatim podesite visinu naslona za glavu prema visini djeteta - vidi točku 4.1
- Osigurajte svoje dijete unutarnjim sigurnosnim pojasevima - pogledajte odjeljak 4.2

**VAŽNO! Ako je dijete već visoko 76 cm, redukcijški umetak se mora ukloniti prije stavljanja djeteta u sjedalo.**

#### 3.2 Djeca visine između 76 i 105 cm koja koriste ISOFIX sustav i Top Tether pojas okrenuta prema smjeru vožnje:

##### 3.2.1 MONTAŽA ISOFIXA

- Postavite sjedalo na sjedalo pomoću ISOFIX konektora kao u točki 3.1.1
- Okrenite sjedalo unatrag u smjeru vožnje pomoću mehanizma za okretanje (vidi odjeljak 4.3).

### 3.2.2 MONTAŽA POJASA „TOP TETHER“

- Osigurajte sjedalo pomoću Top Tethera kao što je prikazano u točki 3.1.

### 3.2.3 STAVLJANJE DJETETA U SJEDALO

- Uklonite redukcijski umetak sa sjedala
- Stavite dijete u sjedalicu i zatim podesite visinu naslona za glavu prema visini djeteta (vidi odjeljak 4.1)
- Osigurajte svoje dijete unutarnjim sigurnosnim pojasevima (pogledajte odjeljak 4.2)

### **3.3 Djeca visine između 100 i 150 cm koja koriste ISOFIX sustav i sigurnosni pojas u 3 točke u automobilu okrenuta prema naprijed:**

Prije postavljanja sjedala, uklonite unutarnje pojaseve sjedala (pogledajte odjeljak 4.2)

#### 3.3.1 MONTAŽA ISOFIXA

- Postavite sjedalo na sjedalo pomoću ISOFIX konektora kao u točki 3.1.1
- Okrenite sjedalo unatrag u smjeru vožnje pomoću mehanizma za okretanje (vidi odjeljak 4.3).

#### 3.3.2 STAVLJANJE DJETETA U SJEDALO I VEZIVANJE POJASA U 3 TOČKE

- Stavite dijete u sjedalicu i zatim podesite visinu naslona za glavu prema visini djeteta (vidi odjeljak 4.1)
- Izvucite sigurnosni pojas automobila u 3 točke. Provućite rameni pojas kroz zelenu vodilicu pojasa (B) koja se nalazi na naslonu za glavu sjedala (A), a zatim provućite krilni pojas kroz zelene vodilice pojasa koje se nalaze na jastuku sjedala.
- Pričvrstite sigurnosni pojas – klik potvrđuje da je sigurnosni pojas pravilno pričvršćen.  
VAŽNO! Trbušni pojas treba biti u visini djetetove zdjelice, a ne trbuha.  
VAŽNO! Provjerite da li pojasevi vozila nisu zapetljani.

### **3.4 Djeca visine između 100 i 150 cm koja koriste sigurnosni pojas automobila u 3 točke u položaju okrenutom prema naprijed:**

Prije postavljanja sjedala, uklonite unutarnje pojaseve sjedala (pogledajte odjeljak 4.2)

#### 3.4.1 STAVLJANJE DJETETA U SJEDALO I VEZIVANJE POJASA U 3 TOČKE

Postupajte prema tački 3.3.2.

## 4. FUNKCIJE AUTOSJEDALICE

### 4.1 Podešavanje visine uzglavlja

Za podešavanje visine naslona za glavu, povucite ručicu za podešavanje (N) i prilagodite visinu naslona za glavu visini djeteta. Promjena visine naslona za glavu utječe na visinu naramenica (C). Visinu pojaseva treba prilagoditi visini djeteta. Pojas treba postaviti u visini djetetovih ramena ili malo iznad (sl. 8.1, 8.2).

### 4.2 Unutarnji pojasevi

Kako biste pravilno pričvrstili kopču sigurnosnog pojasa, spojite dvije kopče pojasa za ramena i trbušni pojas. Zatim umetnite povezane kopče u glavnu kopču međunožnog remena dok ne čujete klik. Za otkopčavanje kopče pritisnite crveni gumb i odspojite kopče (sl. 9.1).

Kako biste zategnuli pojas, povucite traku za podešavanje (G) i prilagodite trake djetetu. Pazite da pojasevi nisu preuski kako bi dijete moglo slobodno disati (Sl. 9.2).

Kako biste olabavili pojas, pritisnite metalni gumb koji zaključava remen za podešavanje (F) i istovremeno povucite naramenice (sl. 9.3).

### **Demontaža unutarnjih pojaseva**

1. Skinite pojaseve s priključka ramenog pojasa (P).
2. Provucite ramene pojaseve i presvlake pojaseva kroz rupe u naslonu sjedala.
3. Okrenite sjedalo za 90° pritiskanjem gumba za rotaciju (I). Povucite ručicu za podešavanje nagiba (J) i nagnite sjedalo što je više moguće.
4. Otvorite poklopac koji se nalazi ispod poluge za podešavanje nagiba sjedala. Zatim uklonite kopču koja osigurava uklanjanje međunožnog remena. Uklonite međunožni remen sjedala povlačenjem kroz otvor na sjedalu.

### **4.3. Mehanizam rotacije**

Pritisnite tipku za rotaciju (I) i okrenite sjedalo.

### **4.4 Mehanizam za podešavanje nagiba sjedala:**

Povucite ručicu za podešavanje nagiba (J) i podesite nagib po potrebi. **POZOR!** Sjedalo okrenuto unazad treba uvijek biti u nagnutom položaju 5 (najviše nagnuti položaj). Promjena stupnja nagiba moguća je samo kada je sjedalo okrenuto prema naprijed

## **5. DEMONTAŽA AUTOSJEDALICE SA SJEDALA U AUTOMOBILU:**

Pritisnite tipku Top Tether za uklanjanje pojasa Top Tether. Pritisnite gumb ISOFIX (Q1) i umetnite ISOFIX sidra (Q).

## **6. MONTAŽA I DEMONTAŽA NAVLAKE SJEDALA:**

Uklonite unutarnje remenje pojasa prema odjeljku 4.2. Zatim uklonite navlaku s naslona za glavu i sjedala.

## **7. ČIŠĆENJE:**

- Originalna presvlaka sjedala ne smije se zamijeniti ničim osim onim što je preporučio proizvođač, jer je sastavni dio funkcionalnosti sjedala.
- **POZOR!** Nemojte koristiti sjedalo bez presvlake.
- Navlaka se može skinuti i prati ručno ili u perilici rublja u nježnom modu na maksimalnoj temperaturi od 30 stupnjeva.
- Boje mogu izbljediti ako se peru na temperaturama iznad 30 stupnjeva.
- Navlaka se ne smije centrifugirati ili sušiti u sušilici (što može uzrokovati odvajanje slojeva materijala).
- Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje (kao što su otapala).
- Nemojte glačati presvlaku.
- Plastični elementi mogu se čistiti sapunicom.
- Naramenica se može izvaditi i oprati u mlakoj vodi sa sapunom.
- **PAŽNJA!** NEMOJTE uklanjati metalne kopče s remena.

Hvala što ste pažljivo pročitali upute. Molimo da ih sačuvate.

Stimați clienți,

Vă mulțumim foarte mult pentru achiziționarea **MoMi EMI**. Avem speranța, că produsul achiziționat va satisface așteptările d-voastră. În cazul unor întrebări suplimentare, vă rugăm să ne contactați prin intermediul site-ului web [www.momi.store](http://www.momi.store)

Pentru siguranța copiilor, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiune de utilizare și să urmați recomandările acesteia pentru utilizarea în siguranță a produsului. Persoana care efectuează instalarea trebuie să fie adultă, care va folosi toate elementele de montaj a produsului în conformitate cu instrucțiunea de utilizare și destinația lor pentru a prevenii rănirea copilului.

#### **SE REFERĂ LA CATEGORIA DE ÎNĂLȚIME A COPILULUI ÎNTRE 40-105 CM:**

**Notificare:** Acesta este un sistem îmbunătățit de siguranță pentru copii i-Size. Este omologat în temeiul Regulamentului ONU nr. 129 pentru utilizare în poziții de ședere într-un vehicul compatibil i-Size, astfel cum este indicat de către producătorul vehiculului în manualul utilizatorului vehiculului. În caz de nelămuriri, consultați producătorul sau vânzătorul sistemului îmbunătățit de siguranță pentru copii.

#### **SE REFERĂ LA CATEGORIA DE ÎNĂLȚIME A COPILULUI ÎNTRE 100-150 CM:**

**Notificare:** Acesta este un sistem îmbunătățit de siguranță pentru copii cu scaun de înălțare i-Size. Este omologat în temeiul Regulamentului ONU nr. 129 pentru a fi utilizat în principal în „poziții de ședere i-Size”, astfel cum este indicat de către producătorul vehiculului în manualul utilizatorului vehiculului. În caz de nelămuriri, consultați producătorul sau vânzătorul sistemului îmbunătățit de siguranță pentru copii.

#### **IMPORTANT:**

Nu uitați să îndepărtați și să aruncați toate elementele de ambalaj care au fost atașate produsului, astfel încât să nu rămână la îndemâna copilului (inclusiv elemente de carton, folii de plastic etc.). Acest lucru ar putea crea un risc de leziune, de ex. înecarea copilului, sufocarea copilului. Este recomandat să păstrați această instrucțiune pentru viitor, astfel încât să citiți, dacă este necesar, ce trebuie făcut în caz de pericol sau de întreținere corespunzătoare.

#### **ȚINEȚI MINTE:**

Desenele și fotografiile au doar un caracter ilustrativ. Aspectul real al produsului poate diferi de vizualizarea din instrucțiune.

#### **GARANȚIE:**

Producătorul pentru produs oferă garanție pentru o perioadă de 2 ani.

#### **EXCLUDERILE ȘI LIMITĂRILE GARANȚIEI:**

Suntem responsabili pentru calitatea produselor noastre. Garanția noastră nu acoperă defecte și deteriorări legate de utilizarea necorespunzătoare a produsului sau deteriorări mecanice.

## **PROTEJAȚI MEDIUL ÎNCONJURĂTOR:**

Dacă încetați să folosiți produsul vă rugăm să-l eliminați corespunzător în conformitate cu legislația locală.

## **INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ:**

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a instala scaunul în mașină și să-l păstrați în buzunarul desemnat (R) pe toată perioada de utilizare. De asemenea, este necesar să citiți instrucțiunile de utilizare ale producătorului vehiculului.

## **AVERTISMENTE:**

- Adecvat pentru instalare numai pentru scaunele vehiculelor cu centuri de siguranță automate în trei puncte omologate în conformitate cu Regulamentul ONU nr. 16 sau cu un standard comparabil.
- Pentru a vă asigura că, copilul dumneavoastră este protejat corespunzător, utilizați scaunul pentru copii așa cum este descris în aceste instrucțiuni.
- Toate elementele rigide și piesele din plastic ale scaunului trebuie să fie localizate și instalate astfel încât să se evite, în condiții normale de exploatare a vehiculului, că nu pot fi blocate printr-un scaun glisant sau ușa vehiculului.
- **NU ESTE PERMISĂ** amplasarea scaunului pe un scaun echipat cu un airbag frontal activ, deoarece acest lucru este periculos. Acest lucru nu este valabil pentru airbag-urile laterale.
- Nu instalați scaunul cu fața spre sensul de mers, până când copilul dumneavoastră nu are 15 luni și 76 cm înălțime.
- Înainte de fiecare călătorie, asigurați-vă că, curelele hamului scaunului și centurile de siguranță în 3 puncte sunt corect reglate, strânse și aderă strâns de corpul copilului. Centurile **NU POT** fi sub nici o formă răsucite!
- Centurile de abdomen ale centurilor de siguranță trebuie să fie plasate cât mai jos pe bazinul copilului astfel încât bazinul să fie bine susținut.
- Cu cât este mai strânsă centura pe corpul copilului, cu atât mai mare este nivelul de siguranță, de aceea, copilul nu trebuie să poarte îmbrăcăminte groasă sub centuri.
- Numai o tetieră reglată optim poate oferi copilului dumneavoastră protecție și confort maxim, asigurând în același timp reglarea corectă a centurilor.
- Un accident poate cauza deteriorări ale scaunului pentru copii care ar putea să nu fie vizibile cu ochiul liber. După accident scaunul trebuie înlocuit. Dacă aveți îndoieli, vă rugăm să contactați vânzătorul sau producătorul.
- Nu puteți modifica sau instala elemente suplimentare la scaunul auto în nici un fel fără acordul autorității corespunzătoare de omologare a scaunului auto. Nerespectarea instrucțiunilor de instalare a scaunului în conformitate cu instrucțiunile furnizate de producător poate fi periculos!
- Întreaga suprafață a spătarului scaunului auto trebuie să fie în contact cu spătarul vehiculului.
- Nu utilizați alte puncte de fixare decât cele descrise în instrucțiuni și marcate pe scaunul auto.
- Părțile scaunului auto pentru copil se încing la soare și poate arde pielea copilului. Protejați-vă copilul și scaunul auto copilului de razele directe ale soarelui.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în scaunul auto pentru copii.
- Bagajele sau alte obiecte care ar putea cauza un risc într-un accident trebuie securizate adecvat.
- Scaunul nu poate fi utilizat fără tapițeria atașată de producător.
- Tapițeria originală a scaunului nu trebuie înlocuită cu alta, decât cea recomandată de producător, deoarece este parte integrantă a funcționalității scaunului.

- Verificați regulat stare tehnica a scaunului și o deosebită atenție acordați-o punctelor de prindere, cusăturilor și elementelor de reglare. Aveți grijă că toate componentele mecanice se află într-o stare perfectă de funcționare. Nu lubrifiați, nici nu ungeți niciodată piese ale scaunului pentru copii.
- Nu mai utilizați scaunul dacă părțile acestuia sunt deteriorate sau slăbite.
- Scaunul auto pentru copii trebuie să fie întotdeauna fixat corespunzător cu centura vehiculului, chiar și atunci când nu este folosit.
- În cazul unor scaune a vehiculelor executate din materiale delicate, utilizarea scaunelor pentru copii poate lăsa urme și/sau poate cauza decolorarea. Pentru a preveni acest lucru, puteți pune o pătură, un prosop sau ceva similar sub scaunul auto pentru copii pentru a proteja scaunul vehiculului.
- Înainte de fiecare călătorie, asigurați-vă că scaunul este fixat corect.

## 1. ELEMENTELE PRODUSULUI – DES. 1

A. Tetiera	K. Protecția cataramei
B. Ghidajul centurii vehiculului	L. Șpătar
C. Centură pentru umeri	M. Întărire laterală
D. Inserție reducătoare	N. Maneta de reglare a tetierei
E. Cataramă	O. Top tether
F. Butonul curelei de reglare a hamului	P. Conectorul centurii de umeri
G. Curea de reglare a hamului scaunului	Q. Prindere ISOFIX
H. Baza	Q1. Buton ISOFIX
I. Buton de rotire	Q2. Indicator de montare corectă ISOFIX
J. Buton de reglare a înclinării	R. Buzunar pentru instrucțiunile de utilizare

## 2. MONTAREA CORECTĂ A SCAUNULUI ÎN VEICUL – DES. 2

ÎNĂLȚIMEA COPILULUI	MOD DE INSTALARE	ORIENTAREA SCAUNULUI
40-105 cm	ISOFIX + TOP TETHER + HAMUL INTERIOR	CU SPATELE ÎN DIRECȚIA DE MERS
76-105 cm	ISOFIX + TOP TETHER + HAMUL INTERIOR	CU FAȚA ÎN DIRECȚIA DE MERS INTERIOR
100-150 cm	ISOFIX + CENTURĂ DE SIGURANȚĂ ÎN 3 PUNCTE	CU FAȚA ÎN DIRECȚIA DE MERS
	CENTURĂ DE SIGURANȚĂ ÎN 3 PUNCTE	CU FAȚA ÎN DIRECȚIA DE MERS

Copilul trebuie fixat folosind curelele interne ale hamului cu elemente suplimentare de prindere (sistem de prindere ISOFIX și cârlig Top Tether) sau folosind centurile de siguranță în 3 puncte pentru adulți cu elemente de prindere suplimentare (sistem de prindere ISOFIX) sau folosind centurile de siguranță în 3 puncte pentru adulți.

Scaunul auto poate fi instalat în mașină în locurile indicate de producător, orientat cu față sau cu spate în direcția de mers. Pe scaunul din față este permisă instalarea scaunului auto copii numai pe scaunele cu airbag-ul frontal (2a) dezactivat. Montarea scaunului auto copii pe bancheta din spate din mijloc este permisă numai dacă acest scaun este echipat cu centură de siguranță în 3 puncte, sistem ISOFIX și cârlig Top Tether (2b).

### 3. MONTAREA SCAUNULUI:

#### **3.1 Copii cu o înălțime între 40 și 105 cm cu utilizarea sistemul ISOFIX și centurii Top Tether cu spatele spre direcția de mers:**

##### 3.1.1 MONTAREA ISOFIX

- Instalați ghidajele ISOFIX (Q) la punctele de fixare care sunt situate între spătar și baza scaunului vehiculului.
  - Apăsăți butoanele de eliberare a conexiunii ISOFIX (Q1), apoi trageți cârligul ISOFIX (Q) pe cât posibil înainte (des. 4.1).
  - Introduceți ambele cârlige ISOFIX (Q) în punctele de prindere ISOFIX. După auzirea unui „clic” de la fiecare cârlig ISOFIX, împingeți perna scaunului la spătarul scaunului vehiculului aplicând presiune egală și fermă pe ambele părți. Indicatorul verde (Q2) pe butoanele ISOFIX informează despre montarea corectă a cârligelor (des. 4.2).
  - Rotiți scaunul cu spatele în direcția de mers folosind mecanismul de rotire (vezi punctul 4.3)
- IMPORTANT! Asigurați-vă că scaunul se potrivește perfect pe scaunul autovehiculului – DES. 4.3, 4.4.**

##### 3.1.2 MONTAREA CENTURII „TOP TETHER”

- Trageți centura superioară de prindere (Top Tether)
- Apăsăți butonul de eliberare a centurii pentru a slăbi (centura trebuie să fie suficient de lungă pentru a atașa cârligul de prindere pe punctul de fixare din portbagaj sau din spatele scaunului autovehiculului)
- Prindeți cârligul de prindere a centurii pe punctele de fixare a autovehiculului (este necesar să se ia la cunoștință cu instrucțiunile autovehiculului). NU ESTE PERMIS fixarea cârligul pe mânerul pentru bagaje!
- Trageți de celălalt capăt al centurii având ca scop strângerea, până când indicatorul de siguranță a centurii Top Tether va indica culoarea verde.

**IMPORTANT! Centura trebuie să treacă pe sub tetiera scaunului auto, iar dacă acest lucru nu este posibil, tetiera trebuie demontată (este necesar să luați la cunoștință cu instrucțiunile vehiculului pentru a vedea dacă acest lucru este permis). Centura Top Tether nu poate trece peste tetiera scaunului auto!**

**IMPORTANT! Pentru a utiliza funcția de rotație a scaunului, centura Top Tether trebuie instalată în interiorul vehiculului (partea opusă ușii), des. 5.4.**

##### 3.1.3 AȘEZAREA COPILULUI ÎN SCAUNUL AUTO

- La scaunul auto a fost inclusă o inserție reducătoare pentru copii cu o înălțime până la 76 cm.
- Așezați copilul în scaunul, apoi adaptați înălțimea tetierei la înălțimea copilului – vezi punctul 4.1
- Asigurați copilul folosind centurile de siguranță interioare – vezi punctul 4.2

**IMPORTANT! În cazul în care copilul are deja 76 cm înălțime, scoateți inserția reducătoare înainte de a pune copilul în scaun.**

### **3.2 Copii cu o înălțime între 76 și 105 cm cu utilizează sistemul ISOFIX și centura Top Tether cu fata spre directia de mers:**

#### **3.2.1 MONTAREA ISOFIX**

- Montați scaunul auto cu ajutorul conexiunilor ISOFIX așa ca la punctul 3.1.1
- Rotiți scaunul cu fața în direcția de mers folosind mecanismul de rotire (vezi punctul 4.3).

#### **3.2.2 MONTAREA CENTURII „TOP TETHER”**

- Protejați scaunul auto cu ajutorul centurii Top Tether așa cum este arătat la punctul 3.1.2

#### **3.2.3 AȘEZAREA COPILULUI ÎN SCAUNUL AUTO**

- Scoateți inserția reducătoare din scaunul auto
- Așezați copilul în scaunul auto, apoi adaptați înălțimea tetierei la înălțimea copilului (vezi punctul 4.1)
- Asigurați copilul folosind centurile de siguranță interioare (vezi punctul 4.2)

### **3.3 Copii cu o înălțime între 100 și 150 cm cu utilizează sistemul ISOFIX și centura Top Tether cu fata spre directia de mers:**

Înainte de a monta scaunul, scoateți centurile interioare ale hamului scaunului (vezi punctul 4.2)

#### **3.3.1 MONTAREA ISOFIX**

- Montați scaunul auto cu ajutorul conexiunilor ISOFIX așa ca la punctul 3.1.1
- Rotiți scaunul cu fața în direcția de mers folosind mecanismul de rotire (vezi punctul 4.3).

#### **3.3.2 AȘEZAREA COPILULUI ÎN SCAUNUL AUTO ȘI PROTEJAREA CU CENTURA AUTO CU 3-PUNCTE**

- Așezați copilul în scaunul auto, apoi adaptați înălțimea tetierei la înălțimea copilului (vezi punctul 4.1)
- Scoateți centura auto cu 3-puncte. Treceți centura de umăr prin ghidajul centurii de culoare verde (B) situată pe tetiera scaunului (A), apoi treceți centura de șolduri prin ghidajele verzi al centurii situate lângă scaunul fotoliului.
- Închideți centura de siguranță - se va auzi un clic care confirmă că centura de siguranță este asigurată corect.

**IMPORTANT! Centura pentru șolduri trebuie să se afle la înălțimea bazinului copilului nu pe abdomen.**

**IMPORTANT! Asigurați-vă că centurii auto nu sunt răsucite.**

### **3.4 Copii cu o înălțime între 100 și 150 cm cu utilizează sistemul cu 3 puncte și centura Top Tether cu fata spre directia de mers:**

Înainte de a monta scaunul, scoateți centurile interioare ale hamului scaunului (vezi punctul 4.2)

#### **3.4.1 AȘEZAREA COPILULUI ÎN SCAUNUL AUTO ȘI PROTEJAREA CU CENTURA AUTO CU 3-PUNCTE**

- Așezați copilul în scaunul auto, apoi adaptați înălțimea tetierei la înălțimea copilului (vezi punctul 4.1)
- Scoateți centura auto cu 3-puncte. Treceți centura de umăr prin ghidajul centurii de culoare verde (B) situată pe tetiera scaunului (A), apoi treceți centura de șolduri prin ghidajele verzi al centurii situate lângă scaunul fotoliului.

Închideți centura de siguranță - se va auzi un clic care confirmă că centura de siguranță este asigurată corect.



**IMPORTANT! Centura pentru șolduri trebuie să se afle la înălțimea bazinului copilului nu pe abdomen.**  
**IMPORTANT! Asigurați-vă că centurii auto nu sunt răsucite.**

## **4. FUNCȚIILE SCAUNULUI AUTO**

### **4.1 Reglarea înălțimii tetierei**

Pentru a regla înălțimea tetierei, trageți de maneta de reglare (N) și potriviți înălțimea tetierei la înălțimea copilului. Schimbul înălțimii tetierei are influență asupra înălțimii centurilor pentru umerii ale hamului (C). Înălțimea centurilor trebuie să fie ajustată la înălțimea copilului. Hamul trebuie să fie reglat la înălțimea umerilor copilului sau mai sus (des. 8.1, 8.2).

### **4.2 Centurile interioare ale hamului**

Pentru a închide corect catarama centurii de siguranță, îmbinați cele două catarama ale hamului centurilor de umeri și șolduri. Apoi introduceți cataramele conectate în catarama principală a curelei dintre picioare până când se aude un clic. Pentru a deschide catarama, apăsați butonul roșu și deconectați cataramele (des. 9.1).

Pentru a strânge hamul, trageți de centura de reglare (G) și reglați centurile la copil. Asigurați-vă că centurile nu sunt prea strânse pentru a permite copilului să respire liber (des. 9.2).

Pentru a slăbi hamul, apăsați butonul metalic care blochează centura de reglare (F) și trageți în același timp centurile de umeri (des. 9.3).

### **Demontarea centurilor interioare ale hamului**

1. Scoateți curelele de la conectorul centurilor de umeri (P).
2. Scoateți centurile de umeri și inserțiile centurilor prin orificiile care se găsesc pe spătarul scaunului auto.
3. Rotiți fotoliul cu 90° apăsând butonul de rotire (I). Trageți de pârghia de reglare a înclinării și înclinați scaunul spre spate cât mai mult posibil.
4. Deschideți clapa, pe care se găsește maneta de reglare a unghiului scaunului auto. Apoi scoateți catarama care asigură scoaterea centurii dintre picioare. Scoateți centura dintre picioare a scaunului trăgând-o prin orificiul scaunului.

### **4.3 Mecanismul de rotire:**

Apăsați butonul de rotire (I) și rotiți scaunul.

### **4.4 Mecanismul de reglare a unghiului scaunului:**

Apăsați mânerul de reglare a unghiului (J) și ajustați unghiul de înclinare conform necesităților. **ATENȚIE!** Scaunul orientat cu spatele în direcția de mers trebuie să fie întotdeauna ajustat în poziția de înclinare nr. 5 (cea mai înclinată). Modificarea unghiului de înclinare este posibilă numai când scaunul este orientat cu fața în direcția de mers.

## **5. DEMONTAREA SCAUNULUI AUTO DE PE SCAUNUL AUTOVEHICULULUI:**

Apăsați butonul Top Tether, pentru a demonta centura Top Tether. Apăsați butonul ISOFIX (Q1), și introduceți cârlige ISOFIX (Q).

## 6. DEMONTAREA ȘI MONTAREA HUSEI SCAUNULUI AUTO:

Demontați centurile interioare ale hamului, conform punctului 4.2. Apoi scoateți husa de pe tetieră și scaun.

## 7. CURĂȚAREA:

- Nu înlocuiți tapițeria scaunului pentru copii cu o alta decât cea recomandată de producător, deoarece este parte integrantă a dispozitivului care afectează funcționarea acestuia.
- **ATENȚIE!** Nu folosiți scaunul auto fără husă.
- Tapițeria este detașabilă și se poate spăla folosind programul de spălare a articolelor delicate cu detergent delicat, max. 30°C.
- Spălând la o temperatură mai mare de 30°C culorile se pot decolora.
- Husa nu trebuie să fie stoarsă la mașina de spălat nici la uscătorul de rufe.
- Nu folosiți agenți de curățare puternici.
- Nu călcați.
- Părțile din plastic se pot curăța cu apă și soluție de săpun.
- Hamul se poate curăța în apă caldă cu săpun.
- **ATENȚIE! NU ESTE VOIE** să scoateți de pe centuri închizătoarele metalice.

Mulțumim că ați citit instrucțiunea cu atenție. Vă rugăm să o păstrați.

A large rectangular box with a thick black border, containing 25 horizontal dotted lines for writing.





**[www.momi.store](http://www.momi.store)**

Producent/Producer/Hersteller/Producteur:  
TelForceOne S.A., ul. Krakowska 119, 50-428 Wrocław, Poland

**[www.momi.store](http://www.momi.store)**